



PETEK, 18. OKTOBRA 1996

Novi izgledi za manjšinsko televizijo

SERGIJ PREMUR

»Grozi nam televizijska mcdonaldizacija,« je ko-roški kolega Mirko Bogataj s slikovito prisposodbo orisal sedanje stanje na področju televizije. Kot so McDonaldi s hamburgerji in hitro hrano po ameriskem vzorcu preplavili našo gastronomsko kulturo, tudi ameriški televizijski proizvodi vdirajo v naše hiše, v našo družino, v glave naših naščajnikov. Taka televizijska poplava pa je za družbeno skupnost, ki je se nacionalna manjšina, dvakrat bolj pogubna in vredna največje zaskrbljenosti. Povrh vsega smo Slovenci v Furlaniji - Julijski krajini utopljeni v italijanskem televizijskem svetu, ki je prav gotovo najbogatejši (to nikakor ne pomeni najbolj kakovostni, nasprotno, je le najbolj hrupni) televizijski sistem v Evropi.

Ob tem plazu, ki se stalno vali v naše domove, je malo kvalitetne ponudbe nasploh, slovenska pa se posebej omejena, tako iz matične Slovenije (znano je, zakaj že lep čas ne sprejemamo več sporedov TV Slovenije), kakor tudi tukajšnje proizvodnje (tudi to je znano, da slovenski Raiev televizijski spored se zdalec ne krije ozemlja, kjer je prisotna manjšina, pa tudi časovni obseg oddaj je še skrajno omejen).

Zato je vreden največje pohvale posvet, ki meri k premoščanju težav za realizacijo čezmejnne manjšinske televizije. Pozitivno je, da so po večletnem »prostem klepetu«, pričeli postavljati količice televizijskega sporeda, ki bo govoril v jezikih narodov teh krajev in posredoval kulturo sožitja in medsebojnega idejnega oplajanja.

Na lepi torti čezmejnne manjšinske televizije, ki smo si jo poželjivo ogledovali včeraj v Vili Manin, je popoldne podtajnik pristojnega rimskega ministrstva Vita se prižgal svečko: najavil je, da bo v najkrajšem slovenski televizijski spored Rai vidljiv povsod, kjer živi slovenska manjšina, vključno s kraji videmske pokrajine, kjer do nedavne niso rimske vlade sploh priznavale slovenske prisotnosti. Podtajnik Vita je tudi »blagoslovil« programsko izmenjavo z italijansko Koprsko televizijo in nasploh odprl na stečaj vrata čezmejnega televizijskega sodelovanja.

V kratkem nam bodo torej z ekranov nudili, poleg ameriških hamburgerjev in italijanskih pic, tudi istrske in domače slovenske specialitete. Če pa se bomo ali ne odločali za manjšinske programe, to bo seveda odvisno od kvalitete teh televizijskih sporedov.

Zasebni lekarnarji so prekinili protestno akcijo

RIM - Zveza zasebnih lekarnarjev Federfarma se je premislila. V nedeljo je najavila, da bo od 28. oktobra dalje zasebni lekarnarji prodajali zdravila le proti plačilu celotne vsote posameznih proizvodov in da ne bodo upoštevali odbitkov, ki jih omogočajo tako imenovani ticketi, sinoci pa so preklicali svojo odločitev. Tako je sporočil predsednik Federfarma Giorgio Siri. Protestna akcija je izzvala po vsej državi val protestov in polemik, ker bi prizadela najbolj revne sloje, prav zato so se zasebni lekarnarji odločili, da jo prekinejo. Sedaj pa zahtevajo srečanje z vlado, da bi se domenili o novi delovni pogodbi. Ministrica za zdravstvo Rosy Bindi je že najavila, da je pripravljena na srečanje.

RUSIJA / TRENUTNA ZMAGA GENERALOVIH NASPROTNIKOV

Jelcin odstavil Lebedea

MOSKVA - Kot strela z jasnega je sinoči Rusijo presenetila vest, da je predsednik Jelcin odstavil sekretarja sveta za državno varnost Lebedea. Prese-nečenje je bilo toliko večje, ker je Jelcin to storil pred televizijskimi kamerami, ne da bi skrival svoje jeze in svojega obupnega zdravstvenega stanja.

Da se nekaj pripravlja, je bilo jasno že predsinocnjim, ko je notranji minister general Anatolij Kulikov Lebedea obtožil, da pripravlja vojski udar in da racuna na podporo kakih 1.500 čecenskih teroristov. Včeraj dopoldne pa so oficirji 14. pridnestrske ruske armade odkrito podprli svojega bivšega poveljnika Lebedea. Sledili so mrzlični Lebedeovi sestanki s premirjem Cernomirdinom, s Kulikovom, s sefom tajnoobveščevalne službe FSB Nikolajem Kovaljom in s sefom kremelske administracije Anatolijem Cubajsom. Lebedova pojasnjevanja pa kot kaže niso prepričala sogovornikov. Se več, pred tem je predsednik Jelcin odstavil podpoveljnika padalskih oddelkov generala



Vladimirja Kazanseva, ki je predvčerajšnjem pred Lebedom odkrito kritiziral obrambnega ministra Rodjonova. Usoda Aleksandra Ivanoviča Lebedea je bila torej že zapечатena. Zeleznemu Labodu, kot pravijo bivšemu generalu padalskih enot, pa so lahko njegovi nasprotniki napravili pravo uslugo, ker bo sedaj imel proste roke za uresničitev svojih političnih ciljev. Med ljudstvom najbolj priljubljeni politik bi seveda raje prostovoljno zaloputnil kremelska vrata, saj bi s tem ljudem dokazal, da s takimi skorumpiranimi poli-

tiki ne more delati, a to mu je Jelcin preprečil, ko je 3. oktobra že drugi zavrnil njegov odstop. Prav zato sta Cubajs in Kulikov (na sliki AP skupaj z Lebedom) s tihim privolenjem Cernomirdina prehitela naslednjo Lebedovo potezo in dosegla, da se je Jelcin odpovedal cloveku, ki je navsezadnje omogočil njegovo izvolitev. A tudi tako ima Lebed dovolj adutov, toliko bolj, ker bo sedaj imeli njegovi nasprotniki v Čeceniji proste roke in bodo poskušali poiskati vojsko rešitev. Ta pa bi bila za navadne ljudi nesprejemljiva.

SLOVENSKA MANJŠINA / PRODIJEVO ZAGOTOVILO

Do konca leta nared vladni zaščitni osnutek

RIM - Italijanska vlada bo do konca leta oblikovala predlog zaščitnega zakona za slovensko manjšino. Tako je premier Romano Prodi včeraj potrdil predsedniku Slovenskih krščanskih demokratov Lojzetu Peterletu, med njegovim obiskom v palaci Chigi. Peterle se je pozneje sestal tudi s tajnikom Ljudske stranke Geradom Biancom.

Sen. Darko Bratina je Prodijevo zagotovilo ocenil kot odraz nove usmeritve italijanskih oblasti, od kar je krmilo države prevzela Oljka. Ugodno sta napoved ocenili tudi SKP in SSK, obenem pa sta opozorili, da mora vlada izoblikovati predlog v dogovoru z manjšino. Zavrnili sta tudi možnost, da bi izhodišče lahko bil Maccanico predlog.

Na 2. strani

DANES V PRIMORSKEM DNEVNIKU

Manj polemično do karabinjerjev

Po sredini napetosti se je včeraj nekoliko umirilo vzdušje in je bil omiljen spor med parlamentom in karabinjerji.

Stran 2

Bivša funkcionarja TKB v zaporu

Predsinočnim so agenti finančne straže aretirali dva bivša funkcionarja TKB ter nekega goriskega podjetnika, ki so osumljeni, da so banko oskodovali za večjo vsoto denarja.

Stran 5

Vrtnarice zasedle županstvo

Vrtnarice, ki so že nekaj časa v sporu z Obcino, so sinoči hrupno zasedle dvorano trzaskga občinskega sveta.

Stran 5

V Gorici sejem Vite-Poma 96

Včeraj so v Gorici odprli specializirani sejem trsnih in sadnih sadik.

Stran 8

Pri belem konjičku v Gorici

Z znano opereto v slovenskem prevodu bodo jutri v Gorici predali svojemu namenu prenovljeni Kato-liški dom. Dirigiral bo Hilarij Lavrenčič.

Stran 10

Salomoneja odstranili zaradi »neprijateljstva« do Di Pietra

BRESCIA - Javni tozilec Fabio Salomone je bil odstranjen iz procesa proti bivšemu ministru Cesareju Previtiiju, Paulu Berlusconi in drugim, ki so obtoženi zarote proti bivšemu sodniku Antoniu Di Pietru z namenom, da bi ga prisilili izstopiti iz sodstva. Zahtevo po Salomonejevi zamenjavi je bil sprožil Di Pietrov odvetnik Massimo Di Noia, ces da brescianski tozilec goji »hudo neprijateljstvo« do sedanjega ministra za javna dela. Bresciansko glavno pravdnistvo je zahtevo sprejelo in včeraj zjutraj pisмено sporočila Salamoneju, da ni več javni tozilec na procesu. Njegovo mesto bo prevzel namestnik glavnega pravdnika Raimondo Giustozzi.

»Vojna« med Salamonejem in Di Pietrom je trajala že dobro poldrugo leto. V tem času je brescianski tozilec postavil vrsto zahtev po sodnem pregodu bivšega sodnika, vse te zahteve pa je sodišče zavrnilo kot neosnovane.

Na 2. strani

TV / ZASEDANJE O ČEZMEJNI IZMENJAVI

Slovenska televizija za vso manjšino

Podtajnik Vita najavil razširitev Raieve mreže

PASSARIANO - Včeraj in danes v Vili Manin teče beseda o vprašanju čezmejnne manjšinske televizije. Na srečanju, ki ga je priredil deželni nadzorni odbor za radiotelevizijske oddaje, je prisla jasno do izraza politična volja za realizacijo take televizije, ki naj bo izraz manjšin in jim obenem služi, in to prek vseh meja, kar je porok za premoščanje morebitnih tehničnih problemov. V referatih in posegih so tako s strani izvedencev in političnih predstavnikov kot tudi zastopnikov javnih televizijskih ustanov in samih manjšinskih organizacij zacrtali juridične in organizacijske okvire takega sodelovanja.

Se zlasti pomembno je bilo, da je podtajnik ministrstva za poste in telekomunikacije Vincenzo Vita napovedal, da bodo

kmalu uredili vprašanje vidnosti slovenskih Raievih televizijskih sporedov ne samo na vsem Trzaskem, ampak tudi v Nediskih dolinah in drugod po videmski pokrajini, kjer so naseljeni Slovenci. V okviru mednarodnega sodelovanja bo tudi stekla izmenjava oz. skupno oddajanje televizijskih programov obeh manjšin - slovenskega iz Trsta in italijanskega iz Kopra -kot prva etapa širše postavljenega čezmejne sodelovanja, ki naj bi zajelo tudi Avstrijo, Hrvaško in celo Madžarsko. Gre za izbire v evropskem duhu, ki jih je predstavnik osrednje vlade podprl, za katere pa se je že pred časom zavzela tako deželna uprava kot tudi letos poleti vse organizacije slovenske in italijanske manjšine.

Na 3. strani



Ob 50-letnici delovanja vabi Slovensko deželno gospodarstvo združenje

vso našo mladino na srečanje

»Kako postanes podjetnik - profesionalac«,

ki bo v ponedeljek, 21. oktobra 1996 ob 18. uri v Kulturnem domu v Trstu, Ul. Petronio, 4.

Vabljeni so zlasti mladi, ki težko vidijo svojo prihodnost v odvisnih službah.

Osrednja proslava 50-letnice bo v Kulturnem domu v Trstu v petek, 25. oktobra 1996, z začetkom ob 20. uri.



RIM / POLEMIKE NA POLITIČNI SCENI

Po sredini ostrini včeraj umiritev v odnosu med karabinjerji in DSL

RIM - Po ostrem sredi-nem spopadu med karabinjerji in policijo se je včeraj proti večeru polemika nekoliko ublazila. Glavni razlog razhajanj je bila preiskava o visoki hitrosti v Kampaniji, med katero naj bi se karabinjerji poslužili tudi »izzivalcev«, polemika pa je tudi zajela širši sklop problemov in tudi nove prijeme, ki jih nakazuje finančni zakon.

Poveljnik karabinjerjev gen. Luigi Federici je zavrnil domnevo, da bi karabinjerji izzivali, ampak dejal, da so dejansko sami izzivani. Uprl se je nacrtu večje koordinacije med organi javne varnosti, kritiziral je tisti del spremnih zakonov državnega proračuna, ki znižujejo na 10 mesecev služenje vojskega roka, ker bi to prizadelo karabinjerske nabornike in osibilo telo, kritiziral je nizke osebne dohodke karabinjerjev in zavrnil tudi možnost, da bi obalna straža prevzela pristojnosti karabinjerjev in finančnih stražnikov na morju.

Pietro Folena, ki v DSL vodi resor za pravosodje, je ocenil Federicijeve izjave kot izredno hude in zahteval, naj poseže vlada. Toda obrambni minister Beniamino Andreatta je takoj skušal omiliti polemiko s trditvijo, da je »fiziološko dejstvo, da včasih tudi vojaški organi, ki so podvrženi ostri disciplini, povedo svoja stališča«. Spravljiv je bil tudi predsednik zbornice obrambne komisije Valdo Spini, ki je dejal, da se je pogovarjal

z gen. Federijem, ki mu je pojasnil, da so imele pripombe zgolj tehnični in ne politični značaj. Dodal je, da je potrdil poveljniku karabinjerjev zaupanje, obenem pa se obvezal, da bo komisija preučila vzroke slabega počutja karabinjerjev. In tudi tajnik DSL Massimo D'Alema je poudaril, da je »bilo vse pojasnjeno« in da so »v sredo vsi dali dogodku prekomeren poudarek«.

Desničarska opozicija je podprla karabinjerje in obtožila Oljko, da skuša ustrahovati karabinjerje, medtem ko so predstavniki policijskih sindikatov podčrtali predvsem premajhno koordinacijo med organi javne varnosti in odgovornost za to pripisali karabinjerjem.

MANJŠINA / V POGOVORU S PREDSEDNIKOM SKD PETERLETOM

Prodi: Do konca leta vladin zaščitni predlog

RIM - Italija bo do konca leta pripravila predlog zaščitnega zakona za slovensko manjšino v Italiji. Predsednik italijanske vlade Romano Prodi je včeraj v pogovoru s predsednikom slovenskih krščanskih demokratov Lojzetom Peterletom potrdil namen sedanje italijanske vlade, da reši dolgotrajno vprašanje slovenske manjšine. V pogovoru s Peterletom je italijanski premier potrdil politično usmeritev, ki jo je osebno že nakazal slovenskemu premieru Janezu Drnovsku in ki jo je nato podtajnik v zunanjem ministrstvu Piero Fassino obširneje orisal predstavnikom slovenske manjšine med nedavnim srečanjem na tržaski prefekturi.

Romano Prodi je v pogovoru z Lojzetom Peterletom podprl prizadevanja Slovenije za vključitev v prvi krog polnopravnih članic Evropeke unije in zaveznistva Nato. Potrjen je bil tudi skupni interes za dobrososedske odnose in tudi za skupni gospodarski nastop v tretjih državah. Prodi je tudi poudaril, da v odnosih med Slovenijo in Italijo ni treba nositi s seboj »senc preteklosti, ko gledamo v prihodnost«.

V okviru svojega obiska v Rimu se je Lojze Peterle srečal tudi s tajnikom ljudske stranke Gerardom Biancom, ki je gostu zazelel uveljavitev »na skorajšnjih volitvah, na katerih se SKD kandidira za za vodstvo države«.

V zvezi s Prodijevim zagotovitvijo, da bo vlada do konca leta izdelal osnutek zaščitnega zakona, je senator Darko Bratina (DSL) izjavil, da je vprašanje slovenske manjšine v ospredju, od kar je krmilo italijanske večine prevzela Prodijeva vlada kot izraz Oljke. Slovenski senator je dodal, da je osebno že večkrat govoril z ministrom za solstvo Berlinguerjem (spet ga je spodbudil, naj bi rešili probleme slovenske sole) in med volilno kampanjo tudi s premierom Prodiem o manjšinski problematiki. Prvi viden rezultat nove usmeritve je bilo nedavno srečanje skupnega predstavništva s podtajnikom v zunanem ministrstvu Pierom Fassinom. Dodal je, da je v finančnem zakonu, kot je osebno prveril, postavka za finansiranje kulturnih ustanov slovenske manjšine, kar jamči sredstva za prihodnje leto.

Slovinci v SKP in SSK o Prodijevi napovedi

Sporočilo iz Rima, da namerava Prodijeva vlada do konca leta predložiti svoj osnutek zakona za zaščito slovenske manjšine, je rečeno v tiskovni noti Slovenske komisije Stranke komunistične prenove, je lahko dokaz dobre volje, ali pa tudi ne. Srečanje s podtajnikom Fassinom je namreč ostalo nedorečeno glede vsebine morebitnega zakonskega osnutka. Skrajno negativno pa bi bilo, če bi vlada iz zaprasenih predalov poiskala nesprejemljivi Maccanicov osnutek z »etničnimi kletkami« in Praslovani v Beneciji.

Od vlade, ki smo jo na volitvah strnjeno podprli, pravi SKP, si Slovenci pričakujemo veliko več. In v prvi vrsti obvezo, da bo predstavila zakonski osnutek, za katerega se bo na ustrezen način z manjšino dogovorila. Zato pričakujemo, da bo pristojni minister Franco Bassanini vendar ugodil naši pomladanski prošnji in sprejel slovensko zastopstvo, da bi dosegli okvirno soglasje o vsebini zaščitnih norm in načinu njihovega izvajanja.

V tem času bi se, po oceni SKP morala vlada izogibati nadaljnjim ukrepom, ki bi našo skupnost osibili ali oskodovali. Togo nastopanje v primeru TKB iz izbira novega deželnega solskega skrbnika ne obetajo nič dobrega.

Da bi se pogovorili o teh vprašanjih in vlogi SKP pri njihovem razreševanju se bo odposlanstvo slovenskih komunistov v kratkem srečalo s stkrankinim tajnikom Faustom Bertinottijem in predsednikom SKP Armandom Cossutto.

Dezelno tajništvo Slovenske skupnosti pa je ugodno sprejelo vest, da je ministrski predsednik Prodi na srečanju s predsednikom Slovenskih krščanskih demokratov Peterletom v Rimu zagotovil, da bo Italija se pred koncem leta oblikovala predlog zaščitnega zakona za slovensko manjšino.

Dejstvo, da sta politika razpravljala tudi o položaju naše skupnosti, meni SSK, prica, da se obe strani zavedata, kako je odobritev pravičnega zaščitnega zakona izredno nujna. SSK pri tem poudarja, da je manjšina že v skupnem zakonskem predlogu za zaščito, pred nedavnim pa s spomenico, ki jo je izročila podtajniku za zunanje zadeve Fassinu, predstavila svoje zahteve in temeljna načela, ki bi morala navdihovati tudi vladni osnutek. Pri tem je zavmila stari Maccanicov osnutek kot neustrezno in v mnogočem krivično besedilo. Od vlade Oljke pričakuje, da se bo z manjšino posvetovala glede vsebine zaščitnih določil. Po oceni SSK pa je vsekakor pozitivno, da je predsednik vlade določil ze rok, v katerem naj bi se naše vprašanje pomaknilo naprej.

RIM / NAPETO VZDUŠJE VČERAJ V SENATU

Glasna prerekanja, nato dogovarjanje

Na obzorju sporazum za odobritev dekretov pred zapadlostjo - Pogovor D'Alema-Bossi

RIM - Senat je bil tudi včeraj prizorišče glasnih preprirov in ostrih, na srečo samo besednih obračunavanj med večino in opozicijo, samo nekaj ur kasneje pa je prav v senatu prišlo do osnutka dogovora o tem, kako preprečiti, da bi nekateri zakonski odloki propadli zaradi zapadlosti roka.

Povod za prepire so dale obtožne večine, da predstavniki opozicije s svojo odsotnostjo, z neudeležbo na glasovanjih ali z nenehnimi zahtevami po preverjanju legalnega števila dejansko onemogočajo učinkovito delo senata. Predsedujoči podpredsednik Fischella (NZ) je dovolil nadaljevanje zolčne razprave, dokler se v avlo ni vrnil predsednik Mancino, ki jo je skušal zaključiti. To pa je se

bolj razkacilo nekatere predstavnike opozicije, med njimi predstavnika NZ Cusimana, ki ga je Mancino izključil iz avle, nakar so predstavniki NZ in Forza Italia množično zapustili dvorano. Sejo so prekinili za eno uro, sestali so se načelniki skupin in vzdusje se je končno pomirilo.

V nasprotju z jutranjo napetostjo pa so se popoldne v senatu okvirno dogovorili, kako preprečiti zapadlost nekaterih zakonskih odlokov, ki jim grozi zapadlost. Dogovor predvideva nekakšno preferenčno os vsaj za tiste odloke, glede katerih ni ostrih kontrapozicij med večino in opozicijo. Senatorji pa pogovarjajo sporazum s pristankom poslancev, ki naj bi izbrali podobno pot. Dogovor o tem

vprašanju bi bil zelo pomemben korak k dialogu med večino in opozicijo, se posebno po razsodbi ustavnega sodišča, da zapadlih odlokov ni mogoče kar tako ponoviti.

Medtem pa se nadaljuje tudi razprava o ustavnih reformah oziroma o delu dvodomne komisije. Tajnik DSL Massimo D'Alema je se včeraj v nadaljevanju svojega kroga posvetovanj sestal z voditeljem Severne Lige Umberto Bossijem, ki je sicer potrdil, da ne verjame, da bi lahko dvodomna komisija uredila federalizem, po drugi strani pa je tudi napovedal, da se bodo predstavniki Lige udeleževali sej in tudi dajali svoje predloge. V prihodnjih dneh se bo tajnik Hrista sešel s predstavniki Forza Italia in Nacionalnega zavezništva.

NOVICE

Pacini Battaglia in Emo Danesi morata ostati v zaporu

GENOVA - Italijansko-švicarski bančnik Pier Francesco Pacini Battaglia bo moral ostati v zaporu. Tako je sklenilo genovsko razsodišče sodboscin, ki je zavrnilo zahtevo po njegovi osvoboditvi. Sodišče je potrdilo zaporne naloge, ki se ticejo kaznivih dejanj združevanja v zločinske namene in korupcije, medtem ko je preklcalo one glede prekupevanja z orožjem, zlorabe položaja in lažnih družbenih sporočil. Enak sklep je razsodišče sprejelo glede demokratskega podjetnika Ema Danesija, ki je prav tako obtožen združevanja v zločinske namene in korupcije. Veliko hrupa so medtem vzbudile časopisne vesti, po katerih naj bi bil Pacini Battaglia svojcas »zaupni informator« milanskega tožilstva. Pacini naj bi zaupal maršikatero vest podčastniku Financne straže Scaletti, ki je delal v tesnem stiku z milanskimi sodniki. Prav te vesti, so pisali nekateri časopisi, naj bi omogočili razsiritve preiskave »čistih rok«. Iz milanskega sodišča so včeraj prili sami demantiji. »Koordinator« pola »čistih rok« Gerardo D'Ambrosio je dejal, da ni nikoli prejel Scalettovih poročil, po drugi strani pa je dodal, da ima castnik sodne policije svoje zaupne informatorje.

Berlusconi pričal pred sodniki o odkritju prisluškovalne naprave

RIM - Medtem ko se je v Milanu včeraj nadaljeval proces zaradi Fininvestovih podkupnin Finančni straži, se je Silvio Berlusconi kaki dve uri zadržal v uradu tožilca Vittoria De Cesareja, ki ga je zaslislal v zvezi z odkritjem prisluškovalne naprave v rimskih uradih bivšega ministrskega predsednika.

BRESCIA / SODNIK NAJ BI GOJIL »HUDO NEPRIJATELJSTVO« DO MINISTRA ZA JAVNA DELA

Tožilec Salamone odstranjen s procesa zaradi zarote proti Antoniu Di Pietru

Njegovo mesto bo prevzel namestnik glavnega pravdnika Giustozzi

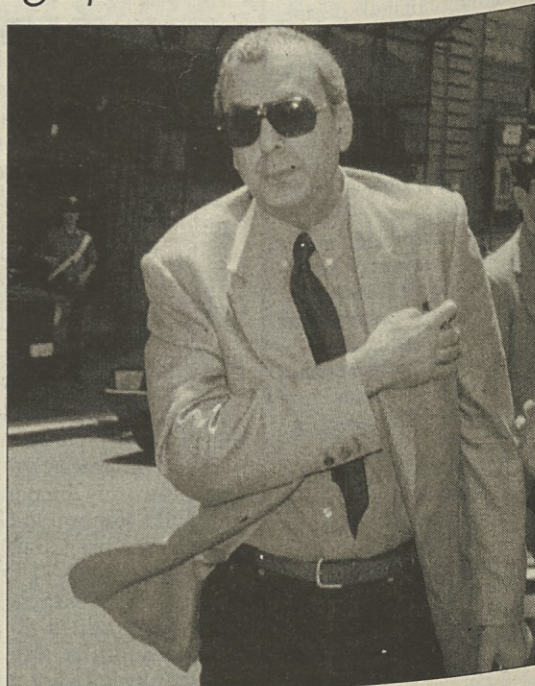
BRESCIA - Javni tožilec Fabio Salamone je bil odstranjen iz procesa proti bivšemu ministru Cesareju Previttiju, Paolu Berlusconi in dvema bivšima inšpektorjema pravosodnega ministrstva, ki so obtoženi zarote proti bivšemu sodniku Antoniu Di Pietru z namenom, da bi ga prisilili izstopiti iz sodstva. Zahtevo po Salomonejevi zamenjavi je bil sprožil Di Pietrov odvetnik Massimo Di Noia, ces da brescianski tožilec goji »hudo neprijateljstvo« do sedanjega ministra za javna dela. Potem ko je državno pravdnistvo prejšnji teden Di Noievo zahtevo zavrnil in samo povabil Salomoneja, naj se sam izreče, ali hoče nadaljevati proces, in potem ko je Salomone potrdil,

da se ne namerava umakniti, je glavno pravdnistvo v sredo zvečer ugotovilo, da »hudo neprijateljstvo« res obstaja, to pa zato, ker je Di Pietro svoj čas vodil preiskavo, ki se je zaključila s hudimi obtožbami na račun Salomonejevega brata Filippa. Odtod sklep, da bo odslej vlogo obtožbe na procesu prevzelo samo glavno pravdnistvo, in sicer namestnik glavnega pravdnika Raimondo Giustozzi.

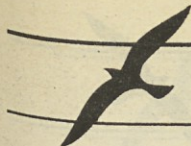
Sklep glavnega pravdnistva je podčastnik karabinjerjev izročil Salomoneju včeraj jutraj, ko je tožilec prišel v sodno palačo, kjer bi se moral nadaljevati proces. Skupaj s Salomonejem je bil dejansko odstranjen tudi drugi tožilec, Silvio Bonfigli, ki ga sicer včerajšnji ukrep

izrecno ne omenja, dejansko pa pripisuje vlogo obtožbe drugemu uradu. Zamenjava tožilca na procesu, ki je že prešel v fazo javne obravnave, je nekaj povsem neobičajnega. Kazenski postopek ga predvideva samo v enem primeru: ko obstaja »hudo neprijateljstvo« tožilca do ene od strank.

Proces proti Previttiju in drugim obtožencem so seveda včeraj prekinili. Nadaljeval se bo 4. novembra s tehničnim zasedanjem, na katerem bo moral novi tožilec Giustozzi povedati, ce misli nadaljevati postopek po že začrtanem dnevnem redu in z zaslisanjem ze predvidenih prič, nakar se bo sodna obravnava redno nadaljevala 11. novembra.



Javni tožilec iz Brescie Fabio Salamone (foto AP)



Z VČERAJSNJE SEJE PREDSEDSTVA

Izjava SDGZ o položaju v Tržaški kreditni banki

Nastalo stanje odvisno tudi od pomanjkanja kritičnosti naše družbe

Novoizvoljeno predsedstvo SDGZ se je sinoci sestalo in sprejelo naslednjo izjavo:

Leta 1957 so na sedežu Slovenskega deželnega gospodarskega združenja v Trstu imeli ustanovni občni zbor Tržaške kreditne banke. Prjesnji teden so spet na sedežu Slovenskega deželnega gospodarskega združenja v Trstu dosedanjí slovenski upravitelj sklicali tiskovno konferenco in obrazložili, zakaj je prišlo do komisarke uprave.

SDGZ je vse to obdobje spremljalo dogajanje v TKB, saj so bili številni člani delničarji in upravitelji. Večkrat so bile signalirane neoddolnosti v zvezi s hitro raščjo in druge pomanjkljivosti.

SDGZ ne more direktno posegati v poslovanje svojih članic, ker je prostovoljna sindikalna organizacija, ne pa kontrolni organ. Prav zato ni mogla ukrepati prej, vendar se ni odtegnila dolžnosti, ko je skupina delničarjev TKB leto februarja prosila, da se nekaj vendarle stori. Upravni in nadzorni odbor, ki sta izšla iz občnega zbora marca letos po posredovanju SDGZ, sta bila izvoljena soglasno, kar dokazuje zrelost naših gospodarstvenikov, ko gre za pomembne izbire. Vendar je bil poseg prepozen, in zato so kljub vsemu trudu in prizadevanjem morali upravitelji kloniti pred neizprosni številkami.

Vzrokov za takšno stanje je veliko. Opozoriti pa moramo, da ne bi bilo pravično, če bi vse strpali v en sam kos. Ne smemo namreč pozabiti, da posluje banka z aktivno tudi letos! To pomeni, da ima sposobne kadre in funkcionarje, ki posteno opravljajo svoje delo. Odgovornosti za slabo poslovanje ne gre zato naprtiti vsem, ki

imajo opravka z banko. Vsako poenostavljanje lahko moralno prizadene postene ljudi, ki so svojo funkcijo opravljali v dobri veri in s solidnim delom.

O nepravilnih operacijah ima ze vse dokumente v presoji sodstvo, ker ne gre pozabiti, da je TKB doživela celo vrsto pregledov s strani pristojnih organov, od Banke d'Italia do finančne straze, Cambital in revizijskih družb.

Ta naloga je zaupana pristojnim organom, za katere upamo, da bodo znali ločiti pšenico od plevela, zlasti pa, da se ne bodo postopki vlekli v nedogled.

Odgovornosti za to, kar se je zgodilo v TKB, pa ne nosijo zgolj nekateri funkcionarji ali upravitelji, temveč tudi naša družba, ki je dovoljevala, da se pri nas ni razvila kritična miselnost in

da se ni uveljavilo pravilo, po katerem so zamenjave na vrhu samoumevne, ter je dopuscala, da so se pristojnosti lastnikov, upraviteljev, uslužbencev in nadzornikov prepletale.

Sedaj moramo presoditi, kako naprej, da ne bo zajelo ljudi malodusje in nezaupanje. Morda bi bilo primereno, da bi preosnova zajela širše sloje naše skupnosti, vendar brez političnih pogojevanj, ker znanja in izkušenosti ne prinese strankarska izkaznica.

Ne moremo tudi mimo dejstva, da se organi Republike Slovenije niso izrazili o zadevi jasno, kot je bilo to storjeno prejšnji teden. Če bi to stališče bilo posredovano ze lani, bi verjetno bila tudi naša strategija v zvezi s TKB drugačna. Zdaj vsaj zagotovo vemo, da se vedno velja pregovor: »Pomagaj si sam,

da ti bo Bog pomagal«.

Ne moremo se znebiti občutka, da so bili posegi pristojnih organov v Kmečki banki prej in v TKB sedaj veliko bolj temeljiti in ostrí kot v drugih sorodnih slučajih, zlasti ker ocena stanja v TKB s strani kontrolnega organa leta 1994 ni predvidevala tolikšnih izgub. Bliznja bodočnost bo pokazala, če si komisarška uprava prizadeva za reševanje banke z vstopom novih partnerjev ali za kaj drugega. Prav tako ni povsem jasno zadržanje in vloga dosedanjega italijanskega partnerja.

Danes je skrb SDGZ posvečana posledicam hudega udarca, ki so ga doživeli delničarji, sledilo bo vprašanje pritiska na podjetja, ki bodo morala vračati posojila. Varčevalci in njihove vloge so sicer zaščiteni, podjetja, ki poslujejo brez potrebne

likvidnosti so pa lahko v resnih težavah in so s tem ogrožena stevlna delovna mesta, da o problemih ustanov in društev sploh ne govorimo.

Tem prizadevanjem in iskanju novih izhodisc za obstoj in razvoj gospodarstva naše skupnosti v Italiji je namenjen trud Slovenskega deželnega gospodarskega združenja, ki vabi krovne organizacije in politične stranke, da opustijo medsebojno prerekanje in poiscejo tocke, ki nas združijo, ter pozabijo, kar nas razdvaja, saj bodo verjetno drugače posledice te nesreče se hujše za celotno nase skupnost.

Slovensko deželno gospodarsko združenje pristopa k praznovanju svoje 50-letnice z grenkobo, a vendar s prepričanjem, da lahko težave s skupnimi močmi uspešno prebrodimo.

G L O S A

Ali naj vztrajamo pri sedanjem sistemu?

JOZE PIRJEVEC



V komunikeju, s katerim je pred dnevi SKGZ komentirala uvedbo komisarke uprave v Tržaški kreditni banki, je najti povsem točno ugotovitev: gre za dogodek, ki zapira poglavje v povojni zgodovini naše zamejske stvarnosti. Dovoljenje za ustanovitev Tržaške kreditne banke so dale anglo-ameriske vojske oblasti oktobra 1954, tik pred podpisom Londonskega memoranduma, kot del tistega paketa, ki naj bi Slovincem in Jugoslovonom olajšal dokončno izgubo cone A. Slo je za politično potezo, s katero se je morala rimska vlada sprijazniti, saj je njen predstavnik pri tajnih londonskih pogajanjih veleposlanik Brosio na začetku zahteval reciprociteto tudi za Italijane v coni B in trdil, da bi bilo treba v ta namen priklicati k življenju kreditni zavod »Cassa di Risparmio d'Istria«. Ker bi bil tak poseg popolnoma v nasprotju z njenim socioekonomskim ustrojem, je Jugoslavija predlog odločno zavrnila, Italija pa se je vdala prigovarjanju Anglo-amerikanov, da je v bistvu odobritev slovenske banke »poceni« gesta za premostitev se odprtih vprašanj v zvezi s Svobodnim trzaskim ozemljem.

Boj jugoslovanske vlade za finančno krepitev Slovincem v Italiji je temeljil seveda na ideološki predpostavki, da ekonomija pogojuje razvoj vsakega družbenega osebka in da je treba torej v kapitalizmu urejati življenje manjšine v skladu z njegovimi zakoni. To izhodišče je botrovalo z ene strani ustanovitvi Slovenske kulturno-gospodarske zveze, ki naj bi bila krovna organizacija za vse Slovence na Trzaskem, z druge pa je od samega začetka pogojevalo odpoved jugoslovanske vlade, da bi vprašanje manjšin obravnavali na reciprocitetni ravni. Rezultat takega misljenja je bil dvojen: v že razklani slovenski manjšini je prislo do dodatne diferenciacije med tistimi, ki so »nasi« in tistimi, ki »nasi« nočejo biti, obenem pa je bil v odnosih z Italijo praviljen dragocen instrument pritiska, zato da bi v svoji politiki do slovenske manjšine udejanila obveznosti, ki jih je sprejela z London-

S krizo TKB je nastopil cas, da razmislimo, ali je mogoče vztrajati v sistemu kardeljskega tipa, v katerem se vedno smo (saj je očitno, da se ga z multiplikacijo »krovnih« organizacij nismo resili, kvecjemu pomnožili kategorijo tistih, ki so »nasi«). O tem bi morala steti razprava v Gorici in v Trstu, predvsem pa v Ljubljani, kajti gre za problem, ki zadeva ves slovenski narod in ga je mogoče zato razvozlati samo v skupnem, na nacionalnih in ne na strankarskih ali klanjskih interesih slonečem dialogu.

BENEŠKA SLOVENIJA

Iz Nadiških dolin »vabilo na kosilo«

CEDAD - Ce zelite okusiti dobroto, kot so briža, zličnjaki, braskù, cvarčice z gobani, štakanje, sope, struki po marsinko, stokalca, fančel, bleki, oblice, toč furbo in jejedova, potem je nujno, da se oglastite v eni od osemnajstih gostiln, ki letos sodelujejo pri pobudi »Vabilo na kosilo«, ki jo že vrsto let z uspehom prirejšajo gorska skupnost Nadiških dolin, Slovensko deželno gospodarsko združenje ter združenje »Invito«.

Ljubitelji domače kuhinje imajo priložnost, da do konca novembra obiščejo beneške gostilne, ki sodelujejo pri pobudi. Največ jih je iz občine Podbonesec (Al vescovo, Alla trota, Alla stella alpina, Ai buoni amici, All'antica). Ostale pa so se v občini Speter (Al giardino, Belvedere, Alle querce, Vera, Al ritrovo), v Grmeku (Alla posta, Da

Silvana, Sale e pepe, Bellavista, Da Oballa) in Cedadu (La tana del formichiere, Da Menie).

Ob tej priložnosti so izdali tudi publikacijo, ki prinasa vse podrobnosti pobude »Vabilo na kosilo«. Obiskovalcem bodo gostilničarji ponudili tudi beneško »skliedo«, delo zadruge Lipa iz Spetra.

Vzporedno s to gastronomsko manifestacijo se je v Spetru začela 16. razstava kostanja in sadja, ki jo prireja zadruge Nova Apo v sodelovanju z gorsko skupnostjo in Obcino Speter. Razstava, ki so jo pripravili v spetski industrijski coni, je odprta vsako nedeljo med 9. in 19. uro. Na njej je moč kupiti tudi med, gobe in priljubljene beneške jabolke (seuke).

V okviru pobude bodo 26. oktobra pripravili posvet o sadjarstvu. Rudi Pavšič

Obisk iz slovenskega ministrstva za kulturo v Beneško Slovenijo

CEDAD - Predstavniki ministrstva za kulturo Republike Slovenije bodo prihodnji teden prišli v Benecijo. V sredo dopoldne bodo najprej obiskali grob msgr. Ivana Trinka v Tarčmunu, za tem se bodo v Spetru srečali z županom Firminom Mariničem ter obiskali dvojezični solski center.

Popoldne bo priložnost za srečanje s predstavnikom kulturnega društva Ivan Trinko, združenja Evgen Blankin ter uredništva Novega Matajurja in Doma.

Zastopstvo kulturnega ministrstva bo v drugem delu popoldneva odslo v Terske doline, kjer se bo srečalo s tamkajšnjimi predstavniki kulturnih organizacij in krajevnih uprav. Svoj obisk bo delegacija iz Ljubljane sklenila v Reziji. (r.p.)

PASSARIANO / MEDNARODNI POSVET NA POBUDO DEŽELNEGA CORERATA

Prvi stvarni temelji za čezmejno televizijo manjšin v Evropi brez meja

Premostiti zapreke za skupno oddajanje slovenskih sporedov Rai in TV KC

PASSARIANO - Cezmejna televizija, ki naj povezuje manjšine od hrvaške Istre do avstrijske Koroške in se naprej do Madžarske, v tem okviru pa čimprejšnje skupno oddajanje sporedov slovenske Raieie in italijanske Koprške televizije na obeh straneh meje kot prvi prispevek k izgradnji »medijske avtoceste«: to je tema dvodnevne posveta, ki se je pričel včeraj v Vili Manin pri Passarianu na pobudo Deželnega odbora za radiotelevizijske službe Corerata.

Zamisel, o kateri razpravljajo že nekaj let, je zadobila se poseben elan letos poleti, ko so predstavniki manjšin (Italijanska unija, Obalna samoupravna skupnost italijanske narodnosti, Skgz, Sso, SSK, slovenska komponenta Dsl, slovenska komisija Skp, Demokratski forum Slovincem in Slovenska društva videmske pokrajine) podpisali skupni dokument, v katerem so se zavzeli za »evropsko

zamisli o osnovanju televizije manjšin s križanjem vidljivosti italijanskih sporedov TV Koper in televizijskih sporedov v slovenscni deželni sedeži Rai za FJk«.

Da bi presli od lepih besed in namenov k dejanjem, bo treba prehoditi še nekaj, verjetno se kar precej poti. Ravno ugotavljanju poti za premoščanje težav je posvečen posvet, ki se bo zaključil drevi, in v okviru katerega so preverili izkušnje drugod po Evropi v perspektivi pridobivanja potrebnih tehničnih in zakonskih pogojev, da se bo čezmejna manjšinska televizija čimprej pojavila na naših ekranih.

Tako so se včeraj v uglednem sedežu sredi furlanske nizine sestali ob zastopnikih deželne uprave in Corerata se predstavniki italijanske in slovenske vlade - podtajnik na rimskem postnem ministstvu Vincenzo Vita in višji svetnik na ljubljanskem ministrstvu za promet in zveze Jože Unk, poz-

dravil pa je tudi funkcionar koroške deželne vlade - številni televizijski funkcionarji in predvsem več manjšinskih televizijcev iz treh sosednjih dežel - Rtv Slovenija, Rai in Örf (hrvaškega predstavnika zal ni bilo) - pa tudi intelektualci kot prof. Carlo Tullio Altan, ki je na visoki ravni orisal temo nacionalnosti, nacionalizma in poti iz nacionalističnih zablod in ugotovil, da tudi čezmejna televizija pelje v smer ustvarjanja pozitivnih vezi med narodi.

Zbrane so pozdravili podpredsednik deželne vlade Cristiano Degano, predsednik Corerata Giuseppe Mariuz, podpredsednik deželnega sveta Milos Budin. Porocila so predstavili Hubert Shilling televizije FR3 iz Alzacije, ki je orisal mednarodne dimenzije televizije z vidika manjšin, predstavnik boscenske pokrajine v komisiji ministrstva za poste Helmut Schäfer, ki je orisal sodelovanje na televizijskem področju med

Bocnom in Innsbruckom, predsednik Evropskega združenja radiotelevizij za kulturo malih narodov in manjšin Mirko Bogataj, sicer zastopnik koroške slovenske Örf, ki je podal referat o čezmejnem sodelovanju radiotelevizijskih ustanov, ter Filibert Benedetic s trzaskega slovenskega sedeža Rai, ki je spregovoril o posredovanju kulturnega sporočila v okviru sodelovanja med radiotelevizijskimi ustanovami Srednje Evrope. Včerajsnje zasedanje se je zaključilo s posegi, med katerimi naj omenimo deželnega tajnika Slovenske skupnosti Martina Breclja, Dušana Udoviča za Skgz in Giorgia Bankiča za beneško društvo Blankin.

Posvet bo nadaljeval danes z dopoldanskimi posegi predstavnikov televizij in s popoldansko okroglo mizo, na kateri bodo sodelovali najvišji predstavniki deželnih in osrednjih vlad in radiotelevizijskih his. S.P.

Danes poklon S. Venosiju

NABORJET - Slovensko društvo Planika iz Kanalske doline in SLORI se bosta poklonila pred kratkim preminulemu javnemu delavcu, raziskovalcu in zavednemu Slovencu Salvatoreju Venosiju. Komemoracijski večer bo danes ob 19. uri v Beneski palaci v Naborjetu.

NOVICE

Tiskovna konferenca SSK o znanih težavah TKB

Slovenska skupnost bo na današnji tiskovni konferenci (ob 11. uri na sedežu v Ul. Gallina 5) predstavila svoja stališča o krizi v Trzaski kreditni banki in družbenega gospodarstva v zamejstvu na sploh, čemur je bil posvečen dobršen del seje strankinega pokrajinskega vodstva. Ne gre le za gospodarska, temveč tudi za politična, narodnostna in moralna vprašanja - piše v tiskovni noti SSK - ki izredno prizadevajo naše ljudi in o katerih je treba jasno spregovoriti. V razpravi je bilo poudarjeno, da gre za posledice slabega upravljanja ljudi in organizacij, ki so imele ves povojni čas monopolni položaj. Zato tudi odgovornosti, piše nadalje v izjavi, niso nedolocene in razsežnost krize sama zavrača nekatera poceni podtikanja ter pamflete. Na seji SSK je bila poudarjena nujnost obrambe delovnih mest in slovenskega značaja trzasekega denarnega zavoda. Pokrajinski svet SSK se je ukvarjal tudi s pripravami na pokrajinske in miljske volitve, o čemer so poročali pokrajinski tajnik Mocnik, deželni tajnik Breclj in zastopnik miljske sekcije Marko Savron.

SKP ostro proti zasebnim lekarnarjem

Stranka komunistične prenovе ostro protestira proti odločitvi zveze zasebnih lekarnarjev Federfarma, ki je sklenilo, da bodo morali koristniki od 28. oktobra dalje v celoti plačevati kupljena zdravila. Predstavniki trzaseke federacije SKP so že posegli na Obcini in zahtevali, naj bosta občinski lekarni na Drevoredu 20. septembra 4 in na Trgu Oberdan 2/b bogato oskrbljeni z zdravili, ker je predvideti, da bosta v dneh, ko bodo zasebni lekarnarji začeli s svojo protestno akcijo, deležni velikega obiska. Stranka komunistične prenovе se je tudi odločila za lastno protestno manifestacijo, in sicer proti zasebnim lekarnarjem. Ta manifestacija bo jutri ob 17.30 na Trgu Unità pred prefekturo. V tiskovnem sporočilu stranke je nadalje se omenjeno, da bo SKP prijavila sodišču vse lekarnarje, ki bodo pristopili k akciji Federfarme, in sicer zaradi prekinitve javne službe. Podoben protest so izrazili tudi sindikati upokoencev CGIL, CISL, UIL, ki v svojem sporočilu omenjajo, da bo »lekarnarska vojna« najbolj prizadela starejši sloj prebivalstva, ki zaradi krhkega zdravja najbolj posega po zdravilih. Sindikati upokoencev trdijo, da je protest lekarnarjev nedopusten, ker bodo lekarnarji držali v sahu vse prebivalstvo z edinim namenom, da bi bilo zadoščeno potrebam njihove kategorije.

Tečaji v Devinu-Nabrežini

Občina Devin Nabrežina prireja tečaje angleščine, nemščine in slovensčine, ki bodo potekali od novembra do maja 1997. Interesenti lahko dvignejo vpisne pole v občinskem Uradu za solstvo in kulturo, soba št. 2, tel. 6703111 - 208, od ponedeljka do četrta od 9. do 12. ure, ob petkih in sobotah od 9. do 11.30 ter ob ponedeljkih in sredah od 15. do 17.30, do petka 25. oktobra 1996.

VOLITVE / PREDSTAVITEV SIMBOLA "TRST 2000"

Pinova predlaga »novo« Pokrajino

SKP: Pri Oljki samomorilski nameni?

Mestna lista "Trst 2000", ki za predsednika Pokrajine kandidira sindikalistko Adele Pino, je na včerajšnji tiskovni konferenci predstavila osnovne smernice svojega programa in predvsem simbol, s katerim se bo predstavila volilcem. Pinovo bodo s svojimi listami podprli se Ljudska stranka, DSL in zeleni, v bistvu vsa levosredinska koalicija Oljke.

Kandidatka za predsednico pokrajinske uprave je napovedala, da si bo v primeru zmage prizadevala za korenito reformo Pokrajine, ki, poleg pristojnosti, izgublja tudi osebe. Trenutno zaposluje približno 250 uslužbencev, Občina Trst pa skoraj stiri tisoč. Po novem naj bi se Pokrajina ukvarjala tudi s koordinacijo drugih javnih ustanov, s katerimi bo privedla Trst v drugo tisočletje.

"Trst 2000" ni sestevek raznih levosredinskih strank in komponent (srečanja z novinarji se je udeležil tudi tajnik SSK Peter Mocnik), ampak predvsem projekt, »ki bo z majhnimi koraki lahko dosegel velike cilje«. Glede predloga za sestavo pokrajinskega odbora je Pinova poudarila, da bo odločitev o tem padla po prvem krogu 17. novembra, v primeru zmage pa bo odbornike izbrala na osnovi strokovnosti in ne lotizacije ali delitve stolčkov.

Kandidatka leve sredine lahko upa v zmago (če se bo seveda dokopala do



balotaze) le na temelju programskega in političnega dogovora med Oljko in SKP. V to je prepričano pokrajinsko tajništvo Komunistične prenovе, ki v dosedanjem zadržanju Oljke opaza nekatere samomorilske namene, kar naj bi prislo do izraza že pri zavrnitvi predvolilnega sporazuma s SKP. Slednja se enkrat potrjuje, da bo v drugem krogu podprla Pinovo le na osnovi jasnega sporazuma z Oljko, ki se bo moral po mnenju komunistov odraziti tudi pri sestavi novega pokrajinskega odbora.

Na miljskih volitvah se bo, kot znano, predstavil tudi bivši zupan Sergio Milo z listo "Naprej Milje", ki jo podpira SKP. Na listi, ki jo bodo javnosti predstavili v ponedeljek ob 17.30 v dvorani Milo, kandidirajo tu-

di Slovenci Fulvio Zuppin, Aldo Kermac in Francesco Zerjal. Za mesto občinskega svetovaleca se potegujeta tudi občinski tajnik SKP Diego Apostoli in nekdanji odbornik Giorgio Millo, medtem ko bivši podzupan Bruno Steffe kandidira za Pokrajino. Skupnega županskega kandidata pa bodo skoraj gotovo predstavili zeleni in socialisti, ki se niso hoteli vključiti v miljsko Oljko, kar je povzročilo polemike in slabo kri na levi sredini.

Danes in jutri bodo na sodišču sprejemali simbole in kandidatne liste za pokrajinske volitve, na miljskem županstvu pa liste za tamkajšnje občinske volitve. Volilna kampanja se bo uradno začela v nedeljo, v bistvu pa je v polnem teku že nekaj dni.

OLJKA / POSEG

Finansiranje Sklada za Trst: razveseljive vesti iz Rima

Iz Rima prihaja razveseljiva vest o ponovnem finansiranju Sklada za Trst in Gorico. Italijanska vlada je namreč ob pripravi novega finančnega zakona nanj »pozabila«, kar je izzvalo takojšen poseg deželne parlamentarne skupine Oljke, ki je takoj pripravila ustrezni amandma.

Poročevalec o finančnem zakonu v proračunski komisiji poslanske zbornice posl. Salvatore Cherchi je včeraj zagotovil parlamentarcema sen. Fulvio Cameriniju in posl. Elvii Ruffinu, da je komisija že vzela v pretes vprašanje ponovnega finansiranja zakona št. 26 iz leta 1986, kot je »računsko ime« zakonu o Skladu za Trst. Parlamen-

tarca iz Furlanije-Juljske krajine sta mu orisala besedilo popravka, ki sta ga podpisala tudi poslanca Mario Prestamburgo in Anotnio Di Bisceglie. Amandma predvideva nakazilo v visini 30 milijard lir za zakon št. 26/86 in nadaljnjih 15 milijard lir za ponovno finansiranje drugega zakona (št. 373/80).

Pred srečanjem s posl. Cherchijem so se deželni parlamentarci Camerini, Ruffino, Prestamburgo in Bratina sestali z načelnikom skupin Mussijem (DSL) in Mattarello (LS). Sporocila sta jim, da so na nedavnem srečanju med večino in vlado o finančnem zakonu obravnavali tudi odprta vprašanja, s katerimi se srečuje Trst.

VERDI / ODHAJA V VERONO

Umetniški vodja Gandini zapušča trzasko gledališče

Umetniškemu vodji trzaseke operne hise Verdi prof. Gandiniju so ponudili enakovredno mesto v prestižnejši veronski Areni, in izbral je slednje. Prof. Gandini je bil sicer na trzasko gledališče vezan s triletno pogodbo, ki je začela veljati sele januarja letos. Zato bo v kratkem, seveda ne takoj, prekinil sodelovanje s trzaskim teatrom in odsel v Verono.

Kot je povedal superintendant Verdija Lorenzo Jorio, sta po njegovem mnenju nekorektno ravnala tako veronska gledališka ustanova kot tudi Gandini, vendar pa bo trzaska opera vsekakor pristala na prekinitvi sodelovanja. Zaenkrat je svojo odločitev, da zapusti Trst in prevzame novo zadolžitev v Veroni Gandini vodstvu gledališča predal le ustno. Upravni svet se bo sestel v torek in bo po vsej verjetnosti odločil tudi o novem umetniškem vodji. Evidentirani so namreč že bili kandidati, ki bi lahko prevzeli to mesto, z nekaterimi so tudi že govorili. O delu, ki ga je Gandini opravil v okviru gledališča Verdi, bi težko govorili, saj je funkcijo prevzel v začetku leta, operno-baletna sezona, ki jo je sooblikoval, pa se še ni ni začela.

Borčevsko srečanje v Komnu

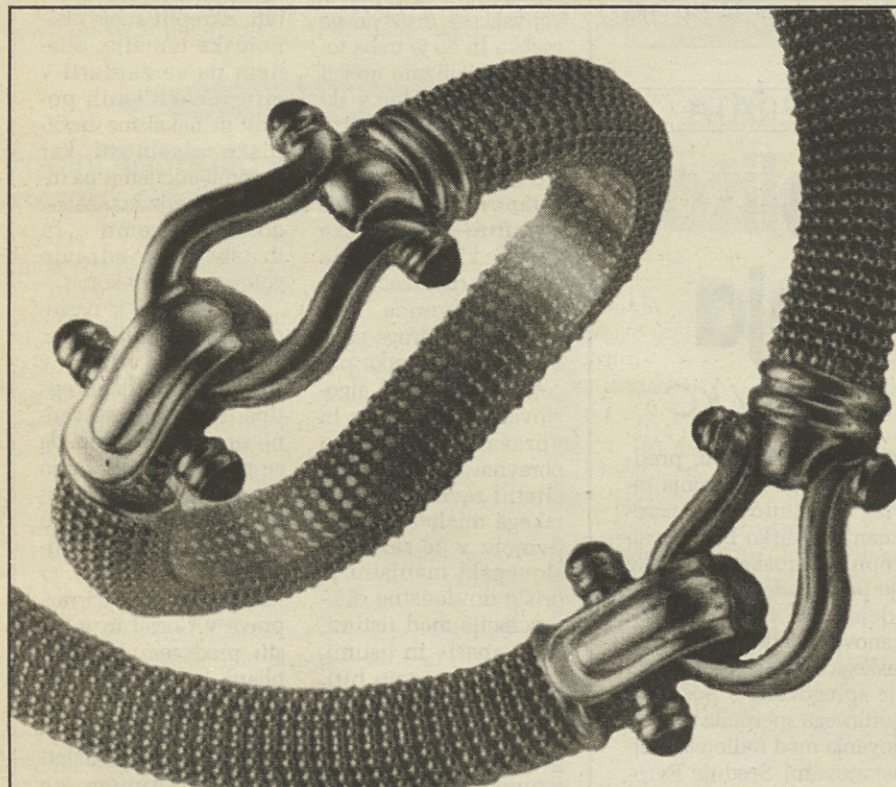
V nedeljo, 20. t.m., ob 10. uri, bo v Komnu v telovadnici osnovne sole zborovanje nekdanjih pripadnikov vseh treh brigad XXX. divizije IX. korpusa (Gregorciceve, Bazoviske in Kosovelove) ter drugih enot divizije. Ob tej priložnosti bo občinski odbor občine Komen podelil domicil odboru 19. brigade SNOUB Srečka Kosovela, ki so jo po večini sestavljali prav kraski borci in borke. V kulturnem delu srečanja bodo nastopili solski otroci, godba na pihala in pevski zbor. Organizatorji vabijo na srečanje tudi vse nekdanje pripadnike enot XXX. divizije in IX. korpusa iz zamejstva.

Ogled Carsiane narašča

Botanici vrt Carsiana je tudi letos obiskalo več kot 7.000 ljudi. Na Pokrajini Trst, ki vrt upravlja, so nadvse zadovoljni nad rekordnim obiskom, saj potrjuje, da je bilo spodbujanje zanimanja za kraj pravilno zasnovano. Pobude so bile s posebno pozornostjo namenjene solam bodisi v pokrajini bodisi drugod. To dokazujejo nekateri pomenljivi podatki: Carsiano, ki je med drugim vključena v projekt Scuolambiente Obcine Trst, so obiskali učenci 50 razredov trzaskih sol, ki so tako poglobili svoj program vzgoje k okolju, in v okviru pobud solskega turizma učenci 43 razredov, ki so prisli - med drugim - iz Vidma, Benetk, Roviga, Trevisa, Padove in celo iz Milana.

Carsiana je odprta po naslednjem urniku: od tokra do petka od 10. do 12. ure, ob sobotah, nedeljah in praznikih pa od 10. do 13. ure in od 15. do 19. ure. V istih dneh so predvideni tudi enourni vodeni obiski, brez doplaca, in sicer ob 10.30, ob 15. in ob 16. uri. Za skupine, ki štejejo najmanj deset oseb, se poleg tega lahko dogovorite za vodeni obisk tudi ob drugih urah; dovolj je, da telefonirate na št. 040/229573 (ki je povezana z avtomatskim odzivnikom).

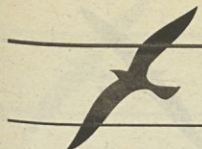
Vstopnica za Carsiano ostane 3.000 lir, 2.000 lir s popustom.



4000
zlatih
predmetov:
od danes dalje
zlato sprehod
v
novi
trgovini

Gold Market

Ulica Mazzini, 9/E - TRST



POLITIKA / TRŽAŠKI OBČINSKI SVET

Vrtnarice zasedle občinsko dvorano

CGIL ne soglaša s protestno akcijo

Vrtnarice otroških vrtcev in jasli, ki so že nekaj mesecev v sporu z mestno upravo, so sinoči zasedle dvorano občinskega sveta. Predsednik Ettore Rosato je zaradi tega prekinil sejo, bilo je precej napeto, glasne polemike pa se niso izrodile v incidente in to tudi zaradi množične navzočnosti mestnih redarjev ter policistov.

Vrtnarice, ki so včlanjene v CISL, UIL in zlasti v avtonomne sindikate, nasprotujejo podržavljenju občinskih otroških vrtcev in podaljšanju tedenskega delovnega urnika od 26 na 30 ur. Protest se je začel ze spomladi, stavka, ki je sinoči privedla do zasedbe občinskega sveta, pa traja že približno mesec dni. Od protesta se je že zdavnaj ogradila CGIL, ki je mnenja, da je Illyjeva uprava v mejah svojih pristojnosti ugodno resila nekatera vprašanja, ki so jih postavile vrtnarice. Protest zajema približno 400 (bivših) občinskih uslužbenk, s podržavljenjem vrtcev bo Občina prihranila približno 15 milijard lir. Na skodo kvalitete nujenih uslug in servi-

sov, pravijo stavkajoče vrtnarice, uprava pa seveda ni tega mnenja.

Zasedbo občinske dvorane je navdušeno pozdravila desnica, ki v celoti podpira zahteve vrtnaric, na levi pa so mnenja, da je protest neupravičen in da se za njim skriva tudi politična oziroma volilna racunica nekaterih komponent Kartela svoboscin, ki hočejo za vsako ceno spraviti v težave upravo.

Zupan Riccardo Illy ni hotel komentirati dogajanj, videti pa je bil zelo jezen in razburjen. Če bi bilo odvisno od njega bi uprava najbrž ukazala izgon vrtnaric iz občinskega dvorane, kar se do poznih večernih ur ni zgodilo.

S tem zapletenim sindikalnim sporom, ki prizadene tudi veliko očitno tržaskih družin, se je ukvarjal tudi prefekt, ki je skušal posredovati med občinskim odborom in sindikati. Njegova posredovanja pa so bila očitno doslej neuspešna. Govori se tudi o možnosti, da bo Prefektura prisilno vpoklicala v službo stavkajoče vrtnarice.

ŠKEDENJ / NAČRT

Električna energija naj bi »rešila« škedenjsko železarno

O tem so včeraj razpravljali na ministrstvu za industrijo

Električna energija naj bi »resila« škedenjsko železarno. V bližini velikega objekta pod Škedenjem naj bi namreč zgradili kogeneracijsko centralo, energijo, ki bi jo proizvajala, pa naj bi prodajali vsedrjavni ustanovi za električno energijo ENEL.

Ustrezni načrt bodo predstavili 14. novembra ministrstvu za industrijo. Tako je bilo domnjeno na včerajšnjem srečanju v Rimu, ki so se ga med drugim udeležili podtajnik Umberto Carpi, deželni odbornik za industrijo Gianfranco Moreton, pooblaščen upravitelj ustanove ENEL Francesco Tatò, predstavniki podjetja Lucchini, ki je lastnik železarne, in sindikalni predstavniki.

»Na srečanju so se domnili o poti, ki naj bi privedla do izvedbe naličnega objekta pod Škedenjem,« pise v tiskovnem sporočilu Dezele. Podtajnik Carpi je izjavil, da je minister za industrijo izdal povoljno mnenje o načrtu, ki je velikega političnega pomena, ker naj bi zagotovil gospodarski obstoj objekta in ohranil delovna mesta. Za skupino Lucchini naj bi nova centrala odigrala ključno vlogo v bodočem razvoju škedenjske železarne. Železarski sektor namreč zahaja v ciklične krize. Ob slabi konjunkturi naj bi podjetje nadoknadilo izgubo prav s prodajo električne energije družbi ENEL, ki bo - tako je bilo poudarjeno - tudi sama sodelovala pri gradnji centrale.

NOVICE

Jubilejni 50. tržaški zdravniški dnevi

S kongresom o menopavzi so se sinoči na Pomorski postaji začeli jubilejni 50. tržaški zdravniški dnevi, ki jih prireja Trzasko zdravniško združenje v sodelovanju z Ginekološkim in porodniškim združenjem treh Benecij. Po slavnostnem odprtju Dnevov s pozdravi predstavnikov političnih oblasti, se je začelo znanstveno delo s poročili o novih terapevtskih prijemih in o vlogi ginekologa v današnjem času.

Študijski dan o pristaniških oblasteh

Na Pomorski postaji bo danes potekal Študijski dan o pristaniških oblasteh, ki ga prireja Ekonomska fakulteta trzaskе univerze in univerza Luiss. Predavali bodo prof. Fabio Severo Severi, prof. Piergiorgio Alberti, prof. Mauro Casanova in prof. Giorgio Orsoni. Zaključno poročilo bo imel prof. Fausto Cuocolo iz genovske univerze.

Razstava o zavodih Združenega sveta

V prostorih glavne pošte bodo jutri opoldne odprli razstavo o delovanju devetih zavodov Združenega sveta, kolikor jih sedaj deluje po svetu. Razstava bo obenem uvod v proslavljanje 15-letnice zavoda Združenega sveta Jadranskega morja iz Devina, ki bo doseglo višek z uradnim odprtjem, katerega se bo udeležil tudi predsednik republike Oscar Luigi Scalfaro. Razstavo so postavili pred meseci v Johannesburgu, kjer sta si jo - med tisočimi obiskovalci - ogledala tudi južnoafriški predsednik Nelson Mandela in jordanska kraljica Noor. Ob odprtju razstave bo Corrado Belci, predsednik devinske mednarodne sole, ki jo letos obiskuje 200 mladih iz 68 držav, predstavil koledar letošnjih prireditvev zavoda.

TUDI DVA BIVŠA FUNKCIONARJA TKB

Trije v koronejskem zaporu

Finančni strazniki so predsinocnim aretirali in odpeljali v zapor bivša funkcionarja TKB Milana Tavcarja in Nedeljka Hrovatina ter goriskega podjetnika Roberta Tommasinija Grinoverja. Osumljeni so lažne bilance, nedovoljenega prisvajanja ter lažnih sporocil Banci d'Italia, in sicer v zvezi z velikim posojilom (osem milijard lir), ki naj bi ga bil prejel Grinover. Posojilo pa ni bilo odobreno in tudi o njem ni bilo sledu v bilanci. V zapor pa je trojico dejansko pripeljala obtožba o lažnih sporocilih osrednjemu italijanskemu bančnemu zavodu, za kar je predvideno tudi do pet let ječe. Njihovo aretacijo je zahteval znani pordenonski javni tožilec Raffaele Tito, ki je bil nedavno premeščen v Trst. Zahtevo je sodnik za predhodne preiskave Raffaele Morvay sprejel in podpisal zaponi nalog.

Hrovatin (Scala Santa 16), ki je na TKB prisel pred časom iz Banco di Roma, je bil nazadnje zaposlen v filiali v Cedadu, lani pa je »ponudil« svoj odstop in je zapustil banko, v kateri očitno ni bil več zazelen. Bil je sodelavec Milana Tavcarja, ki se je pred dnevi ze znašel v hišnem priporu, vendar v zvezi z drugim dogodkom, s katerim se ukvarja namestnik državnega pravdnika Federico Frezza. Poleg Tavcarja sta v Frezzovo preiskavo vpletena znani izvedenec za pomorsko pravo, univerzitetni profesor in podjetnik Alessandro Querci ter njegov sin Roberto.

Zaslisevanje aretiranih se bo pričelo v soboto. Kaže, da ni šlo samo za denar, temveč tudi za bogata darila, vredna okrog pol milijarde lir, ki naj bi vabljivo odprla pot do kreditov, ki jih je prejel podjetnik Tommasini, častni konzul Tunizije in Gabona. Njegovo podjetje Emme Uno Italia je imelo najprej sedež v Trstu, zatem v Gorici, sedaj je v Mesini. Prekrški, zaradi katerih so osumljeni, naj bi se našli na bilance iz let 1991, 1992 ter 1993. Na vsak način se je poslal predvsem položaj Milana Tavcarja, ki je bil



Raffaele Tito

sprva osumljen, da je Alessandro Quercija in njegovega sinu Gabrieleju pomagal pri operaciji, ki je hudo oskodovala TKB. Zaradi tega je bil v hišnem priporu, sedaj pa so se zanj odprla vrata koronejskega zapora. Tezko je tudi govoriti o tem, kaj bo preiskava se prinesla na dan, saj so ze pred časom sodniki dejali, da morajo pregledati celo go-

ro zaplenjenega materiala, raznih dokumentov in podobno. Gre torej za zamudno in zahtevno delo, ki terja čas. Zadnji njihovi koraki pa kažejo, da se preiskava pospešeno nadaljuje. Alessandro Querci je namreč doslej dobil ze štiri jamstvena obvestila (njegov sin dve), ki govorijo o neupravičenem odtujanju sredstev, namerno povzročenem stečaju in lažnih bilanc treh družb (Cantieri Trieste, Tirrenica Finance and Trade ter Immobiliare Generale). Preiskovalci sumijo, da jih je sam vodil, ceprav se uradno ni predstavljaj kot njihov pooblaščen upravitelj. Alessandro Querci, ki je v hišnem priporu, seveda trdi nekaj povsem drugega, in sicer, da je sama banka upravljalja podjetja in mora torej odgovarjati: od nje zahteva nič manj kot 180 milijard lir. Querci je tudi tožil tukajšnje stečajne sodnike, pri čemer pa se je težko znebiti vtisa, da

nekateri hočejo bodisi zaradi tega stečaja kot tudi stečaja grupe Tripovich in morebiti Selsjanskega zaliva nekako diskreditirati tukajšnje stečajne sodnike, vendar je predsednik sodišča D'Amato ze dokumentirano odgovoril, kako je bilo s temi stečaji.

Alessandra Quercija so včeraj znova zaslislali, obravnavali so tudi njegov priziv proti sklepu, s katerim je sodnik za predhodne preiskave zavrnil njegovo zahtevo po izpustitvi na svobodo. Odločitev so sodniki odložili. Medtem pa se iščejo sina Gabrieleja Quercija: za njim so izdali zaporni nalog, baje je nekeje v Svic. Če ga dobijo, ga čaka zapor.

Da se preiskava pospešeno nadaljuje, dokazuje tudi nekaj jamstvenih obvestil, ki so jih prejšnje dni poslali stirim funkcionarjem TKB, preiskovalni sodnik je zahteval dva aresta, vendar zahteva ni bila sprejeta.

V PROMETNI NESREČI

Poškodbe so mu bile usodne

58-letni Sergio Stocca je z motornim kolesom trčil v avtomobil

Predsinočnim okrog 23. ure se je na Sprehajališču Sant'Andrea smrtno ponesrečil 58-letni Sergio Stocca iz Ul. Mansanta 7. Kaže, da je bil Stocca s svojim motornim kolesom namenjen proti Campi Elisi, ko naj bi mu v višini bara Passerella nenadoma presekal pot avtomobil, ki ga je upravljal 47-letni Martin Petelin iz Nabrezine. Slednji naj bi bil prisel s prostora, ki je zaprt za promet, na njem običajno parkirajo tovornjaki. Stocca se je verjetno zadnji trenutek zanašel pred avtomobilom in se mu ni mogel izogniti, udaril je v vetrobran in oblezal na asfaltu. Resevalcem je bilo takoj jasno, da je zdravstveno stanje

ranjenca zelo težko, skušali so mu pomagati, vendar je bil ves trud zaman, izdihnil je ze med potjo v katarinsko bolnisnico.

Imeli so veliko sreče

Na hitri cesti pod Škedenjem se je včeraj okrog 13. ure pripetila prometna nezgoda, ki bi lahko imela tragicne posledice, saj je eden od avtov, ki je bil vanjo vpleten, zapeljal na nasprotni voznik pas. Čeprav se bo eden od vpletenih soferjev moral zdraviti mesec dni, lahko rečemo, da so vsi skupaj imeli precej sreče.

Nezgoda se je pripetila pod Škedenjem, vanjo pa je bil poleg 67-letne Jolande Koren, ki je bila za volanom suzuki marutija in ki

jo je tudi najbolj skupila, vpleten se 36-letni Fabio Redivo s svojo alfa romeo. Preiskava, ki jo vodijo miljski karabinjerji, se se ni zaključila, ker morajo ugotoviti natančno dinamiko. Kaže vsekakor, da je eno od vozil na odcepu za Valmauro prebilo varnostno ograjo in končalo na nasprotni del cestišča. Redivo, ki prebiva v Ul. del Pinturicchio 3, je bil nepoškodovan, skupaj s Korenovo (Ul. Crisciani 2) je bil tudi 12-letni nečak, ki so ga sicer odpeljali v otroško bolnisnico Burlo Garofolo, vendar kaže, da z izjemo nekaterih udarcev nima nič hujšega. Korenova pa se zdravi na kirurškem oddelku katarinske bolnisnice.

RAZSTAVA / OB 80-LETNICI

Bazovica Mariu Magajni

Predstavitveni večer je potekal v znamenju presenečenj



V teh dneh smo bili ponovno priče, kako priljubljen je pri ljudeh fotoreporter Primorskega dnevnika Mario Magajna. Do zgovornega izraza je to prislo tudi v soboto zvečer v natrpanem »Bazoviškem domu« ob odprtju razstave, ki mu jo je ob njegovi 80-letnici pripravilo domače kulturno društvo »Lipa«. Gradivo za razstavo, v celoti posvečeno Bazovici od leta 1947 do 1970, je sicer izbral sam, pri njeni ureditvi pa so sodelovali člani in prijatelji društva. Na kakih 100 povečanih posnetkih prikazuje razstava najpomembnejše dogodke v omenjenem razdobju: odkritje spomenika padlim vasčanom NOB, 50-letnico PD »Lipa«, odprtje »Bazoviškega doma«, 100-letnico orgel v bazoviški cerkvi, otvoritev sportnega igrišča, poimenovanje sole po Trubarju itd., po vrhu pa se celo vrsto bazovskih krajskih motivov, »piljev«, kmečkih opravil in drugih zanimivosti Bazovice, od katerih so marsikateri žal ze izgubljeni ali pozabljeni, so pa le ovekovocene na Mariovih slikah kot zgodovinski spomin.

Večer je uvedla predsednica društva »Lipa« Suzana Grgič s pozdravom vsem prisotnim. Za prikaz Mariovega življenja, fotoreporterskega in družbeno-prosvetnega dela, je poskrbel Lojze Abram (v njegovi odsotnosti je njegovo besedilo prebral mladinec Andrej Ban), o razstavi sami in o njenem pomenu za zgodovino Bazovice, pa je spregovoril Darko Metlika.

Vse to je bilo nacrtovano v programu večera, vse ostalo pa je potekalo v znamenju presenečenj za vse (razen za organizatorje seveda) in posebej se za jubilarita Maria. S stirimi pesmimi (Slovenem sem, Pobratimija, Mnogaja ljeta in Zadoni) ga je pocastil Trzaski oktet, harmonikarja Tiberio Mauri in Ladi Rebula pa sta raztegnila harmoniki za vesele viže. Svečani trenutek je nastopil, ko so luci ugasnile in se je sredi dvorane pojavila maksitorta z osmimi svečkami in napisom »Za Mariotovih 80 let«, ki so mu jo kot tudi slasčice za vse udeležence, pripravile bazovske zene. Presenečenemu Mariu je kar sape zma-

njkalo za zadnjo svečko, tako je bil presenečen.

Priložnost je bila seveda tudi za nekaj pozdravov in cestitk. V imenu Slovenske kulturno gospodaske zveze in njene ga zadržanega predsednika Palčica, je Mariu obenem z zahvalo ponovno cestitalo Edvin Svab, v imenu njegovih nekdanjih in sedanjih kolegov pri Primorskem dnevniku in njegovega odgovornega urednika Bojana Brezigarja pa seveda v svojem je to nalogo opravil Jože Koren, v imenu Zveze slovenskih kulturnih društev pa njen predsednik za Trzasko pokrajino, Rinaldo Vremec. Pa se dodatno presenečenje za Maria, ko se je zagledal na dveh dobro zadetih karikaturah, ki sta mu jih poklonila Klavdij Palčić in Mitja Zonta.

Večer se je nato nadaljeval v prijetni družabnosti z mnogimi zdravici za Mariovih se drugih zdravih in zadovoljnih let.

Naj se omenimo, da bo razstava v »Bazoviškem domu« odprta do 18. t.m. vsak večer od 19. do 21. ure.

j.k.



V SKUPNI REŽIJI ZSKD IN GM

Novembra spet zborovodska šola

Vpisovanje je v polnem teku

V preteklosti je bilo petje ena najbolj razširjenih oblik kulturnega, glasbenega in ne nazadnje razvedrilnega udejstvovanja Slovencev, udejstvovanja, ki je slo tudi skozi težke čase bojne vihrje. Tudi na naših tleh je takrat v vsaki vasi delovalo kulturno društvo s številnim pevskim zborom. V istem obdobju je bilo delovanje na tem področju skoraj edini način družabnega srečevanja ljudi, ki pa je prineslo izjemno bogastvo tako na kulturni ravni kot tudi pri utrjevanju vaske skupnosti. Na žalost je čas industrializacije, avtomobila in televizije odmaknil pozornost naših ljudi od tistega, kar so dedje in očetje z velikim trudom zgradili. Število pevcev je začelo upadati in mnogi zbori so se morali zaradi tega razpustiti. V zadnjih letih pa z veseljem opazamo, da ljubezen do petja med ljudmi spet oživlja, kot prica dejstvo, da se ljudje spet zbirajo v kulturnih društvih, kjer se razvija zborovska dejavnost. Problem pa nastane, ko se zbor znajde

brez pevovodje. V našem prostoru jih namreč zal primanjkuje.

Da bi resili ta pereč problem, sta si Zveza slovenskih kulturnih društev in Glasbena matica zamislili zborovodsko šolo, ki bi cim kvalitetneje usposobila nove pevovodje. Na tečaju, ki bo potekal na GM enkrat tedensko, se bodo tečajniki učili dirigiranja, vokalne tehnike, poleg drugih učnih predmetov, ki so neobhodno potrebni za uspešno zborovsko delo. Pedagogi bodo usmerili pozornost tudi na metodiko dela pri solskih in predsolskih otrocih, ki so vir bogastva za bodočnost naše pevske tradicije. V zborovodsko šolo so poleg vseh tistih, ki bi se radi izučili v zborovodstvu, vabljeni tudi vzgojiteljice in učiteljce. Šola se bo pričela novembra, za vpise ali informacije naj se zainteresirani javijo na sedežu Glasbene matice, v Ul. R. Manna 29, tel. 418605, ali pa v uradu ZSKD, Ul. sv. Franciska 20, tel. 635626, vključno do 22. oktobra.

PAN

OBČINA / POBUDA

Pisano cvetje bo zaduhtelo v Starem mestu

Vsako soboto do božiča

V preteklih letih je trzaska občinska uprava skušala privabiti ljudi v staro mestno središče s prireditvami, kot sta bila bolsji sejem in sejem antikvariata ter razstava Bioest. Letos se je odločila za novo pobudo, ki naj bi oplešala stare ulice, ulice in trge ter jim dala prijetnejši in vablilnejši videz.

Manifestacijo Cvetje v Starem mestu so predstavili včeraj na tiskovni konferenci, ki so se je poleg občinskega odbornika za trgovino Fabia Nerija, udeležili tudi predstavniki združenja Confesercenti, združenja cvetličarjev in ustanove Fontiera 2000, to je zvez, ki so pristopile k pobudi. Njihovi člani bodo s cvetjem ovrednotili ne-

katere ulice starega mesta, in sicer Ul. Teatro Romano, stopnišče, ki vodi do cerkve S. Maria Maggiore, Ul. Colleggio, Ul. Donota, Largo Riborgo in mali trg Tor Cu-cherna. Cvetje naj bi s svojimi barvami privabilo turiste na ogled ulic, ki bi bile sicer osamljene.

Prva tovrstna prireditev bo že jutri, sledile pa ji bodo druge, in to vsako soboto do 22. decembra letos z urnikom od 9. do 18. ure. Poleg razstave cvetja bodo na ogled zbirateljski predmeti, kot so na primer kovanci, znamke, razglednice in drugi. Trzaska občina upa, da bodo tudi te razstave privabile domače ljudi in goste v koticke, ki so sicer zelo sugestivni, a bolj malo poznani.

GLEDALIŠČE MIELA

Jutri se začneja že enajsti prikazi latinsko-ameriške filmske produkcije

Ceprav se Trst ni izkazal kot posebej gostoljubno mesto, se tudi letos vanj vrača festival novega latinsko-ameriškega filma. Ze 11. izvedba tega zanimivega pregleda zadnjih filmskih dosežkov, tako kratkometražnih kot dolgometražnih filmov in tudi video-produkcije, se bo začela že jutri, in sicer v gledališču Miela. Tudi tokrat so organizatorji razdelili festival v več sekcij, v tekmovalnem delu bodo predvajali 14 filmov, v tako imenovanem informativnem je tudi 12 filmov, ki so z umetniškega vidika posebej zanimivi. Kot posebne dogodke so označili trzasko predstavitev filmov, ki so z uspehom nastopili na drugih festivalih, med temi so posebej navedli filma O Monge e a Filha do Carrasco Walterja Lime jr. in Edipo Alcalde Jorgeja Alija Triane.

Posebno pozornost so organizatorji tokrat namenili Argentinini in teži njenih (filmskih) spominov zadnjih 20 let. Pri kratkometražnih filmih bo izstopala predvsem mlada cilka produkcija, medtem ko bo v videoprikazu »enakopravno« nastopile vse ameriške države latinske kulture. Kot ponavadi bo tudi tokrat »politična« sekcija, Plemenitost politike, vrednost koerence, v kateri bodo osvetlili politične osebnosti, ki so dale prednost splošnim interesom pred osebnimi. Glavna organizatorja pobude, ki ima veliko uglednih pokroviteljev, sta Rodrigo Diaz in Massimo Forleo, trajala pa bo vse do 27. oktobra.

V TOREK V LJUBLJANI

Slovo od gen. Kajtimira

V torek popoldne so bile na ljubljanskih Plečnikovih Zalah pogrebne svečanosti za pokojnim Albertom Jakopičem-Kajtimiro, narodnim herojem, medvojnimi komandantom XXX. divizije IX. Korpusa NOV in POS in povojnim uglednim družbenopolitičnim delavcem. Pokopan je bil z vojskimi častmi s prisotnostjo častnega voda slovenske vojske in vojaske godbe in ob udeležbi velike množice bivših borcev in predstavnikov javnega življenja. Posebej množično so se od Kajtimira prisli posloviti nekdanji borci iz raznih enot IX. Korpusa in med njimi se posebej XXX. divizije s prapori domicilnih enot. Pogreba sta se udeležili tudi delegaciji pokrajinskih odborov Vse-državne zveze partizanov VZPI-ANPI za trzasko in gorisko pokrajino.

Ko so zaro s posmrtnimi ostanki pokojnega komandanta Kajtimira v spremstvu častne vojske straže in nosilca Reda narodnega heroja in drugih odličij prinesli iz Nikolajeve mrliske veže na katafalk, se je od pokojnika z občutnim spominskim nagovorom poslovil prvi komandant IX. korpusa, general Lado Ambrožič-Novljan. Obudil je Kajtimirovo življenjsko in partizansko pot, ki ga je zgodaj spomladi 1943 iz Dolenjske pripeljala na Primorsko in od komandanta bataljona do komandanta divizije in nato do načelnika staba IX. korpusa. Z njegovim imenom so najtesneje povezane številne bitke primorskih partizanskih enot, predvsem pa dva pohoda v Benesko Slovenijo: prvi maja 1943 na celu Gregorčičeve brigade in drugi, februarja 1944, na celu vseh enot XXX. divizije. Govornik je poudaril Kajtimirove vojske sposobnosti pri manevriranju s tako veliko vojsko v skrajno

težkih okoliščinah, pa tudi njegove cloveske vrline.

Za generalom Ambrožičem-Novljanom se je v imenu novogoriškega območja poslovil se predsednik mestne občine Nova Gorica, Crtomir Spacapan, saj je bil Kajtimir tudi častni član občine Nova Gorica.

Po zalostinki »Smrt v Brdih«, ki so jo zapeli člani Partizanskega pevskega zbora in ob zvokih vojaske godbe, se je dolg spreved usmeril proti grobu, kjer se je od Kajtimira poslovil se Franc Perovsek, medvojni vojski in politični delavec na Primorskem. Med dru-

gim je navedel Kajtimirove številne vojne zadolženosti. Med drugim je bil predsednik SZDL, predsednik predsedstva CK ZKS in organizator enot Teritorialne obrambe kot oborožene sile slovenskega naroda. Dejal je med drugim, da je bil Kajtimir demokrat v pravem pomenu besede, kar je dokazoval s konkretnim delom pri uveljavljanju demokratičnih odnosov v slovenski družbi.

Pogrebna slovesnost se je zaključila s častnim pozdravom voda slovenske vojske in partizansko zalostinko.

Z Albertom Jakopičem-

Kajtimiro, ki je odšel se eden najvidnejših akterjev narodnoosvobodilne vojne na Primorskem, vojak po znanju, izkušnjah in spodobnostih poveljevanja, človek, ki je tudi zaradi svojih humanih odlik znal takoj vzpostaviti neposreden stik z borci in prebivalstvom in je tudi zato postal eden najbolj priljubljenih partizanskih poveljnikov na širšem območju Primorske, na katerem se je na celu svojih enot boril do končne zmage. Številna udeležba bivših primorskih borcev na pogrebu je to tudi zgovorno potrdila.

Jože Koren

DELOVANJE KULTURNIH DRUŠTEV

KD Škamperle krepko zavihalo rokave

Kulturna društva so že začela z dejavnostjo v novi sezoni. Nekatera so že priredila kulturne večere in prireditve, druga se izdelujejo načrte za bodočo dejavnost.



Kot v svetoivanskem Kulturnem društvu Skamperle, tako so pred dnevi predstavili novi repertoar Stalnega slovenskega gledališča tudi drugje ter s tem vzpostavili tvoren stik med našo javnostjo in gledališčem. Na sliki predstavitevni večer v SKD Tabor na Opcinahi. (foto KROMA)

Kulturno društvo S. Skamperle od Sv. Ivana je začelo novo sezono kar z dvema tečajema. O teh, pa še o marsicem, smo se pogovorili s predsednikom društva Milico Kravos.

»Res je. 8. oktobra smo v društvu začeli s tečajem slovenske in italijanske govoreče prebivalce našega območja. Vpis v tečaj, ki se odvija enkrat tedensko, in sicer ob torkih, je dober, tako da smo z udeležbo zadovoljni. To je prvič, da imamo v našem društvu tak tečaj, ki ga vodi Nastja Colja. Poleg rednih ur, ki jih predvideva tečaj, bomo organizirali predavanja o slovenski kulturi, ker menimo, da spadajo k učenju slovenske in da tečaj, oziroma tečajniki v spoznavanju našega jezika lahko samo obogatijo. Tečaj bo trajal kot normalno solsko leto.«

Plesni tečaj latinsko ameriških plesov se je začel dva dni kasneje, in sicer 10. oktobra. Medtem, ko ga je lani vodila slovenska učiteljica, je društvo tokrat dobilo dve Kubanki, ki živita v našem mestu. Seveda bosta na prvem mestu plesa, ki sta trenutno najbolj v modi: salsa in marenga. Za tečaj je zao veliko zanimanje, saj bodo tečajniki skozi spoznavanje novih latinsko ameriških plesov spoznali in tudi bolje razumeli

kulturno teh narodov in bogastvo njihove glasbene ustvarjalnosti.

»Lahko rečemo, da je življenje na našem sedežu, prav s pomočjo teh dveh tečajev, kar razbohotilo. Kot društvo pa smo že priredili večer, na katerem smo predstavili letošnji repertoar Slovenskega stalnega gledališča. Srečanje je bilo 4. oktobra, organizirali pa smo ga skupno z Marijinim domom pri Sv. Ivanu, s katerim prirejamo svečanosti ob dnevu mrtvih, za 25. april in kresovanje. Lepo pa bi bilo, če bi skupno pripravili tudi vsakoletne Presernove proslave,« nam je povedala Milica.

Društvo ima v načrtu se druga predavanja, obogatena tudi s prikazom diapozitivov iz raznih popotovanj, pripravo publikacij, ki bi bile posvečene preteklosti Sv. Ivana; na primer publikacije, ki bi bile namenjene spominu na pokojnega župnika Silo, ki je pred tolilikimi leti deloval pri Sv. Ivanu. Društvo se namerava spomniti tudi drugih pomembnih obletnic, ki zadevajo naše gledališče, pa tudi druge ustanove in dejavnosti.

Neva Lukes



Na sliki Denis Novato (levo) s svojo skupino. Slika bi morala biti objavljena v včerajšnjim napovednim člankom o nedeljski prireditvi, medtem ko bi morala biti danes objavljena včerajšnja slika ansambla Zlati zvoki. Za zamenjavo se oprostamo.

V ŠPORTNO KULTURNEM CENTRU V ZGONIKU

V nedeljo Igor in Zlati zvoki

Poleg ansambla bo nastopil tudi humorist Vanc

V nedeljo bo v Zgoniku prava »festa« narodnih zabavnikov. Prvič se bo zamejski publiki predstavil ansambel Zlati zvoki, ki po imenu spominja na znano Avsenikovo ploščo. In tudi harmonikar Igor, ki ansambel vodi in ga duhovno napaja iz dneva v dan z novimi vizami, je prav dobro poznan v zapiskih Slavka Avsenika. Se se spominjate zadnjega nastopa Avsenika v Zgoniku? Da. Prav takrat je skupaj s Slavcem, stopil na oder tudi Igor Podpečan, ki je odlično zaigral na bariton in presenetil vse prisotne v dvorani. Obljubil je, da bo tudi na zgoniskem nastopu vzel bariton v roke in skupaj z Denisom Novatom zaigral iz novo producirane kasete nekaj skladb. Poslušali pa bomo predvsem viže, ki jih je napisal Podpečan in jih bo na harmoniki izvajal z ansambelom Zlati Zvoki. Igor je v teh letih trdega dela izdal kar šest kaset, stiri CD, od katerih se ljubitelji te zvrsti glasbe spominjajo: Naš ata ni copata, Muzkant je potepuh, 25 domacih, Bizicne in noveletne pesmi in na koncu naj omenimo se CD, na katerega je avtor posnel uspešnice Lojzeta Slaka. Med koncertom se bo na oder prerinil humorist Vanc, ki se stalno preoblaci in zabava gledalce s storjami, ki jih tudi mi sami doživljamo vsak dan doma, na delu, v soli in povsod, kjer se nahajamo.

In če je res pritiska in stresa vsak dan na pretek, je to prava priloznost, da vase zivce pomirite z glasbo in humorjem v nedeljo s pricerkom ob 18. uri v Športno kulturnem centru v Zgoniku.



SREČANJE Z AVTORJEM

Maurensigov drugi roman
že med najbolj prodanimi

Paolo Maurensig je dobro presodil: njegov drugi roman Canone inverso (Kanon rakove obrniti), ki je pred kratkim izšel pri založbi Mondadori, je že prvi na lestvici najbolj prodanih knjig italijanskih avtorjev (na splosni je deveti). Na prvi tržaski predstavitvi je namreč dejal, da je knjiga dobra in da si tudi tokrat obeta dober prodajni odziv. Danes popoldne ob 17.30 bo Maurensig spet v Trstu, tokrat v Novinarskem krožku na povabilo združenja »Orizzonti per il Friuli-Venezia Giulia« in knjigarne Italo Svevo.

Tržaski oktet drevi
na Kontovelu

Drevi bo v Zadrzni gostilni na Kontovelu nastopil Tržaski oktet. Pevci bodo gostje Centra za studij in raziskave Niccolò Tommaseo iz Trsta, ki vodi svojo dejavnost s uspehom že dalj časa prav na Kontovelu. Ni prvic, da vabi center v goste slovenske kulturne delavce. Tokrat zeli s posebnim večerom ovrednotiti delo Tržaskega okteta, ki je pred časom slavil 25-letnico svojega delovanja. Večer, ki se uokvirja s skupnim naslovom »Srečanje z avtorjem« je Center organiziral skupno z deželnim združenjem ARCI-NUOVA. Nastop bo ob 20. uri v veliki dvorani Zadrzne gostilne, sodelovala pa bosta Liliana Bamboschek in Paolo Paolini, medtem ko bo prireditev vodil Edoardo Kanzian. N.L.

Za zaključek skupina
Alexian Group

Danes se v gledališču Miela zaključuje pobuda, ki jo je tržaska pokrajina že tretjič namenila spoznavanju romske kulture in zgodovine. Od 9.30 do 13. bodo že zadnje »učne ure«, ki jih vodi glasbenik Santino Spinelli in ki so prvenstveno namenjene solski mladini in solnikom. Z izborom ciganskih skladb pa bo zvečer ob 21. uri nastopila skupina Alexian Group. Ko je tudi v vabilu poudaril Santino Spinelli, je za Rome glasba življenjsko pomembna, vendar pa jo običajno se danes prenasajo brez notnih zapisov. Sele pred kratkim so jo namreč začeli zapisovati. Pri organizaciji večdnene pobude sta sodelovala združenja Associazione Them Romano iz Lanciana (Chieti) in tržaska zadruga Bonaventura, pokroviteljstvo pa sta prevzela deželna uprava FJK in Tržaska občina.

VČERAJ-DANES

Danes, PETEK,
18. oktobra 1996
IGNAC

Sonce vzide ob 7.25 in
zatone ob 18.15 - Dolžina
dneva 10.50 - Luna vzide
ob 13.10 in zatone ob 22.59.

Jutri, SOBOTA,
19. oktobra 1996
LUKA

VREME VČERAJ OB 12.
URI: temperatura zraka
16,9 stopinje, zračni tlak
1008,9 mb narašča, veter
10 km na uro jugovzhod-
nik, vlaga 67-odstotna, ne-
bo oblačno, morje skoraj
mirno, temperatura morja
18,1 stopinje.

ROJSTVA IN SMRTI

RODILI SO SE: Sara Budicin, Martina Palusa, Daniele Pesce, Lorenzo Pesce, Pietro Tassan in Kevin Digiesi.

UMRLI SO: 84-letna berta Rebernik, 83-letni Venceslao Paci, 63-letni Francesco Damato, 71-letni Dante Hermann, 62-letna Elsa Sardo, 86-letna Pasquale Schina, 88-letni Gino Lukic, 82-letna Beatrice Gonzales, 89-letna Lidia Bensi, 90-letna Antonia Zanetti, 89-letna Lina Papaleopore, 85-letna Gemma Dei Rossi, 80-letni Vincenzo Fattor, 86-letna Bruna Udovissich, 44-letni Tullio Sacchetti.

LEKARNE

Od PONEDELJKA, 14. do SOBOTE, 19. OKTOBRA 1996
Normalen urnik lekarn od 8.30 do 13.00 in od 16.00 do 19.30
Lekarne odprte od 13.00 do 16.00
Trg Goldoni 8 (tel. 634144), Ul. Revoltella 41 (tel. 947797), Ul. Flavia 89 - Zavljce (tel. 232253).
ZGONIK (tel. 229373) - samo po telefonu za najnужnejše primere.



SLOVENSKO STALNO GLEDALIŠČE

MAURIZIO COSTANZO

IZPRAZNJENO VRNI

Igrata POLONA VETRIH in ADRIJAN RUSTJA,
režija JASA JAMNIK

Danes, 18. t. m., ob 20.30 v Prosvetnem domu na OPCINAH



*Vabilo na ples
in še kaj (glasba, noše)...!*

Pridruži se nam!

Tržaska folklorna skupina

STU LEDI

sprejema nove člane

v sredo, 23. oktobra 1996, ob 20.30
v Dijaskem domu v Trstu, Ul. Ginnastica 72

MIGNON - 16.00 - 22.00
»La moglie e lo stallone«, prepovedan mladini pod 18. letom.

CAPITOL - 17.00, 18.40, 20.20, 22.10 »Bambola«, r. Bigas Luna, i. Valeria Marini, prepovedan mladini pod 18. letom.

ALCIONE - 18.00, 20.00, 22.00, »L'ottavo giorno« r. Jaco Van Dormael, i. Daniel Auteuil, Pascal Duquenne.

LUMIERE - 17.30, 19.50, 22.10 »La colazione di Carla«, r. Ken Loach.



PRIREDITVE

KD LIPA iz Bazovice vabi v Bazovski dom na ogled razstave BAZOVICA v slikah Mariota Magajne se danes, 18. t. m., ob 19. do 21. ure.

SKD PRIMOREC - Trebče vabi na ogled razstave ročnih del in risb malčkov iz vrtca. Otvoritev danes, 18. t. m., ob 15.30 v prostorih Ljudskega doma v Trebčah. Sodelujejo učenci COS P. Tomazic. Urnik ogleda sobota od 16. do 19. ure, nedelja od 10. do 13. ure.

KD F. PRESEREN vabi občinstvo na zabavni večer ZNAS TA ZADNJO, ki bo danes, 18. t. m., ob 20.30 v gledališču F. Preseren v Boljuncu. Sodelujejo humoristi z vasi in okolice ter godba Long Slung.

SLOVENSKI KULTURNI KLUB, Ul. Donizetti 3 vabi jutri, 19. t. m. na večer, na katerem bo Fabrizio Polojaz z diapozitivi prikazal svoje potovanje po Kanadi. Začetek ob 18.30. Vsi toplo vabljeni!

SKD CEROVLJE-MAVINJE prireja v nedeljo, 20. oktobra PETI JESENSKI POHOD NA GRMADO IN OKOLICO. Na razpolago bosta daljša in krajša steza. Odhod je predviden ob 9. do 10.30 izpod Kohišca pri Cerovljah. Na cilju boste postreženi s toplim obrokom. Vljudno vabljeni vsi ljubitelji narave!

Glasbeno združenje ARS NOVA vabi na koncert narodno zabavne glasbe in humorja. Prvic pri nas ansambel IGOR IN ZLATI ZVOKI s humoristom VANCEM. Večer bo popestril harmonikar DENIS NOVATO, ki bo predstavil svojo NOVO KASETO. V nedeljo, 20. oktobra, ob 18. uri v športno-kulturnem centru v Zgoniku. Gostilna-pizzeria Guštin - Zgonik, tel. st. 229123, Rože Miki - Nabrežina trg, tel. st. 200286.

SKD PRIMOREC - Dramski odsek vabi otroke iz vrtca, osnovnošolce, srednješolce in vse, ki jim je všeč igranje, da se udeležijo prve vaje, ki bo v ponedeljek, 21. t. m., ob 18. uri v Ljudskem domu v Trebčah. Pridi, ne bo ti žal!

DRUŠTVO SLOVENSKIH IZOBRAZENECV in Založba Mladika vabita v Peterlinovo dvorano v Donizettijevi ul. 3 na kulturni večer ob izidu knjige Brunie Marije Pertot in Jasne Merku z naslovom PESMI IZ PIPE. Knjigo bo predstavila prof. Lucka Susic. Srečanje bo v ponedeljek, 21. t. m., ob 20.30.

OBVESTILA

BIVSI člani mladinskega pevskega zbora Glasbene matice vabijo vse, ki so kdaj sodelovali v zboru, na veselo srečanje, ki bo 27. t. m. v Kulturnem domu v Trstu. Svojo udeležbo potrdite na tel. st. 567751 ali 662037.

VSI LETNIKI 1956 od Stivana do Milj združite se na skupni večerji in plesni zabavi v restavraciji Krizman v Repnu jutri, 19. t. m. ob 19.30. Informacije na tel. st. 229346 Zarko, 226313 Ladi in 228948 Claudio.

30-LETNIKI dolinske občine se srečamo na skupni večerji v petek, 25. t. m., ob 20. uri v društveni gostilni v Dolini. Vabljeni!

SK BRDINA sporoča, da bo 6. kraski suhi slalom 20. oktobra s pričetkom ob 10. uri v Repnu.

SK BRDINA obvešča vse zainteresirane, ki se bi radi udeležili letošnjega zimovanja, naj se oglašijo na sedežu kluba na Opčinah ob ponedeljkih od 19. do 20.30.

SK BRDINA sporoča, da se nadaljuje suhi trening vsak torek in četrtek od 17.30 do 19. ure. Zbirališče na trgu Brdina na Opčinah.

ZSKD obvešča cenjene sodelavce in običajne uporabnike, da bo Gregorciceva dvorana zaradi preurejanja od 16. t. m. dalje za približno mesec dni neuporabna.

OBČINA DOLINA prireja, v sodelovanju z Ljudsko univerzo iz Trsta, dva tečaja slovenskega jezika za odrasle. Tečaja se bosta začela 28. oktobra in bosta potekala dvakrat tedensko v večernih urah. Informacije ter vpisovanje ob delavnikih med 9. in 13. uro v tajništvo občine. Vpisovanje se zaključuje v soboto, 19. t. m.

SLOVENSKI VIOSKOSOLSKI SKLAD SERGIJ TONCIC v Trstu obnavlja letno nagrado »DR. FRANE TONCIC«, ki ima namen vzpodbuditi visokosolce pripadnike slovenske narodnostne skupnosti v Italiji k raziskovalnemu in ustvarjalnemu delu. Nagrada, v znesku dva milijona lir, je namenjena diplomski studiji s področja humanističnih oz. eksaktnih ved, ki pomeni obogatitev slovenske kulture, zgodovine ali znanosti in ki je sklenila univerzitetni studij v enem od rokov akad. leta 1994/95. Zainteresirani naj dostavijo izvod svoje studije do 31. oktobra 1996 Narodni in študijski knjižnici v Trstu, Ul. sv. Franciska 20/I. Prejeta dela bo obravnavala komisija, ki ji predseduje prof. Pavle Merku, nakar bo v februarju prihodnjega leta sledila nagraditev.

MePZ SLAVEC-SLOVENE vabi k sodelovanju nove ljudi in mlada grla: dvakrat tedensko privoščijo sprostitev, zdravo družbo in seveda zadoščenja ob skupnem petju! Dobivamo se ob torkih v Ricmanjih in ob četrkih v Borštu od 20.30 dalje. Oglasi se pri nas.

SLOVENSKI DIJASKI DOM S. KOSOVEL v Trstu sporoča, da je že v teku vpisovanje za zimovanje v Kranjski gori, ki bo potekalo od 27. decembra 1996 do 3. januarja 1997. Vpišejo se lahko mladi od 6. do 18. leta starosti. Podrobnjše informacije lahko dobite na tel. st. 040/573141.

Celodnevna osnovna šola Albina Bubnica v Miljah in didaktično ravnanje v Dolini prirejata v sodelovanju z Ljudsko univerzo v Trstu TECAJ SLOVENSKEGA JEZIKA ZA ODRASLE. Tečaj bo začel 28. t. m. in bo potekal dve uri tedensko v večernih urah v prostorih osnovne šole v Miljah. Interesenti naj se javijo do 24. t. m. v Slovenskem centru pri g. Ani Modric od ponedeljka do petka od 9.30 do 15.30 na tel. st. 274428 ali na ravnateljstvu v Dolini v uradnih urah na tel. st. 228282.



ČESTITKE

MARIU MAGAJNI ob visokem jubileju iskreno čestita in mu kliče se na mnoga leta KD Kraski dom.

MALI OGLASI

tel. 040-361888

PRODAM dvosobno stanovanje, primerno za pisarno pod Sv. Justom. Tel. st. 040/213420.

FIAT UNO 1300, sive metalizirane barve v dobrem stanju prodam, komaj opravljen tehnični pregled. Cena po dogovoru. Tel. st. 040/229164 v večernih urah ali 201049 ob urniku trgovine.

CLIO 1.2, Cat. Fidji, letnik '93 zelene metalizirane barve, 32.000 km v odličnem stanju prodam. Tel. st. 0481/882450 v delovnih urah.

GOLF GTI, letnik '89 v odličnem stanju po ugodni ceni prodam. Tel. st. 214264 v popoldanskih urah.

PO UGODNI ceni prodam stiskalnico za grozdje, mlin drozgalkin, plavnik iz pleksi stekla, brizgalko z modro galico in podobno. Tel. st. 040/412507 med 13.30 in 14.30.

PRODAM peč na plinško olje v zelo dobrem stanju, ki sregeje do 140 kv. m. površine. Tel. st. 212841.

PRODAM grelec za toplotno vodno Boschetti, 200 l, 6 at, v dobrem stanju, skoraj nov, cena po dogovoru. Tel. st. 0481/21771 od 13. do 16. ure.

GORILNIK Riello 3000 na metan KRCM 3 C, 18.400 Kcal/h za ogrevanje in toplotno prodam. Tel. st. 040/575752.

KAMEN za kraski zid 40 kub. m išče po najboljši ceni Sklad Mitja Cuk. Vse informacije dobite v uradih Sklada na tel. st. 040/212289.

ISCAMO v najem prostore za urad, najmanj 100 kv. m okoli nabrežinske občine ali Opčin. Interesenti lahko pokličejo na tel. st. 225297.

ISCAM delo za pomoč v gospodinjstvu v Trstu ali okolici. Tel. st. 0038667/89311.

SRBOHRVASKE knjige v uporabi na goriskih solah iscem. Tel. st. 040/214568 ob uri obedov.

DIPLOMIRANA bolničarka z znanjem slovenscine nudi vsakovrstno pomoč pri negi bolnikov (na domu, v bolnišnici, podnevi in ponoči) ter je na razpolago za injekcije. Tel. st. 0481/32410 po 19. uri.

25-LETNA KNJIGOVODKINJA išče zaposlitev kot uradnika, tudi partovno. Imam sestletno delovno izkušnjo v import/export. Dobro obvladam PC, slovenscino, italijanscino in srbohrvascino. Rada imam stik s publiko. Tel. st. 040/251032.

MLADA gospa nudi družini pomoč kot čistilka v jutranjih urah. Tel. st. 828251.

MLADICE irskega set-terja prodajamo po ugodni

ceni. Tel. st. 302720 (ob uri obedov).

PODARIM dva kuzka, samca in samico, srednje male velikosti, roj. 20.7.96, mešane pasme. Tel. st. 281787 ob uri obedov ali v prvih popoldanskih urah.

ISCAM vajenca-elekticarja. Pisne ponude poslati na Publilst Srl, Ul. Valdirivo st. 36, 34132 Trst, pod geslo »Elektricar«.

MALI OGLASI IN RAZNA OBVESTILA ZA OBJAVO NASLEDNJI DAN se sprejemajo od 8.30 do 12.30 od ponedeljka do petka OB SOBOTAH IN PRAZNIKIH ZAPRTO PUBLIST - Ul. Valdirivo 36 - I. nad. Tel. 361888 - Fax 768697

V PIVNICI III. GENERAZIONE v Boljuncu, tel. st. 040/228117, imajo na razpolago klobase, zelje in kuhano svinjino (porcino). Tocijo pivo z Oktoberfesta in ponujajo vam raznovrstna kosila. Pivnica je odprta vsak dan, razen torka popoldne in srede. Danes, 18. t. m., ob 21. uri bo koncert ansambla Back Door Blues ter jutri, 19. t. m. praznik piva s presenečenjem. Danes in vsoboto točimo pivo »a caduta«.

PRI BIBCU v Krizu je odprto v četrtek, petek in soboto. Tel. st. 220722.

KOVACEVI za cerkvijo v Doberdolu so spet odprli kmečki turizem. Kot vedno nudijo domaco kuhinjo in lastno vino.

PRISPEVKI

Ob 51. obletnici smrti nepozabnega moza Andreja Pertot daruje žena Santina 50.000 lir za gradnjo Kulturnega centra v Lonjerju.

V spomin na predragega Andreja Pertota darujejo bivši sosolci brata Alekseja 170.000 lir za SD Kontovel.

Namesto cvetja na grob pok. Pepija Pecarja darujejo družine Mihalic, Kralj, Zagar in Grgic 120.000 lir za vzdrževanje spomenika padlim v NOB iz Bazovice.

Namesto cvetja na grob Pepija Pecarja darujejo sosedi iz Mezarija 100.000 lir za TPPZ Pinko Tomazic.

Namesto cvetja na grob Pepita Pecar daruje Sabina Voukova 20.000 lir za KD Lipa.

V spomin na Marijo Doria daruje družina Pipan 50.000 lir za pevski zbor Igo Gruden - Nabrežina.

V spomin na gospo Marcelo Devetak daruje družina Cac 50.000 lir za SPDT.

V počastitev spomina Kristine Vrabec daruje Stana (Bajta) 30.000 lir za Sklad Mitja Cuk.

V spomin na Kristino Vrabec darujeta Dragica in Jožica 30.000 lir za Skupnost družina Općine.

Namesto cvetja na grob vecletnega člana Andreja Pertota daruje MK-PK 100.000 lir za Zadrugo KD Prosek Kontovel.

V spomin na Lilijano Mozina in Darija Hrescaka daruje Violetta Crevatto 30.000 lir za SKD Primo-rec.

Ob priliki 50-letnice postavitve spomenika padlim v NOB iz Trebč daruje Sveto Kralj z družino 30.000 lir za vzdrževanje spomenika.

Ob praznovanju rojstnega dne darujeta Nastja in Lara 60.000 lir za vzdrževanje Ljudskega doma v Trebčah.

V spomin na Pepija Pecar daruje Rudi Krizmančič 20.000 lir za vzdrževanje spomenika padlim v NOB iz Bazovice.

Namesto cvetja na grob pokojnega Pepija Pecar darujejo sosedi 65.000 lir za CPZ v Bazovici.

Namesto cvetja na grob Zorkota Cattonar darujejo Adelina, Luci in Celi 45.000 lir za SD Vesna.

V spomin na pok. Andreja Pertot daruje g. Savica 50.000 lir za obnovo kipa Matere Božje v kontovelski cerkvi.

Namesto cvetja na grob Andreja Pertota daruje družina Grilanc 30.000 lir za SD Kontovel. V isti namen darujeta Lidija in Maja Stoka 30.000 lir za SD Kontovel.

DAROVE IN PRISPEVKE

za objavo v časopisu sprejemajo v tajništvo Uredništva PD (tel. 7796600) in preko poverjenikov posameznih društev in ustanov.

Prispevke sprejema tudi krožek KRUT - Trst - Ul. Cicerone 8 (prilicje) tel. 360072, s sledečim urnikom: 9.00-13.00 in 14.30-17.30 od ponedeljka do petka.

Namesto cvetja na grob pok. Josipa Pecar darujejo sosede 100.000 lir za SD Zarja.

N.N. prispeva 20.000 lir za Dom Brdina.

Ivanka Lichen prispeva 50.000 lir za vzdrževanje spomenika padlim v NOB z Opčin in 50.000 lir za Dom Brdina.

Namesto cvetja na grob Pepija Pecar darujeta Marija in Viktorija 40.000 lir za TPPZ Pinko Tomazic.

V zahvalo za voščila daruje dr. Sonja Masera 50.000 lir za Društvo slovenskih upokojencev.

V spomin na dragega sina Mirana daruje mama Santina 50.000 lir za gradnjo Kulturnega centra v Lonjerju.

ZAHVALA

Iskreno se zahvaljuje mo vsem, ki so z nami sočustvovali in pospremil naso drago

Ado Bolčič
vd. Sancin

na njeni poslednji poti.

Svojci

Trst, 18. oktobra 1996

Vsi na liceju Preseren sočustvujejo s prof. Majdo Sancin ob smrti njene drage mame.

Ob izgubi predrage mame in tasce Ade Sancin izrekajo kolegom prof. Igorju in Susanni Sancin občuteno sozljje ravnatelj, učno in neučno osebje DPZIO J. Stefan

Pred dvajsetimi leti je nehalo biti plemenito in vedro srce

Nede Mijot



Z ljubeznijo in bolečino se je spominjajo

Svojci in prijatelji

SPREJEM OSMRTNIC

od ponedeljka do petka od 8.30 do 15. ure PUBLIST - Trst Ul. Valdirivo 36 tel. 040-361888 - fax 040 - 768697

ob sobotah, nedeljah in praznikih redakcija Primorskega dnevnika Ul. Montecchi 6 - tel. 040-7796600



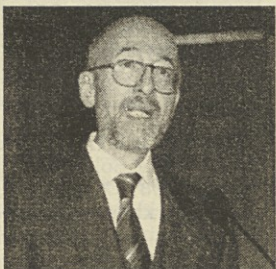
GORICA / SLOVESNOST JE BILA VČERAJ

Do nedelje odprt sejem trsnih in sadnih sadik Vite-Poma 96

Bolj kot denar potrebne jasne smernice

Nad 150 razstavljalcev iz dvanajstih držav je prisotnih na letosnjem sejmu trsnih in sadnih sadik Vite-Poma 96, ki so ga včeraj odprli na sejmišču v ulici della Barca. Sejem, med najbolj pomembnimi tovrstnimi prireditvami v Evropi, bo odprt do nedelje, 20. t.m. V treh dneh, naj bi ga obiskalo okrog osem tisoč obiskovalcev. Ob tem velja posebej poudariti, da gre za specializirano sejemsko prireditev in ne za prireditev namenjeno širokemu krogu obiskovalcev. Precejšen obisk pričakujejo iz vzhodnoevropskih in srednjeevropskih držav.

Včerajšnja slovesnost je potekala sicer v nekoliko bolj



skromnem vzdušju, oziroma okolju. Ministra za kmetijstvo namreč ni bilo; zaradi nujnih in pomembnih obveznosti v zvezi s finančnim zakonom je moral ostati v Rimu. Zato pa je bilo več besedi namenjenih bistvenim vprašanjem kmetijstva, oziroma vinogradništva

in vlogi te dejavnosti glede ohranjanja in vzdrževanja okolja, zlasti na hribovitih območjih. Tako je deželni odbornik Zoppolatto opozoril na dve ključni vprašanji glede katerih bo treba zavzeti zelo jasno stališče in ga zatem uveljavljati. Tako bo, po njegovem, le treba najti dogovor glede poimenovanja vin z zaščitenim poreklom, po drugi strani pa se bo treba dogovoriti za odgovorno politiko glede izrabe tal na gričevnatih in gorskih območjih. Z drugo besedo, določiti bo treba, kje in do kje smejo vinogradi in katere površine prepustiti gozdu. To velja tako za območja zanimiva za vinogradniško dejavnost, kakor tudi za hribovita območja, kjer je kmetijskih površin malo in se te zarašča gozd.

Sejem Vite-Poma 96 je odprl predsednik sejemске ustanove Gianni Orzan, ki je ugotovil, da je stalno naraščanje števila razstavljalcev že dokaz o uspešnosti pobude, ki jo letos uresničujejo že sedmice. V imenu občinske, oziroma pokrajinske uprave sta pozdravila župan Valenti in predsednica Marcolini. V imenu ustanove ERSA je spregovoril upravitelj Franco Frilli, v imenu sponzorja, Dezelne zveze združenih kreditnih bank, pa predsednik Del Negro, v imenu Trgovinske zbornice pa predsednik dr. Bevilacqua. Omeniti velja se poseg predsednika deželnega združenja trsnicarjev Pinata, ki je dejal, da vinogradniki in kmetijski proizvajalci, ki delajo na tem specializiranem področju potrebujejo, bolj kakor finančne prispevke, jasne smernice. Slovesnost ob odprtju sejma se je sklenila s podelitvijo priznanja enologu Pieru Pittaru.

Na sliki - foto Bumbaca - predsednik sejemске ustanove Gianni Orzan.

GORICA

Polemike glede šole za financo

Po prostoru, ki ga krajevno časopisje namenja vprašanju gradnje solevojasnice za finančno strazo, bi lahko sodili, da drugih tako pomembnih vprašanj s katerimi bi se ukvarjali občinski in pokrajinski upravitelji, sploh ni. In vendar je tudi najbolj preprost občan že ugotovil, da je pri tej zadevi nekaj narobe. Občinska uprava postaja, sodeč po izjavah njenih vidnih predstavnikov, vse bolj nervozna in ob sicer se ne povsem zasledljivih in preverjenih vesteh, da namerava vlada dokončno odpisati gradnjo spornega objekta, celo grozi s prijavi. Slisati je naj bi za načrtovanje porabili že kar nekaj milijard, nekaj deset milijard pa naj bi slo za odškodnine ce objekta ne bi gradili.

PONIKVE / PADEL JE 19.3.1945

Obeležje na grobu partizana Micheleja Trotta



V Ponikvah nad dolino Idrijce bo jutri slovesnost ob odkritju spominske plošče padlemu garibaldincu Micheleju Trotti. Slovesnost prireja go-riska sekcija VZPI/ANPI in zveza borcev Tolmin. Michele Trotta - Ulisse je padel v boju z Nemci 19. marca 1945 pri Ponikvah. Bil je pripadnik brigade Picelli divizije Garibaldi-Natisone. Do razpada Italije je bil pri karabinjerih in je dosegel čin podčastnika. Čeprav je bil znan datum in kraj smrti pa oziroma sorodniki niso vedeli, kje je bil Ulisse pokopan. Po posredovanju VZPI/ANPI ter Zveze borcev in preučevanju različnih dokumentov in pričevanj, so ugotovili, da so posmrtni ostanki v skupnem grobu na pokopališču v Ponikvah. Tam bo jutri, ob 11. uri, spominska slovesnost, ob prisotnosti pokojnikovih oziroma sorodnikov, predstavnikov borčevskih organizacij in tudi tolminskega župana. (Na sliki M.Trotta-Ulisse).

palisču v Ponikvah. Tam bo jutri, ob 11. uri, spominska slovesnost, ob prisotnosti pokojnikovih oziroma sorodnikov, predstavnikov borčevskih organizacij in tudi tolminskega župana. (Na sliki M.Trotta-Ulisse).

KULTURNI DOM / DO KONCA MESECA

Likovna razstava "Svet brez meja" Sodeluje okrog sto umetnikov



V galeriji Kulturnega doma so v torek odprli potujočo razstavo likovnih del "Svet brez meja". S svojimi deli sodeluje okrog sto slikarjev iz dežel skupnosti Alpe-Jadran. Pobudnik prireditve je Art Gallery 2 iz Trsta, medtem ko so pri realizaciji sodelovali občinski upravniki iz Trsta in Gorice Turistična ustanova iz Gradeza in nekatere ustanove iz Videmske pokrajine, saj bo razstava v decembru na ogled tudi v Kanalski dolini. S svojimi deli na razstavi sodelujejo tudi nekateri tukajšnji slovenski in italijanski likovniki, med njimi Spacal, Palcich, Svara, Persogla, Milani, Monai, Etoko Tutta.

Na krajsi slovesnosti ob odprtju (foto Bumbaca) sta spregovorila ravnatelj Kulturnega doma Igor Komel in predsednica Art Gallery 2 Adriana Scarizza, zatem pa se likovni kritik Fabio Favretto, ki je orisal pomen pobude, ki je prav v premagovanju mejnih in drugih zaprek, kar je sposobna uresničiti le umetnost. Razstava v Kulturnem domu bo odprta do konca meseca.

KRONIKA / POSKUSILI SO V VEČ TRGOVINAH

Tri osebe v priporu zaradi razpečevanja ponarejenih bankovcev po 10 tisoč lir

V priporu zaradi razpečevanja ponarejenega denarja so se znašle tri mlajše osebe. Dve sta iz Trsta in sicer Cinzia Furlanich in Marco Amato, 21-letni Gino Berligi pa je doma iz okolice Neaplja. Trojica je skušala ponarejene bankovce za 10.000 lir (zgleda, da jim je to kar uspelo) zamenjati za pravi denar na zelo preprost način, z nakupovanjem blaga v različnih gorških trgovinah. Tako je z ničvrednim denarjem prišla do blaga in do pravega denarja. Trojici je spodletelo v sredo popoldne v znani trgovini na Verdijevem Korzu, kjer je službenka ugotovila da nekaj ni v redu in obvestila policijo. Se pred prihodom policije je v trgovino prisel karabinjerski podčastnik in trojico zadržal. Ob osebni preiskavi so pri

moskih našli kakih 50 ponarejenih bankovcev za 10 tisoč lir in ju priprli, medtem ko so proti Furlanichevi vložili prijavo. Kasneje so priprli tudi njo, kajti ob preiskavi na domu so našli tudi tam pre-

cejšnje zalogo ponarejenega denarja. Ponarejene bankovce po deset tisoč lir so v zadnjih tednih ugotovili tudi v novogoriški igralnici in se kje druge. V teku je preiskava.

Finančni stražniki so zasegli sladkor, šmamico in žganje

Finančna straža je na območju Brd - tako izhaja iz krajšega poročila za tisk - od zacetka septembra do 10. oktobra opravila več pregledov v kletih vinogradnikov in ugotovila kar nekaj prekrškov, oziroma kaznivih dejanj, kar zadeva spoštovanje predpisov glede proizvodnje vina. Tako so zasegli večje količine sladkorja, za skupnih osem stotov. Sladkor so vinogradniki hranili v prostorih, ki so namenjeni izključno predelavi grozdja, oziroma vina. Zasegli so nadalje 750 litrov šmarnice, tri kotle za destilacijo tropin oziroma za kuhanje žganja in tudi okrog 50 litrov "kacije sline". Tiskovno poročilo sicer ne navaja stopnje kakovosti doma pridobljenega žganja. Med pregledi pa so finančni stražniki našli in zasegli tudi drugo blago. Tako so v cementnem sodu v neki kleti našli zajeto količino svinčenih nabojev. Proti kršilec so ukrepali: za navadne kršitve izrekli denarno sankcijo, za kazniva dejanja pa napisali prijavo sodniku.

NOVICE

Skupina 75 odpira razstavo "E' l'Italia"

Fotografski krozek Skupina 75 sodeluje pri vsedravnici pobudi "E' l'Italia". Jutri ob 18. uri bodo namreč v Kulturnem domu v Sovodnjah odprli kolektivno razstavo članov krožka, ki so želeli sodelovati pri odmevni (v vsej državi se je odzvalo nad 150 fotografskih klubov) pobudi. Na ogled bo okrog štirideset barvni in črno-belih fotografij. Razstava bo na ogled dva tedna. Povedati velja tudi, da so se pobudi v Gorici odzvali tudi člani kluba CIFI.

ASCOM prireja tečaj slovenskega jezika

Pokrajinsko združenje trgovcev bo v prihodnjih mesecih priredilo tečaja slovensčine. Program predvideva dva ciklusa predavanj in sicer od 28. oktobra do 25. novembra in od 15. januarja do 12. februarja. Prva lekcija bo 28. oktobra. Prijave na sedežu združenja ASCOM v Gorici ter v uradih v Gradiscu in Krmini, kjer nudijo tudi podrobna pojasnila.

Učenje furlanščine in spoznavanje furlanske kulture

Na sedežu furlanskega filološkega društva (Societat filologica furlana) v Bellinijevi ulici 3 bodo v kratkem pričeli tečaj furlanskega jezika in kulture. Prijave in podrobnejša pojasnila nudijo na sedežu društva od ponedeljka do petka med 15.30 in 17.30.

Zgorel renault campus

Goriski gasilci so včeraj, okrog 13. ure, pohiteli na Trzasko cesto, kjer se je, v bližini letališča vnel renault campus novogoriške registracije. Ogenj so v nekaj minutah pogasili, vendar pa so plameni medtem že opravili svoje in unicili prednji del vozila. Voznica Lidija Testen iz Mirna je izstopila iz avtomobila preden se je ogenj razširil. Promet na glavni vpadnici je bil skoraj eno uro močno oviran.

Zveza slovenskih kulturnih društev Gorica
vabi na

1. POKRAJINSKI KONGRES

Dom A. Budala v Standrežu,
danes, 18. oktobra 1996,
ob 20. uri v prvem in 20.30 v drugem sklicu.



SLOVENSKO STALNO GLEDALIŠČE

OTVORITVENA PREDSTAVA SEZONE 1996/97

ARTHUR MILLER

RAZBITO STEKLO

Režija DUSAN MLAKAR

V ponedeljek, 21. (Red A) in v torek, 22. (Red B) oktobra 1996, ob 20.30 v Kulturnem domu v Gorici (Ul. I. Brass, 20).

Vozni red avtobusa: 19.45 Poljane, 19.50 Doberdob, 19.55 Jamlje (Gostilna Pahor), 20. Dol (Gostilna Devetak), 20.05 Gabrje, 20.10 Sovodnje (Kulturni dom), 20.12 Sovodnje (pri Ušarju) in 20.15 Standrež.

Prodaja abonmajev vsak delavnik od 9. do 13. in od 15.30 do 18. V soboto 19. oktobra od 10. do 12. v uradu Kulturnega doma v Gorici (Ul. I. Brass, 20 - Tel. 33288).

PRIREDITVE

KD JEZERO priredi v ponedeljek, 21. t.m. ob 20.30, v glasbeni sobi v Doberdobu, srečanje ob ponatisu knjige ZAZNAVE IN ODTENKI, prof. Alda Rupla.

SKD KREMENJAK in KRAJEVNA SKUPNOST SELA NA KRASU prireja v nedeljo, 20. oktobra, 1. Kraski pohod brez meja. Program: ob 9. uri, zbirališče pred bivšo osnovno solo v Jamljah; ob 10. uri, odhod pohodnikov; ob 12.30, slavnost na prireditvenem prostoru v Selah. Sledila bo družabnost. Mejni prehod Klarici-Jamle bo odprt do 22. ure. Za udeležence pohoda bo poskrbljen povratni prevoz. Predvideno trajanje pohoda 2 uri.

SPD GORICA priredi 10. novembra tradicionalno martinovanje. Prijave na sedežu društva.

OBVESTILA

KD SOVODNJE obvešča, da bo 21. oktobra ponovno začel delovati Ciciklub. Kot običajno bo srečanje potekalo v Kulturnem domu od 15. do 16.30. Vabljeni!

KD BRISKI GRIC vabi v sredo, 23. oktobra ob 20.30, na redni občni zbor, ki bo v prostorih na Bukovju.

SKD HRST iz Doberdoba v sodelovanju z Deželno FJK organizira cipekarski tečaj. Prvo srečanje bo danes, ob 18.30 v župnijski dvorani v Doberdobu. Informacije na tel. 78130.

ZDRUŽENJE SPORTNIH RIBICEV VIPAVA priredi 20. t.m. v Romansudruštveno tekmovanje v lovu na postrv. Vpisovanje se danes v gostilni Rubijski grad.

KINO

GORICA
CORSO 17.30-19.45-22.00»L'elimintore«. A. Schwarzenegger.

TRZIC
COMUNALE 17.30-19.45-22.00»La canzone di Carla«. K. Loach.

LEKARNE

DEŽURNA LEKARNA V GORICI
AL GIARDINO (Baldini), C. Verdi 57, tel. 531879.

DEŽURNA LEKARNA V TRZICU
OBCINSKA 2, Ul. Manlio 14/B, tel. 480405.

POGREBI

Danes: 9.30, Mauro Franzoni iz splosne bolnišnice v cerkev "Sacro Cuore" in na glavno pokopališče; 12.30, Miroslav Skorjanc iz bolnišnice sv. Justa v Steverjan; 13.15, Gioiella Bertogna iz splosne bolnišnice v Viles.

Društvo slovenskih lovcev FJK Doberdob izreka globoko sozale ob borniku Severinu in članu Orlandu ob izgubi dragega očeta.

gospodarstvo in finance

ZAVAROVALNIŠTVO

Generali prek Dunaja v Slovenijo

LJUBLJANA - Pretekli teden so na skupščini delničarjev v slovenski prestolnici izvolili vodstvo nove Ljubljanske zavarovalnice, zavarovalniške družbe, pri kateri paritetno (s 50-odstotnim deležem) sodelujeta SKB banka iz Ljubljane in družba EA-Generali z Dunaja. Ustanova za nadzor nad zavarovalnicami pri slovenskem finančnem ministrstvu je izdala pozitivno mnenje o sodelovanju družbe EA-Generali, ki sodi v okvir tržskega zavarovalniškega koncerna Generali in ima lastna podjetja v Avstriji, Nemčiji, Spaniji, Češki in na Madžarskem.

Ljubljanska zavarovalnica bo začela delovati v prvih mesecih prihodnjega leta. Sprva bo prek okenc SKB banke ponudila slovenskemu tržišču življenjska zavarovanja in zavarovanja pred nesrečami, nato pa bo postopoma razširila svoje delovanje še na druga zavarovalniška področja.

Za predsednika zavarovalnice je bil imenovan Ivan Nerad (SKB banka), za podpredsednika pa Dietrich Karner (Generali); ravnatelj je postal Christoph Baumgartner (Generali), podravnatelj pa Danilo Pines (SKB banka).

Na slovenskem trgu so leta 1994 zbrali za skupaj 800 milijard lir zavarovalnih premij, to je povprečno 400 tisoč lir na prebivalca. Pri družbi Generali si obetajo, da bo vstop tako renomirane in mednarodno priznane zavarovalnice ponudil možnosti za nadaljnji razvoj slovenskega zavarovalniškega trga.

INDUSTRIJA / ŠPETRSKI HOBLES V LIKVIDACIJI

Zaposleni upajo v Novo Hobles

Večinski partner prihaja iz Slovenije

SPETER - Da je manjšinsko gospodarstvo v velikih težavah, ni treba posebej poudarjati. To velja tudi za tista beneska podjetja, ki so nastala v popotresnem obdobju in ki danes zagotavljajo kakih 300 delovnih mest in so vidno zaježila zaposlitvene težave, ki že desetletja pestijo to območje.

Eno od podjetij, ki se je znašlo v vrtincu krize, je tudi tovarna oken in vrat Hobles, ki stoji v špetrski industrijski coni. Za podjetje se je 9. oktobra začel likvidacijski postopek. Drastičen ukrep je sicer že nekaj mesecev visel kot Damoklejev meč nad glavami 50 zaposlenih, ki so sprico taksnega epiloga sklenili, da poišejo primerno rešitev, ki bi zaposlenim zagotovila delovno mesto.

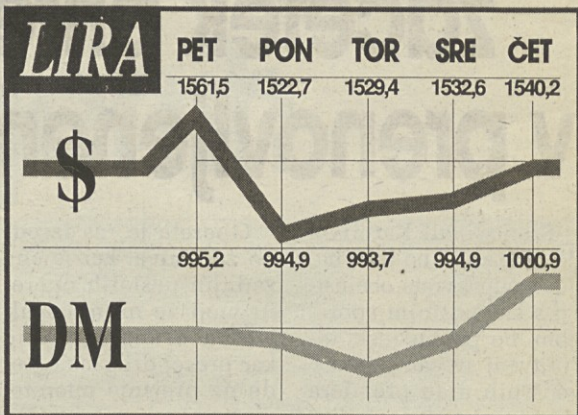
»Po vsej verjetnosti že pred koncem meseca,« so nam povedali odgovorni pri Hoblesu, »bo tovarno upravljalo novo podjetje, ki so ga ustanovili tudi nekateri od zaposlenih pri Ho-

blesu, in bo vzelo v najem proizvodno halo in urade. Če se bo ta načrt uresnicil, bomo lahko že novembra obratovali s polno paro, kar je pomembno za naš trg in za nadaljnjo proizvodno strategijo. Vsi se dobro zavedamo, da bo podjetje v primeru propada tega načrta prenehalo z dejavnostjo in bo ostalo na cesti petdeset beneskkih družin.«

Vodstvo podjetja je sicer optimistično razpoloženo, saj je zagotovila za nadaljevanje dejavnosti prejelo pretekle dni tudi iz Ljubljane. Iz prestolnice bo namreč prislo v Hobles sorodno podjetje, ki bo postalo večinski partner novega podjetja. To se bo imenovalo Nova Hobles.

V špetrski tovarni medtem delo teče nemoteno, čeravno je očitna določena mera skrbi in bojazen, da bi se načrti izjalovili. S trznega vidika ni večjih težav, saj se naročila kopirajo, kar govori o solidnosti in kakovosti ponujenih izdelkov.

Rudi Pavšic



SDGZ vabi mlade na srečanje o podjetništvu

Slovensko deželno gospodarsko združenje, ki letos obhaja 50. obletnico nastanka in delovanja, želi svoj jubilej pocastiti ne le z obujanjem preteklosti, ampak v prvi vrsti s propozitivnim pogledom v prihodnost. Zato se je odločilo, da mladim, ki zaključujejo solanje ali si že isčejo svoj delovni prostor v življenju, ponudi odprt in spodbuden izziv. V ponedeljek, 21. oktobra ob 18. uri jih tako vabi v Kulturni dom v Trstu, kjer se bodo srečali z mladimi in uspešnimi podjetniki in profesionalci, ki so aktivno vključeni v Združenje. Z njimi bodo spregovorili o delovnih izkušnjah in o možnostih za nove podjetniške pobude in za zaposlitev mladih v našem okolju.

Organizacije podjetnikov, sindikati in vlade razvitih držav si danes postavljajo kot prvenstveno nalogo boj proti brezposelnosti mladih in si prizadevajo ustvariti pogoje za odpiranje novih podjetij, ki prinasajo nova delovna mesta. Čas je, da se vsi skupaj lotimo tega vprašanja tudi pri nas.

Slovensko deželno gospodarsko združenje izraza prisrčno željo, da se na njegovo vabilo odzove čim več mladih in da z udeležbo prispevajo k pravilni obravnavi tega občutnega problema. Uradi Združenja so razposlali kar tisoč vabil, njihovi prejemniki pa so vabljeni, naj o srečanju obvestijo in nanj povabijo tudi svoje vrstnike in prijatelje.

ZDRUŽNI KREDIT / V PRVI POLOVICI LETA SO USTVARILE 45 MILIJARD LIR POSLOVNEGA PRESEŽKA

Hitra in solidna rast zadružnih bank v FJK

Tri slovenske zadružne banke so poslovale enako uspešno in so konec junija upravljale 600 milijard lir zaupanih sredstev

Nove, donosne oblike varčevanja za kliente Zadružne kraške banke

Zadružna kraška banka razpisuje triletno obvezniško posojilo v vrednosti 8 milijard lir. Posojilo je razdeljeno na 400 obveznic na prinosnika po nominalni vrednosti 20 milijonov lir.

Cista obrestna mera prvega odrezka, ki bo izplačan 1. maja 1997, znaša 3, 5 odstotka (letna bruto obrestna mera dosega 8 odstotkov). Naslednje obresti bodo obračunane polletno, 1. maja in 1. novembra z nihajočo obrestno mero, vezano na medbančno stopnjo donosnosti.

Podpisovanje prve tranše obveznic se bo končalo 31. oktobra, datum plačila po nominalni ceni pa je 1. november 1996. Prodaja se bo nato nadaljevala do 31. decembra 1996 z doplačilom dozorelih obresti.

Nominalna vrednost obveznic bo povrnjena ob njihovi zapadlosti.

VIDEM - V prvi polovici leta 1996 se nadaljuje pozitivni trend poslovanja bank zadružnega kredita (nekdanjih hranilnic in posojilnic) v deželi Furlaniji - Julijski krajini, ki s svojimi 118 izpostavami (113 je bilo poslovalnic ob koncu decembra 1995) predstavljajo najštevilnejšo bančno omrežje v deželi.

Zaupana sredstva 19 zadružnih bank so se povečala v primerjavi z decembrom 1995 za 10, 50 odstotka in dosegla vrednost skoraj 6.000 milijard lir, medtem ko so podeljeni krediti dosegli višino 2.000 milijard in se v primerjavi z decem-

brom 1995 povišali za 8 odstotkov. Več kot 22 tisoč članov zadružnikov, 1.050 uslužbencev in skupno premoženje, ki presega vrednost 600 milijard lir, so podatki, ki dopolnjujejo »osebno izkaznico« zadružnega kredita v nasi deželi.

Povišanje raznih premoženjskih kazalcev dopolnjujejo se pokazatelji poslovnega uspeha. V prvi polovici letošnjega leta so namreč zadružne banke v deželni merili izkazale skoraj 45 milijard lir čistega presežka, kar je za 80 odstotkov več kot v prvem polletju 1995.

Sorazmerni s podatki o

deželni povprečju so tudi poslovni kazalci treh slovenskih zadružnih bank, ki poslujejo v Julijski krajini. To so Zadružna kraška banka na Trzaskem in zadružni kraski banki v Doberdobi in v Sovodnjah na Goriskem. Te tri bančne ustanove poslujejo na svojem ozemlju z 9 poslovalnicami. Ob koncu junija so tri slovenske zadružne banke upravljale 600 milijard lir zaupanih sredstev, podeljena posojila so znašala približno 200 milijard, njihovo združno premoženje pa je presegalo 60 milijard lir. Doseženi poslovni uspeh pa je ob koncu prvega

polletja presegel šest milijard lir.

Navedeni podatki so povzetek stanja, ki sta ga predsednik Dezelne zveze zadružnih bank, g. Italo Del Negro, in ravnatelj, g. Romano Sebastianutto, posredovala pred kratkim na sestanku upraviteljev in ravnateljev zadružnih bank.

Pozitivni rezultati prvega šestmeseca 1996 - je poudaril predsednik dezelne zveze Del Negro - so pokazatelji življenjske sile kreditnega zadružništva in njegovo sposobnosti, da zadosti potrebe gospodarskega in socialnega povpraševanja v naši deželi, istocasno pa

so tudi dokaz uspešnosti in konkurenčnosti, ki ju je doseglo kreditno gibanje, čeprav obstajajo se precejšnje možnosti izboljšanja, tako v posameznih zadružnih bankah kot v celotnem gibanju.

Sodelovanje med podjetji je strateški odgovor zadružnih bank na razvoj tržišča in prav v »gibanju« isčejo posamezne banke poslovno učinkovitost in istocasno zaščito avtonomnega odločanja in vodenja posameznih bank v korist članov skupnosti, kjer poslujejo, upoštevajoč seveda skupne smernice gibanja.

BANCA DI CREDITO DI TRIESTE BCIKB TRŽAŠKA KREDITNA BANKA			
Sedež: tel. +39/40/67001 - Agencija Sora mihovica tel. +39/40/66311 - Agencija Roma tel. +39/40/411611 - Agencija Domoj tel. +39/40/831131			
17. OKTOBER 1996	v LIRAH		
valuta	nakupni	prodajni	
ameriški dolar	1517,00	1557,00	
nemška marka	988,00	1012,00	
francoski frank	291,00	300,00	
holandski gulden	877,00	904,00	
belgijski frank	47,60	49,50	
funt šterling	2399,00	2472,00	
irski šterling	2424,00	2498,00	
danska krona	257,00	265,00	
grška dramma	6,20	6,60	
kanadski dolar	1117,00	1151,00	
japonski jen	13,50	14,00	
švicarski frank	1195,00	1231,00	
avstrijski šilling	140,00	144,30	
norveška krona	232,00	239,00	
švedska krona	228,00	235,00	
portugalski escudo	9,70	10,30	
španska pezeta	11,60	12,10	
avstralski dolar	1198,00	1235,00	
madžarski florint	9,00	11,50	
slovenski tolar	10,80	11,30	
hrvaška kuna	270,00	280,00	

KMEČKA BANKA - GORICA			
17. OKTOBER 1996	v LIRAH		
valuta	nakupni	prodajni	
ameriški dolar	1522,00	1552,00	
nemška marka	990,00	1010,00	
francoski frank	290,00	300,00	
holandski gulden	876,00	901,00	
belgijski frank	47,67	49,47	
funt šterling	2394,00	2474,00	
irski šterling	2422,00	2517,00	
danska krona	256,00	266,00	
grška dramma	6,19	6,79	
kanadski dolar	1115,00	1150,00	
švicarski frank	1199,00	1224,00	
avstrijski šilling	139,67	144,17	
slovenski tolar	11,00	11,40	

MILANSKI DEVIZNI TRG			
17. OKTOBER 1996	v LIRAH		
valuta	povprečni		
ameriški dolar	1540,190		
ECU	1920,310		
nemška marka	1000,970		
francoski frank	295,760		
funt šterling	2445,820		
holandski gulden	892,040		
belgijski frank	48,586		
španska pezeta	11,877		
danska krona	261,230		
irski funt	2468,770		
grška dramma	6,396		
portugalski escudo	9,921		
kanadski dolar	1137,680		
japonski jen	13,736		
švicarski frank	1215,330		
avstrijski šilling	142,270		
norveška krona	235,920		
švedska krona	231,710		
finška marka	334,970		

MILANSKI BORZNI TRG					
17. OKTOBER 1996	INDEKS MIB-30: +0,75%				
delnica	cena	var. %	delnica	cena	var. %
Alleanza Ass.	11.167	-0,86	Mediobanca	8.152	-0,81
Bca di Roma	1.376	+0,36	Mediolanum	15.925	-0,15
Bca Fideuram	3.424	-0,52	Montedison	1.011	+1,38
Benetton	17.684	-1,19	Olivetti	480	+1,01
Comit	2.821	-0,07	Parmalat	2.251	-0,08
Credit	1.625	-2,04	Pirelli Spa	2.835	-0,35
Edison	9.156	-0,71	Ras	14.456	-0,76
Fiat	3.997	-0,12	Rolo	14.616	+0,10
Gemina	728	-0,38	Saipem	7.519	+2,56
Generali	31.423	-0,56	San Paolo To	9.628	-1,61
Imi	12.693	+0,01	Sirti	9.066	-0,79
Ina	2.142	-0,51	Stet	5.203	-0,38
Italgas	5.673	-1,18	TIM	3.239	-0,52
La Fondiaria	5.519	-0,93	Telecom Ita	3.349	-0,77
Mediaset	7.309	+0,26			



GORICA / KATOLIŠKI DOM

S priljubljeno opereto začetek prireditev v prenovljenem domu

Prenovljeni Katoliški dom v Gorici bo jutri novo odprl vrata občinstvu s slavnostnim sporedom. Po popoldanski otvoritveni svečanosti bo v večernih urah premiera slavne in nadvse priljubljene Benatzky-Stolzeve operete Pri belem konjicku, ki jo bo vodil dirigent Hilarij Lavrencić. Z dirigentom smo se pogovorili o tem, kako je prišlo do izbire te operete.

»Zveza slovenske katoliške prosvete je sklenila, da bi ob taki priložnosti ponudila občinstvu zanimiv koncert in izbira je padla prav na zelo priljubljeno opereto Pri belem konjicku. Noviteta pa je v tem, da bo tokrat opereta zazvenela v slovenskem jeziku. Po uspehih, ki sta jih doživeli drugi dve opereti - občinstvu ju je prav tako ponudila prej omenjena Zveza -, gre za Gobcevo Planinsko rožo in Vodopivcevo Srce in denar, smo si zadali nekoliko težjo nalogo, in sicer nastudiranje operete Pri belem konjicku.«

Tokrat bo opereta v slovenščini. Ali je to prava novost?

»Gre za novi slovenski prevod. Bajе so to opereto pred vojno že izvajali v slovenščini, a zgleda, da se je potem to nekako opustilo. V novem prevodu so opereto že izvajali v Mariboru, za nas prostor pa je to vsekakor novost.

Opereta je res izredno zanimiva, ker je ena zadnjih nastalih operet in meji že na musical. Nacin orkestracije je kar precej drugačen glede na prejšnje operete, glavno vlogo nosijo skoraj vedno pihala in trobila, bobni so že v orkestru. Čeprav je opereta v originalu kar precej dolga, jo je pa mogoče izvajati tudi na amaterskih odrih. Znacaja je vedrega in že sama vsebina je prepojena z ljudskim navdihom. Veliko je delov, v katerih nastopajo igralci, ki lahko zapojejo ali pa podajajo tekst.«

Kdo pa bodo izvajalci?

»Skusali smo zbrati mladino, ki studira v našem prostoru, nekaj pa je tudi poklicnih izvajalcev. Za glavne vloge smo prav tako zajeli med poklicnimi izvajalci: Alenka Slokar, Nadja Gabris, Dusan Kobal, Martin Srebrnič, Mirjam Pahor. Nastopali pa bodo tudi igralci, kot so Bozidar Tabaj, Majda Pavlin, Kazimir Cernic in Marko Cernic. Potem pa se bo na odru vrstilo še nesteto manjših vlog.«

Kot se za vsako opereto spodobi, je tudi Pri belem konjicku izredno važen zbor.

»Prav v tej opereti, bi lahko rekel, da ima zbor res levji delez. Deli se na večglasje in tudi pisava je kar zelo zahtevna. Za zbor smo prav tako zbra-

li ljudi iz nasega okolja in na odru se bo vrstilo kar 50 pevcev.«

Kdo pa je poskrbel za režijo operete?

»Režiser Emil Abršek ob pomoči Janeza Starič. Poleg režije je važen tudi koreografski del, ki bo stekel pod vodstvom Caroline Bagnati.«

V originalu traja opereta kar precej. Se boste trajanja strogo držali, ali pa ste poskrbeli za krajšo izvedbo.

»Izvedba celotne operete bi bila za tako prireditev mogoče nekoliko prenaporna. Zato sem jo nekoliko obdelal in rezal, kjer so bile manj pomembne točke.«

V kolikem času ste to nastudirali.

»Zbrali smo se maja in v petih vajah prebrali skoraj vse. V začetku spetembra smo spet začeli z vajami in dokončali celotno operetno strukturo. To je bilo vse skupaj dva meseca dela.«

Boste z izvedbo operete gostovali še v drugih gledališčih?

»Tega pa v tem trenutku ne bi vedel povedati. Gotovo je, da bomo opereto petkrat ponovili v Katoliškem domu. Ta projekt je nastal prav za to priložnost in zato je tudi zamisljen za ta oder. V bodočnosti pa ni rečeno, da ne bomo predstave prenesli na druge odre, če bo le to mogoče.

PAN

LA CONTRADA / OTVORITVENA PREDSTAVA SEZONE

Ganjen in spoštljiv poklon Cecchelinu

V predstavi El mulo Carleto so stari skeči, vici in pesmi

Otvoritvena predstava abonmajске sezone gledališča La Contrada je po že ustaljeni dolgoletni tradiciji posvečena spominu na narečni Trst iz dokaj bližnje preteklosti, ki pa je vendarle tako daleč, da so jo že prekrile prizanesljive koprene časa, ki se tako trde in tragične izkušnje ovijejo v nežno roznato barvo, v kateri lebdi spomin na mladost, če ne na našo osebno, pa vsaj na mladost naših dedov in babic, ki se zdi se bolj upravičeno prerajena v novo nedolžnost. Ta ugotovitev je zlasti na mestu letos z briljantno, živahno, skrbno dodelano predstavo, ki je ganjen in spoštljiv poklon nepozabnemu tržaškemu komiku Angelu Cecchelinu.

Angelo Cecchelin se je rodil ob koncu prejšnjega stoletja; v dvajsetih letih je ustanovil uspešno varietesko skupino, ki se je kasneje nadelala ime La Triestiniissima. Največje uspehe je Cecchelin pozel med leti 1923 in 1943. Ironična in posmehljiva žilica mu je priskrbelo tudi marsikatero težavo z režimom, kar ga ni obvarovalo pred povojnimi obtožbami kolaboracionizma. Umrl je leta 1964 v Turinu, daleč od rojstnega mesta in njegovih preprostih ljudskih slojev, katerih glasnik je bil.

Predstava, ki mu jo posveča La Contrada, nosi naslov El mulo Carleto po Cecchelinovem hudomušnem liku tržaškega pobalina, ki je bil zlasti priljubljen pri občinstvu, sloni pa na zasnovi Roberta Damianija, tržaškega podzupana in predsednika upravnega odbora Stalnega gledališča Furlanije-Juljske krajine, ki morda s tem sodelovanjem dodatno potrjuje, da med deželni gledališkimi stvarnostmi ni nikakršne konkurence. Sicer pa je Damiani pravi poznavalec Cecchelinovega opusa, kateremu je pred leti posvetil niz radijskih oddaj.



Predstava prikazuje dva prizora iz Cecchelinovega življenja, pravzaprav iz življenja njegove skupine. Prvi prizor iz predvojnega obdobja je postavljen v zakulisje dvorane Filodrammatico, kjer je v premorih med filmskimi predstavami nastopala priljubljena skupina, drugi pa v težke čase vojne in pomanjkanja. Med se vedno priljubljene Cecchelinove vice sta postavljeni dve njegovi enodejanki, L'avvocato Strazacevei (Odvetnik Strazacevei) in La vea al morto (Vahtanje mrlica), v katerih je s skoraj etnološko deskriptivnostjo, pa čeprav satirčno karikirano prikazano življenje nizjih tržaskih slojev. Vzdušje italijanskega varieteta "avanspettaccio", ki ima danes, ko je že davno mrtev in pokopan, veliko navdušenih ljubiteljev, pa pričara na oder kopica starih popevk in zlasti sest dolgonogih plesalk.

V vlogi Angela Cecchelina učinkovito nastopa Orazio Bob-

bio, ki je burkaski glumac, kadar prikazuje komika na odru, za kulisami pa se v burkasto vtihotapi rahla melanholija. Sicer pa je predstava grajena na celotni odlično uigrani skupini z Ariello Reggio, Paolo Bonesi, Ranierom Bruminijem, Riccardom Canaliem, Liliano Decaneva, Mari Delconte, Adrianom Giralidjem, Mario Grazio Plos, Marzio Postogna in plesalcem Lucianom Pasinije, ki je tudi koreograf številnih plesnih točk. Živahni stiričlanski glasbeni ansambel vodi Cecchelinov sin Livio.

Učinkovita scena Sergia D'Osmo, ki sili z odra med gledalce prikazuje zakulisje dvorane Filodrammatico, in lepi kostumi Fabia Bergama, so v skladu v režijsko zasnovi Francesca Macedonia ubrani na prizanesljivo nostalgčno ubujanje preteklosti, kakršno vidimo skozi prizmo sedanjosti.

(bov)

ZGODOVINOPISJE / PREDAVANJE BRANKA MARUŠIČA

Težave goriških Slovencev

Politično in kulturno delovanje Slovencev v Gorici je bilo takoj po 1. vojni zelo razvejano. V novih političnih razmerah je bilo le v določenih segmentih nadaljevanje predvojnega delovanja v avstrijskih casih. Takrat je namreč že kazalo, da bodo Slovenci tudi v mestu Gorici prevladali. V deželi so že imeli dvetretjinsko večino in sele po nekaj desetletjih zavedanja te premoci so bili že na tem, da prevladajo tudi v glavnem mestu.

V novih razmerah pa se je marsikaj spremenilo, čeprav so takrat Goriski pridali nekatere okraje Notranjske, ki so bili po rapalski pogodbi priključeni Kraljevini Italiji. Na tak način se je slovenska premoč še povečala, tudi v volilnem oziru. Na prvih volitvah je takrat enotna Jugoslovanska narodna stranka poslala v rimski parlament kar 4 poslance izvoljene v goriški pokrajini ter enega samega Italijana, ki je bil komunist. To je fasiste tako razkakilo, da so takoj po prihodu na oblast ukini goriško pokrajino, in je na drugih volitvah, že v fasicistični dobi, zaradi vseh pritiskov slovenska stranka dobila le se 11 odstotkov glasov, namesto prejšnjih 60 odstotkov.

O teh vprašanjih je na goriškem simpoziju o vlogi Cerkve in družbe v tem času kot o tistem med 2. vojno, govoril znan primorski zgodovinar Branko Marusič (na sliki).



Podrobno je analiziral položaj goriških Slovencev po priključitvi teh krajev Italiji. Zaradi številnih težav so se tamkajšnji Slovenci, tako liberalni kot katoliški tabor, priceli bolj kot kdajkoli prej zanimati za izgradnjo močne gospodarske osnove. Klerikalna ljudska stranka je bila močnejša, kajti liberalni vodje so se razpršili, mnogim italijanska oblast po vojni ni dovolila povratka domov. Prišlo je do skupne organizacije v Političnem društvu Edinost, pa čeprav je to na Goriškem delovalo drugače kot osrednje v Trstu. Na Goriškem

je kaj kmalu prišlo do razcepljenosti med liberalci in klerikalci in slednji so prevladali. Oboji so sicer bili za legalni boj. Ob koncu dvajsetih let je nastal TIGR, ki je zagovarjal politiko nasilnega odgovora vladnemu fasicističnemu nasilju. Komunisti niso bili za nasilen boj.

Do nadaljnega ločevanja, tudi znotraj katoliškega tabora, je prišlo na predvečer druge vojne. Dr. Marusič je povedal, kako so se narodnoliberalci takrat s Ščekovim krlom katolicinov, za katerimi je bil nekdanji poslanec Engelbert Besednjak, združili v Narodni svet, medtem ko je skupina dr. Josipa Kralja, v kateri je bilo precej duhovščine, ostala izven tega sveta. To razlikovanje je ostajalo ves čas druge svetovne vojne in očitno se tudi po njej, je dejal poročevalec.

Tesno povezano s slovensko politiko v teh krajih je bilo tudi kulturno delovanje. Potem ko so fasisti ukinili slovenske sole, prepovedali izhajanje slovenskih časopisov in zaprli prosvetna društva, sta ostali le dve založbi, Goriška Mohorjeva družba in Goriška Matica, ki sta, kljub vsem težavam, vsako leto med slovenske ljudi pošiljale lepo stevilo knjig. Ostale so te knjige in slovensko petje, pa čeprav v javnosti prepovedano, ki so v ljudeh ohranile slovensko zavest.

Marko Waltritsch

Galeb začel že svoj 43. polet



Z novim solskim letom je otroška revija Galeb vstopila v 43. letnik izhajanja. Naslovnica je seveda posvečena povratku v solo, z vsebinskega vidika pa revija nadaljuje ze preizkuseno formulo prejšnjih let. V letosnji prvi številki revije so pesmice in zgodbe za različne starostne skupine, opremljene pa so s čudovitimi barvnimi ilustracijami, s katerimi se revija res lahko ponasa. Ob

njih pa je vrsta stalnih rubrik, na katere glavna urednica Majda Zeleznik tokrat posebej opozarja svoje zveste mlade bralce. Rubrik, ki se bodo stalno pojavljale v Galebu, je kar veliko: za bralno značko so izbrali napeto zgodbo Začarani grad, Galebova krila bodo tudi letos peljala mlade radovedneže po naših krajih, posebna rubrika bo namenjena zascitenih uporabnim rastlinam

Krasa, nato so se razne uganke, nasveti in podobno, uvedli so Spomin na otrostvo (ilustracija Magde Tavčar sodi k »spominom« Vre Poljsak) in Srečanja s pisatelji, tudi letos bosta mlade zabavala Ronč in Brenč, nadvse dobrodošla bodo seveda pisma bralcev, na zadnji strani platnice pa bodo letos objavili deset smešnih zgodbic, ki jih poklanjajo slovenske banke v Italiji.



GVATEMALA / TRAGEDIJA NA NOGOMETNEM IGRIŠČU GVATEMALSKEGA GLAVNEGA MESTA

Panični beg terjal več kot 90 mrtvih in 160 ranjenih

CIUDAD DE GUATEMALA - Več kot devetdeset mrtvih in 160 ranjenih, od katerih jih je petdeset v kritičnem stanju, je se začel obracun predsinocne tragedije na nogometnem igrišču Mateo Flores v gvatemalskem glavnem mestu. Trideset minut pred začetkom nogometne tekme med gvatemalsko in kostariško reprezentanco je prišlo do pretepa med vinjenimi navijaci, ki so hoteli za vsako ceno na tribune. Pretep je sprožil prav cloveski val, ki je butnil v zascitne ograje, ob katerih so se ljudje dusili in umirali. Kot je povedal predstavnik gasilcev Anibal Augusto Munoz, so številne bežeci pomedrali, tako da je vecina zrtv utrpela zlo me po vsem telesu in lobanji. V bormih desetih mi-

nutah tragicnega drena se je radostno razpolozenje gledalcev spremenilo v moreco moro.

Gvatemalski predsednik Alvaro Arzu, ki bi moral s

svojim kostariškim kolegom Josejem Mario Figueresom prisostvovati tej kvalifikacijski tekmi za svetovno nogometno prvenstvo v Franciji leta 1998, je takoj

ukazal, naj tekmo ne začnejo, z enominutnim molkom so se takoj spomnili zrtv, predsednik pa je proglasil tridnevno zalovanje. Kasneje je stopil na tekmovalni prostor, ki so ga spremenili v ambulanto in mrtvašnico pod milim nebom.

Med zrtvami, ki so jih sproti zlagali na nogometnem igrišču, je bilo ogromno žensk in otrok. Bolničarji in gasilci so se vsestransko trudili, da bi ranjencem nudili prvo pomoč pred prihodom rešilcev. Zaradi omejenega stevala in nezadostne opreme pa so jim ranjenci umirali še pred prihodom strokovnejše pomoči.

Tragedija v Ciudad de Guatemala je le zadnja od tolikih tragedij, ki so imele za prizorišče nogometna igrišča. Prva taka tragedija se je pripetila daljnega leta 1902 v škotskem Glasgowu, ko se je zrušila tribuna in je življenje izgubilo 25 gledalcev, 500 oseb pa je bilo ranjenih. Ob nesrečah zaradi rušenja nogometnih tribun in stadijskih infrastruktur pa je treba poudariti, da je podobno kot predsinocno se največ tragedij povzročilo nasilje navijancev. Tako je bilo v Perujski Limi leta 1964 kar 320 mrtvih in več kot tisoč ranjenih v spopadih med policijo in perujskimi navijaci, ki se niso hoteli sprijazniti z razveljavljenim golom. Italijani pa se še vedno spomnijo tragedije na bruseljskem nogometnem igrišču Heysel leta 1985, ko so liverpoolski navijaci napadli juventusove, tako da je življenje izgubilo 39 oseb, 257 gledalcev pa je bilo ranjenih.



TEHERAN / BOJ ZA PREVLADO V ARABSKEM ZALIVU

Talibani - sunitski skrajneži v Kabulu hudo motijo šiitske ajatulahe v Iranu

Sedanjo vlado v Kabulu imajo za sramoto za muslimansko vero

TEHERAN - Iranska vladajoča duhovščina, ki se poteguje za prevlado v Zalivu in srednji Aziji, je v zadnjem času doživela niz grenkih trenutkov in bolečih udarcev. Težave se kopijo tako na vzhodni kot na zahodni meji, največ skrbi pa Teheranu povzročajo »verski odpadniki« v sosesčini in amerisko kopčenje orožja v Zalivu.

Šestdeset milijonska islamska republika se je takorekoč z vsemi svojimi sosedami zapletla v ideoloski spopad.

Na vzhodni meji se teheranska šiitska duhovščina ne more sprijazniti z dejstvom, da je v Afganistanu oblast prevzela talibanska milica, to je skrajna sunitška organizacija. Teheran nove afganistanske vlade, kot tudi vse ostale države, razen Pakistana, ni priznal. Še več, iranski zunanji minister Akbar Velajati je izjavil, da Talibani predstavljajo grožnjo varnosti njegove države, zaradi česar Teheran do tega vprašanja ne more ostati ravnodušen. Iranski mediji so Talibane obtožili, da so zgolj orodje, s katerim manipulirajo Pakistan, Združene države Amerike in Saudova Arabija. Vodilni iranski verski voditelji so jih označili kot svetohlinske nemuslimane in sramoto za

muslimansko vero. Talibani seveda Iranu ne ostajajo dolžni in tamkajšnje oblast obtožujejo, da nadaljujejo z izzivanji in to kljub njihovim napovedim, da nameravajo izboljšati odnose s Teheranom.

Na zahodu pa Iran doživlja hude obtožbe s strani iraske Kurdske demokratske stranke, ki trdi, da Teheran podpira njihove nasprotnike, združene v Domoljubni zvezi Kurdistan. Iran se trudi takšne obtožbe zanikati s pojasnili, da so bili njegovi občasni vdori na sever Iraka namenjeni zgolj zatiranju iranskih kurdske upornikov, ki naj bi se skrivali na tem območju.

Kljub vsemu zadnji dogodki kažejo, da je Iran ravnal precej modro, ko se ni vmesal v nobenega od nastetih konfliktov. Njihovi zavezniki so si namreč opomogli in bodo bržčas kmalu pripomogli k vnovični vzpostavitvi dela izgubljenega iranskega vpliva. V Afganistanu so sile ostale postavljene vladne cedalje blizu Kabulu, ki so ga morali prejšnji mesec zapustiti, v Iraku pa si je Domoljubna zveza Kurdistan vnovič pridobila nadzor nad izgubljenim mestom Sulejmanija.

Kljub temu, da je položaj za Iran najbolj kritičen na zahodu in vzhodu, ne gre zanemariti tudi obtožb, ki na račun Teherana prihajajo z juga in s severa. Na jugu so iranske sosedne na drugi strani Zalisa oblasti v Teheranu obtožile vmesavanja v njihove notranje zadeve. Posebno glasni so v Bahreinu, kjer sunitski voditelji Iran obsojajo, ker podpira odpadnike iz sicer večinske šiitske skupnosti. Obtožbe pa prihajajo tudi s severa in sicer predvsem iz Tadžikistana, kjer se v državljanski vojni muslimanski bojviteži že stiri leta borijo proti proruski vladi. Iran se je že ponudil, da bi pri reševanju omenjenega vprašanja igral vlogo posrednika.

Mogoče se najbolj nezadovoljni pa so Iranci z naraščajočo amerisko vojsko prisotnostjo v Zalivu. Američani si namreč želijo zadržati in omejiti tako vpliv Iraka kot Irana. Takšno amerisko ravnanje je za Iran boleče, se bolj boleče pa je dejstvo, da so zalivski Arabci dali Washingtonu jasno vedeti, naj neha nadlegovati Irak, in se bolj posveti Iranu, ki naj bi jim predstavljal precej večjo nevarnost.

BELGIJA / PEDOFILIJA

Policija je baje odkrila še eno Dutrouxovo žrtev

Nadaljuje se množični protest zaradi zamenjave preiskovalnega sodnika

BRUSELJ - Belgijska policija domneva, da je ugotovila še eno žrtev Marca Dutrouxa, pošasti iz Marcinella. Po pisanju bruseljskega Le Soira, so preiskovalci ponovno vzeli v pretres arhivirani primer neke mladoletnice, ki jo je neznanec novembra leta 1995 pri Nivellesu (30 kilometrov od Bruslja) posilil in jo nato poskušal zaklati. Težko ranjeno dekle se je po več mesečnem zdravljenju resilo, njen napadalec pa je ostal neznan. Preiskavo o tem primeru je vodil Georges Zico, policijski funkcionar, ki je vpleten v prekupčevanje z ukradenimi avtomobili tako kot Marc Dutroux. Obstaja namreč upravičen sum, da Zico

ni izsledil krivca in je vso zadevo arhiviral, ker je hotel zascititi Dutrouxa ali koga drugega od Dutrouxove mreže spolnih iztirjencev in pedofilov.

Medtem pa se po vsej Belgiji nadaljujejo protestne manifestacije, ker je vrhovno sodišče sodniku Jeanu-Marcu Connerotteu odvzelo preiskavo o pedofilski mreži. Ljudje so prepričani, da bi ta sodnik prišel vsej zadevi do dna in razkril, kdo je Dutrouxa in njegove scitil in se celo udeleževal in prisostvoval njihovim gnusnim poslom. Vrhovno sodišče pa je mnenja, da je sodnik sočustvoval z žrtvami in je torej za »objektivno preiskavo neprimeren«.



50 1946
1996

Mladi podjetniki o svojih izkušnjah

Starost: manj kot trideset let. **Izobrazba:** končana visja sola in po možnosti tudi univerza, večletne delovne izkušnje. **Motivacija:** volja po samostojnosti in ljubezen do poklica. To so glavne značilnosti, ki izhajajo iz naših intervjujev. Obravnavani poklici pa so raznovrstni: mizar, zidar, termohidroinstalater, prodajalka v blagovnici, gostilničar, zobozdravnik, trgovski zastopnik, posrednik za zunanjo trgovino in prodajalka živil. Na videz ti poklici nimajo nič skupnega, pa vendar: vse te mlade osebe so se odločile, da poskusijo same ustvariti nekaj konkretnega. Večkrat potem, ko so že imele nekaj izkušenj v istem poklicu. To predvsem tam, kjer je poklic družinska tradicija. V teh primerih so začetne težave seveda manjše, vendar birokratskih problemov nikjer ne manjka. Glede finančnih težav pa kaže, da tisti, ki je pridno prihranil nekaj denarja, v tem oziru ni imel večjih težav. Seveda pa so tudi nekatere razlike. Kdor potrebuje prostore za lastno dejavnost, kot gostilničarji ali prodajalci, mora prostor kupiti ali si ga najeti. Kdor pa ne potrebuje stalnih prostorov, kot npr. trgovski zastopnik, lahko ima sedež svojega dela kar doma, kjer potrebuje le kompjuter, telefon, fax in dobro urejen arhiv.

Samostojno delo velikokrat pomeni tudi to, da nimamo urnikov, da smo vedno na razpolago, da si sami resujemo težave, da izgublamo cele dneve po javnih uradih in tako izgubimo zaslužek. Ni torej lahko. Vendar je po drugi strani delo polno zadoščenj. Človek si lahko ureja svoje življenje samostojno in na koncu lahko reče: »Glej, to pa sem naredil sam.« Morda je prav to ena izmed motivacij, ki spodbuja mlade, da pričnejo na lastno roko. Seveda je začetek težaven in zaslužka navadno ni takoj. Ta lahko pride tudi po nekaj letih. Drugi problem je, da mlad človek, ki bi rad začel samostojno dejavnost, ne ve, kako in kaj. Ne ve, na koga bi se obrnil in večkrat pade v slabe roke. Zato bi morala sola, univerza in razne ustanove čim bolj podpirati in pomagati mladim pri iskanju zaposlitve oziroma pri uresničevanju njihovih načrtov. Svet dela se spreminja, stalno delo v domačem okolju ni več zagotovljeno. Človek mora biti pripravljen tudi na to, da odide od doma ali pa se ukvarjati z raznolikimi dejavnostmi. V zadnjih letih je nastalo nesteto novih poklicev. Kako so nastali? Potrebna je seveda fantazija, predvsem pa je treba slediti dogodkom po svetu in v bližnji okolici.

Treba je vnaprej razumeti, kaj bo človek potreboval v prihodnosti, kateri bodo splošni trendi in kaj bo propadlo. Nekatera dela bodo vedno obstajala, kot npr. mizarstvo, zobozdravništvo in podobno, vendar se bodo spremenila. Druga bodo žal propadla. Pri vsem tem je potrebna ustrezna izobrazba. Prepotrebno je znanje tujih jezikov in vsaj osnovne uporabe kompjuterja. Ostalo pa pride z delom.

Trenutno pretresa svet dela velika kriza, kar ima posledice na vse dejavnosti: če navaden delavec v tovarni ne dobi plače, si ne more privoščiti, denimo, kosila v gostilni. Gostinec pa tako ne more kupiti nove opreme, izboljšati kakovosti in povečati reklamo. Vse je torej povezano.

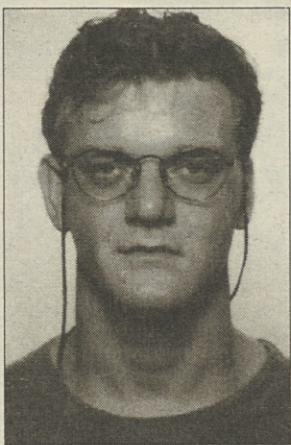
Poskusi mladim, da si isčejo lastno pot v svet dela, so zato vredni vse pohvale in naj bodo spodbuda vsem tistim, ki ne vedo, kako bi začeli ali se bojijo novih izzivov.

Edvin Bevk

Nasim mladim sogovornikom smo postavili tri enaka vprašanja, na katera so potem po vrsti odgovorili. Vprašanja so naslednja:

1. Katero delo opravljaš, kdaj si začel in katere so bile motivacije, da si izbral ta poklic?
2. Kaksne so bile začetne težave?
3. Kaksne načrte imaš za prihodnost?

Alessandro Caizer zidar

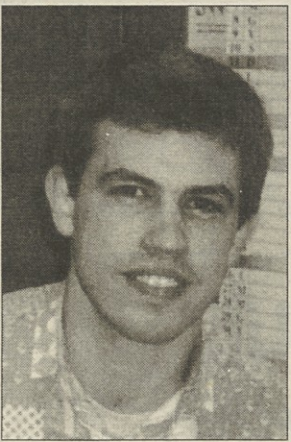


1. Opravil sem dve leti solanja za zidarja in nato kar deset let delal pri drugih. V začetku tega leta pa sem se odločil, da poskusim na lastno pest. Ta odločitev naj bi bila predvsem velik osebni izziv. Po tolikih letih dela pri drugih sem dobro spoznal ambient, vendar sem ga videl le iz enega zornega kota. Hotel sem zato bolje spoznati delo.
2. Ker sem bil v ta ambient že vpeljan, nisem imel velikih težav. Tudi birokracija mi ni delala preveč preglavic, zato nisem izgubil veliko časa po nepotrebnem. Glede denarja pa sem imel nekaj prihrankov, tako da večjih težav ni bilo.
3. Morda je se prezgodaj, da bi govoril o načrtih, saj sem začel komaj letos. Moram ostati z nogami trdno na tleh in ne sanjati. Upam le, da se bom dobro vpeljal.

Bogdan Stopar mizar

1. Mizarsko delo je družinska tradicija, zato sem ga z veseljem nadaljeval. Sam opravljam ta poklic od januarja 1995, prej pa sem tri leta delal.
2. Imel sem precej stroškov za opremo, saj sem moral zamenjati stroje in preurediti delavnico.
3. Zelel bi razširiti delavnico, morda vzeti kakega vajenca ali se pa združiti s katerim drugim mizarjem, saj dela na srečo ne manjka.

Maksimilian Kralj termohidroinstalater



1. Z očetom sem šest let delal kot termohidroinstalater. Ko je on odšel v pokoj, pa sem se odločil, da bom sam opravljal ta poklic in letos februarja sem se vpisal v trgovinsko zbornico.
 2. Ker sem bil v poklic že vpeljan, sem že imel svoje stranke, zato nisem potreboval veliko reklame.
- Obvestiti pa sem jih moral, da sem zdaj jaz lastnik. Drugih večjih težav nisem imel. Le občasno je treba tehati po uradih in tako izgubim veliko časa.
3. Bolj kot instalaterstvu se mislim posvetiti vzdrževanju centralne kurjave, saj lahko tako opravljam delo sam. Trenutno imam precej dela, od Milj do Devina in v Trstu moram skrbeti za cele stanovanjske bloke.

Deborah Colja oblačila



1. Ko sem končala trgovski zavod, nisem natančno vedela, kaj naj bi delala. Studij me ni navduševal in odločila sem se, da se zaposlim kjerkoli. Tako sem se zaposlila kot delavka v blagovnici. Nato pa se je ponudila priložnost, da prevzamem trgovino v Nabrezini

in to sem takoj izkoristila.

2. Dela z ljudmi sem bila navajena, zato ni bilo težav. Bolj pa sem se morala izuriti pri prepoznavanju blaga. Največji problem je bila gotovo birokracija. Vse je zelo komplicirano in skoraj te mine volja, tudi zaradi visokih davkov. Samo v Italiji je tako. Poznam osebe iz drugih držav, ki pravijo, da je pri njih vse lažje.

3. Ker sem v najemu, si ne morem privoščiti velikih načrtov. Morda bom najela enega vajenca. Rada pa bi razširila ponudbo in prostore.

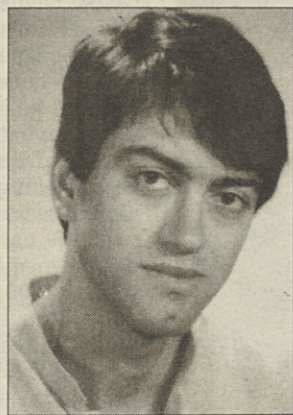
Gabriele Raseni trgovski zastopnik

1. Ukvarjam se z zbiranjem reklame v Avstriji in na Hrvaškem za italijanske televizije, saj je tam velik interes za italijanski trg. To delo opravljam samostojno in sem agent za neko večje podjetje (drugo največje v severni Italiji). Opravljam ga le pet mesecev, prej sem bil zaposlen v podjetju. Končal sem fakulteto za politične vede in sem vedno z zanimanjem sledil svetu reklame. To je razlog, da sem izbral ta poklic.

2. Težave so predvsem zaradi splošne krize in zaradi prevelikih davkov.

3. Položaj je zapleten, zato je težko predvideti nadaljnji ekonomski razvoj, predvsem v Italiji in Sloveniji. Rad bi bil avtonomen, a je trenutno se prezgodaj za uresničitev tega načrta.

David Slobec zunanja trgovina



1. Ko sem se studiral na ekonomski fakulteti, sem opravljal razna dela: poučeval sem na soli, delal sem v uvozno-izvoznem podjetju in na radiu. Nato sem studij dokončal in pred dvema letoma in pol sem se odločil, da poskusim napraviti kaj sam. Postal sem tako zastopnik

2. Za moj poklic ni potrebno veliko birokracije, na pomoč pa mi je priskočilo tudi SDGZ in tako ni bilo treba toliko papirjev. Nekaj težav pa je pri začetnem kapitalu, ko so potrebna jamstva. Trenutne težave pa so to, da nimam urnika in da moram biti vedno na razpolago.

3. Mislim, da bom povečal svojo ponudbo in se razširil tudi v druge države nekdanje Jugoslavije, medtem ko sem že navezal stike z Nemčijo. Poleg kupovanja in izvajanja pa bi rad nudil tudi nekaksen servis, tako da bi ljudje točno vedeli, na koga se lahko obrnejo, kadar potrebujejo določeno blago in če imajo nato težave.

Barbara Lokar zunanja trgovina



družinsko podjetje, ni bilo večjih težav. Ugoto-

1. Ko sem se studiral na ekonomski fakulteti, sem opravljal razna dela: poučeval sem na soli, delal sem v uvozno-izvoznem podjetju in na radiu. Nato sem studij dokončal in pred dvema letoma in pol sem se odločil, da poskusim napraviti kaj sam. Postal sem tako zastopnik

vila pa sem, da je zelo važno, če dobro obvladaš jezik, se posebno, če poslušaš s tujino. Ljudje te bolj spoštujejo, če govoriš njihov jezik, tako se jim tudi približaš.

3. V Italiji je tržišče precej zasičeno, zato iščejo nove trge. Navezali smo že stike in mislimo prodreti na kanadski in izraelski trg.

Aleksander Grilanc gostilničar

1. Skupaj s sestro sva pred dvema letoma kupila prostore za gostilno in sva na novo začela s to dejavnostjo. To je bila življenjska izbira.

2. Začetne težave so bile predvsem z organizacijo dela v lokalu. Trenutno pa je cutiti splošno krizo. Se posebej zaradi konkurence turističnih kmetij, ki so zrasle kot gobe. Mislim, da bi morale občinske uprave to dejavnost regulirati.

3. Edina resitev je v tem, da dvignemo kakovost ponudbe in tako privabimo nove stranke.

Mikela Drnovšček tgovina



1. Končala sem trgovsko, nato sem delala v nekem podjetju, kjer sem se ukvarjala s knjigovodstvom. Delala sem tudi v živilski trgovini v Bazovici. Nato je prišla ponudba za diskont in skupaj s svakom sva se odločila, da poskusiva. Odprtje naj bi bilo konec tega meseca.

2. Ker smo v najemu, nimamo večjih stroškov, za opremo je že poskrbljeno.

3. Mislim, da je se prezgodaj, da bi delali nadaljnje načrte. Upamo, da si bomo utrdili klijentelo, saj smo blizu meje, imamo veliko parkirišče in raznoliko ponudbo.

Tanja Legiša zobozdravnica

1. Ko sem studirala medicino, mi je bila všeč kirurgija, kjer je potrebna predvsem spretnost rok. Med kirurškimi strokami pa sem nato izbrala zobozdravništvo. V bolnišnici sem delala tri leta, od januarja pa sem se odločila, da izberem samostojni poklic in odprem ambulanto.

2. Z denarjem in birokracijo ni bilo večjih težav. Najtežje je bilo s predstavniki različnih podjetij, ki prodajajo opremo in pripomočke. Ti so zelo neresni in so stalno v zamudi z dobavo opreme.

3. Rada bi posvetila več pozornosti kvaliteti kot kvantiteti. Zato ne bi rada imela preveč klientov, ker postane delo kot tovarna. Zelela bi, da bi ljudje čim manj čakali in da bi jim posvetila čim več pozornosti, le tako je lahko opravljeno delo kvalitetno.

Michela Domenis gostinstvo



1. Leta 1992 smo z bratom in možem preuredili prostore gostilne in tako prevzeli poklic staršev.
2. Težave so tako finančne kot birokratske.
3. Zelim si ostati tukaj, saj ljubim te kraje in jih ne bi zamenjala za nobeno ceno. Glede svoje dejavnosti pa bi rekla to: skupaj z

Intervjuje zapisal E.B.

AVTOBUS \$T. 43

CEROVLJE - MAVHINJE - PRECNİK - TRNOVCA - PRAPROT - SEMPOLAJ - NABREŽINA - VIZOVLJE - SESLJAN - DEVIN - RIBIŠKO NASELJE - ŠTIVAN - PAPIRNICA - MEDJA VAS

DELAVNIKI		(A)												
CEROVLJE	-	6.55	7.57	-	10.00	11.20	12.40	13.20	14.00	15.20	16.40	18.00	19.20	
MAVHINJE	-	6.58	8.00	-	10.04	11.24	12.44	13.24	14.04	15.24	16.44	18.04	19.24	
SLIVNO	6.04	-	8.05	-	-	-	12.50	-	14.10	-	-	-	19.30	
PRECNIK	6.09	7.01	-	-	10.08	11.28	-	13.28	-	15.28	16.48	18.08	-	
TRNOVCA	6.15	7.07	-	-	10.12	11.32	-	13.32	-	15.32	16.52	18.12	-	
PRAPROT	6.17	7.09	-	8.54	10.14	11.34	-	13.34	-	15.34	16.54	18.14	-	
SEMPOLAJ	6.19	7.11	-	8.56	10.16	11.36	-	13.36	-	15.36	16.56	18.16	-	
NABREZINA VAS	6.27	7.20	8.25	9.05	10.25	11.45	13.05	13.45	14.25	15.45	17.05	18.25	19.45	
NABREZINA SOLE	-	7.25	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
NABREZINA OBCINA	6.30	7.30	8.28	9.10	10.30	11.50	13.10	13.50	14.30	15.50	17.10	18.30	19.50	
VIZOVLJE	6.35	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
SES LJAN	6.39	7.35	8.33	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
DEVIN	6.44	7.40	8.37	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
RIBISKO NASELJE	-	7.44	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
STIVAN	6.48	7.48	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
PAPIRNICA	-	7.49	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
MEDJA VAS	-	-	8.45	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
POVRATNA VOZNJA		(A)												
MEDJA VAS	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
PAPIRNICA	-	-	-	7.49	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
STIVAN	-	-	7.05	7.50	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
RIBISKO NASELJE	-	-	7.09	7.54	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
DEVIN	-	-	7.13	7.58	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
SES LJAN	-	-	7.18	8.03	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
VIZOVLJE	-	-	7.21	8.07	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
NABREZINA OBCINA	-	-	7.31	8.15	9.25	10.45	12.05	-	13.20	14.05	14.45	16.05	17.25	
NABREZINA SOLE	-	-	7.36	-	-	-	-	-	13.25	-	-	-	-	
NABREZINA VAS	5.55	6.38	7.40	8.20	9.30	10.50	12.10	12.50	13.30	14.10	14.50	16.10	17.30	
SEMPOLAJ	-	-	7.47	8.27	9.38	10.58	12.18	12.58	13.38	14.18	14.58	16.18	17.38	
PRAPROT	-	-	-	8.30	9.40	11.00	12.20	13.00	13.40	14.20	15.00	16.20	17.40	
TRNOVCA	-	-	-	9.42	-	11.02	12.22	13.02	13.42	14.22	15.02	16.22	17.42	
PRECNIK	-	-	7.51	-	9.46	11.06	12.26	13.06	13.46	-	15.06	16.26	17.46	
SLIVNO	6.04	6.47	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
MAVHINJE	-	6.52	7.54	-	9.50	11.10	12.30	13.10	13.50	-	15.10	16.30	17.50	
CEROVLJE	-	6.55	7.57	-	9.54	11.14	12.34	13.14	13.54	-	15.14	16.34	17.54	
(A) - PELJE MIMO SOLE V NASELJU S.MAURO														

[illegible]

POVRATNA VOŽNJA											
MEDJA VAS	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
PAPIRNICI	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
STIVAN	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
RIBISKO NASELJE	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
DEVIN	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
SESLJAN	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
VIZOVLJE	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
NABREZINA OBCINA	8.05	9.25	10.45	12.05	13.25	14.45	16.05	17.25	18.45	20.05	-
NABREZINA SOLE	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
NABREZINA VAS	8.10	9.30	10.50	12.10	13.30	14.50	16.10	17.30	18.50	20.10	-
SEMPOLAJ	8.18	9.38	10.58	12.18	13.38	14.58	16.18	17.38	18.58	20.18	-
PRAPROT	8.20	9.40	11.00	12.20	13.40	15.00	16.20	17.40	19.00	20.20	-
TRNOVCA	8.22	9.42	11.02	12.22	13.42	15.02	16.22	17.42	19.02	20.22	-
PREČNIK	8.26	9.46	11.06	12.26	13.46	15.06	16.26	17.46	19.06	-	-
SLIVNO	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
MAVHINJE	8.30	9.50	11.10	12.30	13.50	15.10	16.30	17.50	19.10	-	-
CEROVLJE	8.34	9.54	11.14	12.34	13.54	15.14	16.34	17.54	19.14	-	-

AVTOBUS ŠT. 44

MEDIA VAS - PAPIRNICA - ŠTIVAN - RIBISKO NASELJE - DEVIN - SESLJAN - VIZOVLJE - NABREZINA - KRIŽ - PROSEK - (TRG OBERDAN) - BRISCIKI - OPCINE

[illegible][illegible][illegible][illegible]

GLEDALIŠČA

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Slovensko stalno gledališče
Danes, 18. t.m., ob 20.30 - v Prosvetnem domu na Opcinah Maurizio Costanzo »Iz praznjeno vrni«.
SSG razpisuje abonma 1996/97: vpisovanje novih abonmentov od 10. do 14. ure pri blagajni Kulturnega doma, Ul. Petronio 4, telefon 632664.

Gledališče Verdi - Dvorana Tripovich

Jesenska simfonična 1996/97
Danes, 18. t.m., ob 20.30 (red A) in v nedeljo, 20. t.m., ob 18.00 (rd B) - Koncert violinista Kim Kashkashiana. Dirigent Georg Schmohe. Glasba A.Schnittke in A. Bruckner.
Jesenska simfonična sezona: do 31. t.m. je v teku potrditev starih abonmajev pri blagajni gledališča Dvorane Tripovich. Urnik: 9-12, 16-19. Vpisovanje novih abonmajev pa bo možno do 2. decembra 1996.

KOROŠKA

CELOVEC

Pri Joklnu-Kulturna taverna: danes, 18. t.m., od 12. ure dalje jubilejna prireditev »10 let pri Joklnu« - Koncert Barbare Stromberg itd.

TINJE

Dom prosvete Sodalitas: danes, 18. t.m., ob 18.00 - Uvod v serijo predavaj in raziskovalne pogovore ob 1000-letnici Avstrije pod geslom »Karantanija-Ostarrichi: ob 18.30 - predavanje univ.prof.H.D.Kahla »Mit gosposvetskega polja«; 19.30 predavanje univ.docenta Igorja Grdine »Karantanski mit v umetnosti«.

RAZNE PRIREDITVE

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

PORDENON

Do 19. oktobra bo na sporedu ze 15. izvedba Dnevov nemega filma. Ob pestrem programu bo tudi specializirani razstavno-prodajni sejem The first Pordenone film fair.

GLASBA

TRST

Glasbena matica
Abonmajska koncertna sezona 1996/97
Otvoritveni koncert bo 5. novembra v Kulturnem domu. Nastopil bo Komorni orkester Camerata labacensis iz Ljubljane. Dirigent Nikolaj Aleksejev, Davor Bucic - flauta. Na sporedu skladbe Goloba, Vivaldija, Stamiz in Suka.
Trzasko koncertno društvo
sporoča, da se bo koncertna sezona 1996/97 pričela 11.11.96 in se zaključila 21.4.1997.

RAZSTAVE

TRST

Miramarski park
V konjunsni je do 7.1.97 na ogled razstava »Praski zaklad«. Urnik: do 26.10. 9-19 in od 27.10. do 7.1.97 9-18.

Miramar

Skulptura v parku
Jutri, 19. t.m., ob 11.00 bo v parku pred gradom odprtje razstave del slikarjev A.Cavaliere, C.Ciussi, B. Munari, M. Staccioli in N. Zavagno, ki jo organizirajo Trgovinska zbornica, trz.turistična ustanova, Studio Bassanese Združenje Eos pod pokroviteljstvom trzasko občine, pokrajine in dezele FJK.

Občinska galerija

Trg Unità
Do 24. t.m. je na ogled razstava z naslovom »Segni in campo bianco«, slike Joycevega in Bencovega Trsta..

Galerija Bassanese

Na ogled je razstava Alika Cavaliereja z naslovom »Pian Cordova, Romagnano Sesia 28078«.

Galerija Torbandena

Na ogled je razstava v poklon Filipu De Pisisu, dela od leta 1926 do 1950.

Galerija ISIS

Ul. Corti 3/A
Do 24. t.m. je na ogled razstava tridentinskega slikarja Ivana Tollerja.
V isti galeriji »soba A« pa bodo na ogled slike trzaskoga slikarja Massima Violina.

KOROŠKA

BELJAK

Muzej mesta Beljak
Na ogled je razstava Skriti zakladi (mineralogija in zgodovinsko rudarstvo na Koroskem).

CELOVEC

Dezelna galerija
Do 20. t. m. je na ogled razstava ob 100-letnici rojstva Tine Modotti.
Bau Holding Kunstforum
Od danes, 17. t.m. do 16. novembra je na ogled razstava del Christine Zurfliuh.

Gledališče Rossetti

Gledališka sezona 1996/97

V torek, 5. do 10. novembra bo na sporedu predstava »A me gli occhi, please!« z Gigijem Projettijem.
Gledališka sezona 1996/97: abonmaje lahko podpisete pri blagajni gledališča Rossetti (ob delavnikih: 8.30-13, 16-19.30), blagajna v Pasazi Protti (ob delavnikih: 8.30-12.30, 16-19), v solah, na univerzi in pri podjetjih.

Gledališče Cristallo - La Contrada

Danes, 18. t.m., ob 20.30 - A. Cechelin »El mulo Carleto« Roberta Damianiija. Nastopajo Orazio Bobbio in Ariella Reggio. Režija Francesco Macedonio. Ponovitev jutri, 19. t.m., ob 16.30 in 20.30 in v nedeljo, 20. t.m., ob 16.30.
Pri blagajni gledališča ali v Pasazi Protti pri UTAT, pri podjetjih, združenjih, v solah lahko podpisete abonma.

Jutri, 19. t.m., ob 9.00 - nadaljevanje predavanj.

ŠKOCJAN

Dvorana Kassl: jutri, 19. t.m., ob 19.30 - slavnostna prireditev ob 90-letnici SPD V.Poljanec »V Škocjanu je petje doma«.

BELJAK

Kongresni center:v nedeljo, 20. t.m., ob 19.00 - Predstavitev knjige »Slowenien«, bivšega ministra Staneta Staniča, ki ga prireja Mohorjeva družba, generalni konzulat R Slovenije in avstrijski Institut za vzhodno in jugovzhodno Evropo.

gramu bo tudi specializirani razstavno-prodajni sejem The first Pordenone film fair.

V ponedeljek, 11. novembra 1996, ob 20.30 - Koncert baritona Hermannia Preya in pianista Michaela Endresa. Izvajala bosta Schubertove skladbe.

BRIŠČIKI

Boris Sports Club

Naslednja koncerta bosta se 25. oktobra, ko bo nastopila skupina iz Zagreba »Valerija in the legbreakers« ter 8. novembra pa trzaska skupina Midnight Exspress Blues Band.

Gostilna »Stalletta«

(Sv.Jakob)

Do 30. novembra bo na ogled skupinska razstava trzaskih slikarjev z naslovom »Sapori d'autunno«, ki ga organizira Književni krožek Furlanije-Juljske krajine.

MILJE

Mestna galerija Negrisin

Do 22. t.m. je na ogled razstave slikarja Al-da Famaja.

TRŽIČ

»Sala antiche mura«

Na ogled je razstava skulptur iz krušne sredice Emanuele Minchio.

PASSARIANO

Villa Manin

Do 6. januarja 1996 bo na ogled razstava »Velicina neke dinastije, dediscina rodbin Manin in Dolfin«.

GORICA

Kulturni dom

Do 31. t.m. bo na ogled razstava likovnih umetnikov iz območja Alpe-Jadran z naslovom »Svet brez meja«, ki jo prireja Art gallery 2 iz Trsta v sodelovanju z Upravnim odborom KD v Gorici. Urnik: od 9. do 13.ure in od 16. do 18. ure ter v večernih urah med kulturnimi prireditvami.

Nova mestna galerija

Na ogled je razstava 100 akvarelov in risb Egona Schieleja.

TINJE

Dom prosvete Sodalitas

Na ogled je razstava Zdravka Luketica iz Maribora.

ŠENTJANŽ V ROŽU

K+k center

Na ogled je razstava I del Erike, Michaela in Brigit Jenko (olja, akvareli in akril).

GLEDALIŠČA

SLOVENSKO NARODNO GLEDALIŠČE

Erjavčeva 1, Ljubljana



Cenjene obiskovalce obveščamo, da smo zaradi poskodbe v ansamblu morali spremeniti program.

Ivan Cankar: HLAPCI

Danes, 18. oktober, ob 1930: IZVEN (KONTO)

Mamet: SEKSUALNA PERVERZIJA V

CHICAGO
Jutri, 19. oktobra, ob 19.30: IZVEN (KONTO)

SNG

OPERA IN BALET

Župančičeva 1, Ljubljana

R. K. Scodrin: ANA KARENINA (celovečerni balet)
24. oktobra, ob 20. uri: PREMIERA!

KUD FRANCE PREŠEREN

Karunova 14, Ljubljana

Tmkova sobotaža

Gledališče BREZ TRETJEGA:

VESELA ZOLA NA KOLESIH

Jutri, 19. oktobra, ob 17. uri

MESTNO GLEDALIŠČE LJUBLJANSKO

Čopova 14

Singer: NORCI IZ HELMA

Rezija: Zijah A. Sokolović

Danes, 18. oktobra, ob 20. uri: prva ponovitev: za IZVEN in KONTO
Sreda, 23. oktobra, ob 22. uri: za IZVEN in KONTO
Četrtek, 24. oktobra, ob 22. uri: za IZVEN in KONTO

T. Partljic: POLITIKA, BOLEZEN MOJA:

Danes, 18. oktobra, 17. uri: za IZVEN in KONTO

SLOVENSKO MLADINSKO

GLEDALIŠČE

Vilharjeva 11

Ljubljana



MESTO, KJER NISEM BIL

Rezija Matjaz Pograjc:
Glasba: Demolition Group v živo.
Torek, 22. oktobra, ob 19.30: za IZVEN.

SMG v sodelovanju z gledališčem Glej:

BUTTERENDFLY

Rezija: Matjaz Pograjc
Jutri, 19. oktober, ob 19.30.

ODPRTO MLADINSKO

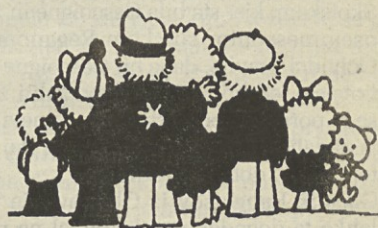
Emil Filipci: VESELJA DOM.

Rezija: Nick Upper.
Danes, 18. oktobra, ob 19.30 uri: za IZVEN.

ŠENTJAKOBSKO GLEDALIŠČE

Krekov trg 2, Ljubljana

Dan Goggin: NUNSENSE (glasbena komedija)
Danes, 18. oktobra, ob 19. 30: za IZVEN
Jutri, 19. oktobra, ob 19. 30: za IZVEN
LUTKOVNO GLEDALIŠČE LJUBLJANA
Krekov trg 2



Veliki oder

M. Leaf - M. Dekleva:
ZGODBA O FERDINANDU
Jutri, 19. oktober, ob 11. in 17. uri: za IZVEN.

LUTKOVNO GLEDALIŠČE MARIBOR

Rotovski trg 2

Bina Stampe Zmavc:
URE KRALJA MINA (od pet leta dalje)
Nedelja, 20. oktobra, ob 11. uri.

PRIMORSKO DRAMSKO GLEDALIŠČE

Trg E. Kardelja 5, Nova Gorica

Srečko Fišer:
VONJ POLJSKEGA ZAJCA
Rezija: Katja Pegan
Danes, 18. oktobra, ob 9.30 in 12.00: gostovanje v Kopru.

CANKARJEV DOM

GLEDALIŠČE

Nedelja, 20. oktobra, ob 18. uri, v angleščini;
Torek, 29. oktobra, ob 20 uri, v slovenscini:
Ursula Cetinski: ALMA. Monodrama. Rezija Ursula Cetinski in Polona Vetrlih; igra Polona Vetrlih. Produkcija Cankarjev dom.

RAZSTAVE

Mala galerija-prost vstop: ANNETTE BESGEN: TRANSMISSION (do 28. oktobra)
POZDRAVLJENI PRE-DNAMCI!

Ljubljana od prazgodovine do srednjega veka. Galerija CD in 30 zgodovinskih lokacij na področju našega mesta. Razstava bo na ogled do 1. decembra.

GLASBA

Sobota, 19. oktobra, ob 19.30: SLAVNOSTNI KONCERT OB 60-LETNICI MARKA MUNIHA. MESANI PEVSKI ZBOR LIPA ZELENELA JE... MESANI PEVSKI ZBOR ZDRAVKA MUNIHA. Dirigent Marko Munihi in Jernej Habjanic.

Ponedeljek, 21. oktobra, ob 19.30: ORGELSKI VECER: MARKUS MANDERSCHIED. Zmagovalec III. evropskega tekmovanja mladih orglavcev v Ljubljani leta 1995 (GD)

DRUGE PRIREDITVE

Sobota, 19. oktober, od 10. do 13. ure: JAVNA RAZPRAVA: IZBIRNOST IN AVTONOMIJA V SLOVENSKIH SOLAH. Organizator je Nacionalni kurikularni svet. (SD, brezplačne vstopnice so na voljo v blagajni CD)

Od sobote, 19. oktobra, do sobote, 26.: MESTO ZENST- 2. MEDNARODNI FESTIVAL SODOBNIH UMETNOSTI. Soproductura Cankarjev dom in Urad za zensko politiko.

Sobota, 19. oktobra, ob 20.30: Slovesna otvoritev Mesta zensk. V SENCJI JASMINA. Koncert bosanskih ljubezenskih pesmi - sevdalinki. Nastopajo: Beba Selimović, Emina Zečaj, Vesna Hadžić in orkester Omerja Pobraica ter Camil Metiljević (saz). (LD)

Nedelja, 20. oktobra, ob 20.30: MARLEEN GORRIS: ANTONIA. Letošnji oskar za najboljši tuji film! (LD)
Ponedeljek, 21. oktobra, ob 19. uri: GUANDALINE SAGLIOCCO: ZGODBA O PADLEM JUNAKU. Monodrama po motivih Jazona in Medeje. Nastopa Guandaline Sagliocco. (KD)
Vstopnice za festival so v prodaji na blagajni CD. Popust za študentke in študente.

GLASBA

KLUB MKNZ

Bazoviška 26,

Ilirska Bistrica

Jutri, 19. oktobra bo Drugogodbaški koncert. Nastopili bodo stari znanci LOLITA iz Ljubljane in gosti iz ZDA, LIVING DAYLIGHT.

Ponedeljek, 21. oktobra: ameriški emo-core s skupino LIFE TIME iz New

Jersey. Z njimi bodo nastopili mladi novogoriški MAN IN THE SHADOW (fantje ustvarjajo tudi fanzin 13. brat)

KULTURNI DOM

NOVA GORICA

HITOVE MUZE NA GRADU DOBROVO

Danes, 18. oktobra, ob 20. uri: Solistka Tatjana Ognjanović, klavir.

METELKOVA,

stavba Lovci, klubski prostor SOT 24:

Danes, 18. oktobra, ob 18. uri:

Predavanje dr. Dušana Rutarja:

Povzpetiki ali uporniki?

(o kulturni identiteti poznega kapitalizma)

RAZSTAVE

MODERNA GALERIJA

Tomšičeva 14, Ljubljana

Skupinska razstava umetnikov, ki so podarili svoja dela za nastajajoči Muzej sodobne umetnosti v Sarajevu.

MALA GALERIJA

Natasja Prosenec:

VZROK/REASON

video ambient

KULTURNO-INFORMACIJSKI CENTER

KRIŽANKE

Trg francoske revolucije 7, Ljubljana

SKUPNOST SRTARIH
MEST PIRAN - PTUJ - SKOFJA LOKA. Razstava bo na ogled do jutri.

GALERIJA EQURNA

Gregorčičeva 3,

Ljubljana

V galeriji je na ogled razstava slik Bogdana Borčiča.

JAKOPIČEVA

GALERIJA

Ljubljana

Na ogled je razstava karikatur arhitekta Lilijana Praprotnik Zupancic.
MEDNARODNI GRAFIČNI LIKOVNI CENTER, Grad Tivoli

Na ogled je pregledna

razstava grafik Lojzeta

Logarje.

ARHITEKTURNI MUZEJ

LJUBLJANA

Na ogled je razstava Edvarda Ravnikarja; arhitekt, urbanist, oblikovalec, teoretik, univerzitetni učitelj in publicist.

(do 3. novembra)

VODNIKOVA DO-

MACIJA

Vodnikova 65,

Ljubljana

V galeriji je na ogled razstava akademskega slikarja Jožeta Ciuhe. (do 5. novembra 1996)

NOVICE

Gascoigne pretepel ženo

LONDON - Nogometaš Paul Gascoigne nikoli ni bil zgleden sportnik, toda tokrat je presegle vse meje. Britanski tisk piše, da je pred dnevi surovo pretepel ženo Sheryl, ki se je morala po pomoč zateci v bolnišnico z zvito roko, crnim ocesom in podplutbami po obrazu. Dogodek se je pripetil preteklo nedeljo v nekem luksuznem hotelu na Skotskem, kjer sta bila Gascoigne in žena skupaj z osemmesečnim sinčkom Reganom na oddihu. Ocividci pravijo, da je bil Gascoigne pijan, ko je v hotelski jedilnici začel grobo žaliti ženo, s katero se je poročil pred štirinajstimi dnevi, prepir pa se je nadaljeval v hotelski sobi, kjer naj bi Gascoigne tepel ženo dobre četrte ure.

Glasičnik Rangersov iz Glasgowa je izjavil, da bi lahko ta dogodek resno vplival na razmerje med igralcem in klubom. Če ne drugega zato, ker se je Gascoigne predal alkoholu pred pomembno tekmo lige prvakov proti Ajaxu. Ragnersi so proti temu nasprotniku v sredo izgubili s 4:1, Gascoigne pa je sodnik izključil že v 28. minuti zaradi nasilnega obnašanja...

Rai in prikrite sponsorizacije

RIM - »Uradnega sporočila se nisem prejel, generalni direktor Franco Iseppi pa mi je ustno že sporočil, da sem suspendiran za deset dni«, je včeraj priznal direktor sportnih poročil Raia Marino Bartoletti. Se hujša kazen je doletela poddirektorja in znanega TV komentatorja Furia Focolarija. Vodstvo Raia ga je kratkoma odpustilo iz službe! Za kaj pravzaprav gre? Focolarija obtožujejo, da je Raieve novinarje, ki so poročali z olimpijskih iger v Atlanti, prisilil, da so oblekli »sponsorizirane« drese, Bartoletti pa očitajo, da je vso zadevo spregledal. Bartoletti se se ni odločil, ali bo sodeloval na nedeljski oddaji »Quelli che il calcio« in je hkrati napovedal možnost, da bi tožil svoje podjetje, če se bo pokazalo, da so obtožbe neutemeljene.

Primer gre uokviriti v kampanijo moralizacije novega vodstva Rai, ki je napovedalo boj proti »prikritim sponsorizacijam« in tistim, ki jih navdihujejo.

Triestina bo igrala s Koprom

V sredo, 23. oktobra bo Triestina odigrala prijateljsko tekmo s slovenskim prvoligašem Koprom. Srečanje bo na stadionu »Rocco«, s pricetkom ob 15.30.

NOGOMET / POKAL POKALNIH ZMAGOVALCEV

Fiorentina le tesno premagala Sparto

Florentinci zmagali le z 2:1 - Domači poraz ljubljanske SCT Olimpije z atenskim AEK

Fiorentina - Sparta Praha 2:1 (1:0)

STRELCI: Batistuta v 6. min., Swaraz v 57. min. Siegl v 80. min.

FIORENTINA: Toldo, Carnasciali, Firicano, Amoroso, Pusceddu, Cois (od 85. min. Oliveira), Bigica (od 55. min. Robbati), Rui Costa, Swaraz, Batistuta, Baiano (od 75. min. Falcone).

SPARTA: Caloun, Repka, Votava, Gabriel (od 65. min. Lokvenc), Mistr, Hornak, Z. Svoboda (od 80. min. Gunda), Novotny, V. Svoboda (od 77. min. Obajdin), Siegl, Frydek.

SODNIK: Muhmenthaler (Svica).

FIRENCE - Fiorentina, ki je imela večji del srečanja terensko premoc, je zmagala le s tesnim 2:1, kar bi utegnlo biti za mostvo trenerja Ranierija na povratni tekmi v Pragi premalo.

Gostitelji so povedli že v 5. minuti s svojim najboljšim strelcem Batistuto, ki je ukanil sicer odličnega vratarja gostov Calouna s strelom z glavo. Gostje so reagirali, bili pa

so nespretni pri strelu na gol. Drugi gol Fiorentine je dosegel Swaraz s krasnim strelom od dalec. Malo pred koncem pa je Siegl zmanjšal izid na 1:2.

SCT Olimpija - Aek Atene 0:2 (0:1)

STRELCA: Kostic v 12. min., ketsbala v 49. min.

OLIMPIJA: Pejković, Englaro, Zulić, Hadžić, Kržišnik, Gajser, Bozgo, Benedejčić, Djuranović, Adrović (od 65. min. Velkovski), Cimerotić (od 58. min. Raković).

AEK ATENE: Atmadsidis, Borbokis, Kasapis, Manolas, Kotsenoglou, Vlachos, Ketsbala, Savliski, Maladenis, Kostis, Nikolaidis.

SODNIK: Ouzonov (Bolgarija).

LJUBLJANA - Ljubljancani so že na včerajšnji prvi tekmi v tem pokalu zanesljivo izgubili proti močni atenski ekipi Aek. Gostje so povedli že v 12. minuti s Kostisom, ki je z močnim strelom presenetil Olimpijinega vratarja Pejkovića. Domači nogometaši so se nato požrtvovalno vrgli v napad, imeli tudi nekaj priložnosti za zadetek, niso pa uspeli presenetiti gostujočega vratarja. Nasprotno, Ketsbala je že v 4. minuti drugega polčasa podvojil za Grke in že tedaj je bilo tekme praktično konec.

Ljubljancani so tako dejansko izločeni iz tega pokala, kajti zares čudež bi bil, če bi uspeli nadoknaditi zaostanek v Atenah.

Pokal pokalnih zmagovalcev

SCT Olimpija (Slo) - Aek Atene (Grč)	0:2
Barcelona (Spa) - Crvena zvezda (ZRJ)	3:1
Galatasaray (Tur) - Paris SG (Fra)	4:2
Brann (Nor) - PSV Eindhoven (Niz)	2:1
Fiorentina (Ita) - Sparta Praha (Ces)	2:1
Sion (Svi) - Liverpool (Ang)	1:2
Nimes (Fra) - Aik Solna (Sve)	1:3
Benfica (Por) - Lokomotiv Moskva (Rus)	-

KOŠARKA / EVROPSKA LIGA

Milanski Stefanel uspešen, podvig Smelta Olimpije

Ljubljancani zmagali v Splitu Poraz bolonjskega Kinderja

SKUPINA A
Stefanel - Panionios 90:66 (49:46)

STEFANEL: Kidd 15, Portaluppi 14, Fucca 11, De Pol 12, Sambugaro 5, Gentile 11, Bowie 13.

MILAN - Milanski Stefanel je predvsem z zelo dobro igro v drugem polčasu (Portaluppi kar 4 trojke) strl odpor grškega Panioniosa, pri katerem se je izkazal le Pecarski (22 točk).

OSTALA IZIDA 5. KOLA: Cska Moskva - Limoges 74:65, Ulker - Makabi 84:80. VRSTNI RED: Stefanel Milan 8, Makabi Tel Aviv in Ulker Istanbul 6, Panionios Atene in Cska Moskva 4, Limoges 2. PRIHODNJE KOLO: Stefanel - Ulker.

SKUPINA B
IZIDI 5. KOLA: Cibona - Teamsystem 62:74, Olympiakos - Esutdiantes 110:78, Alba - Charleroi 94:73. VRSTNI RED: Teamsystem Bologna in Olympiakos Atene 8, Cibona Zagreb in Alba Berlin 6, Estudiantes Madrid 4, Charleroi 0. PRIHODNJE KOLO: Charleroi - Teamsystem.

SKUPINA C
Croatia Split - Smelt

Olimpija 53:66 (31:38)

SPLIT - Ljubljanski Smelt Olimpija je poskela za lep podvig in povsem zaslužen v Splitu premagala domačo Croatia. Pri ljubljanskem mostvu sta največ kosev dosegla Tusek (18 točk) in Milčić (14), pri gostiteljih pa sta bila najuspešnejša Vujčić (15) in Damir Tvrđić (14).

OSTALA IZIDA 5. KOLA: Bayer - Panathinaikos, Barcelona - Asvel 78:81. VRSTNI RED: Asvel Villeurbanne 8, Barcelona in Smelt Olimpija 6, Croatia Split in Panathinaikos Atene 4, Bayer Leverkusen 0. PRIHODNJE KOLO: Olimpija - Panathinaikos.

SKUPINA D
Pau Orthez - Kinder 89:83 (45:35)

OSTALA IZIDA 5. KOLA: Efes Pilsen - Sevilla 69:66, Dinamo Moskva - Partizan 71:72.

VRSTNI RED: Partizan Beograd 8, Kinder Bologna, Efes Pilsen Istanbul in Pau Orthez 6, Sevilla 4, Dinamo Moskva 2. PRIHODNJE KOLO: Kinder - Efes Pilsen.

Danes igra za vas Totocalcio

Suzy Černe



Bologna - Fiorentina	X 2
Juventus - Inter	2
Lazio - Cagliari	1
Milan - Napoli	1
Parma - Perugia	1 X
Piacenza - Reggiana	1 X
Sampdoria - Atalanta	1
Udinese - Vicenza	X
Verona - Roma	X 2
Ravenna - Bari	1 X 2
Venezia - Palermo	1
Como - Novara	1
Catanzaro - Castrovill.	1 X 2

Suzy Černe (letnik 1970) je športno pot začela kot obojavna kotalkarica pri KD Oton Župančič. Leta 1981 je bila deželna prvakinja UISP. Leta 1983 se je pri Sovodnjah predala odbojki. S tem društvom je nastopila tudi v C2 ligi, igrala pa je tudi pri Lucinicu, Olympii in Libertasu iz Gorice. Od leta 1990 je tudi trener. Lani je z ekipo naraščajnic Dom Val dosegla 2. mesto v pokrajini in bila tudi pomočnik trenerja pokrajinske reprezentance naraščajnic. Prejšnji teden je Marko Fajt zadel 8 izidov

Konjske dirke

piše: Giorgio Plettersech

1. dirka (Bologna): Crowning Classic (1) ne bi smel imeti težav, da zmaga. Record OK (X) je v zadnjem nastopu pokazal dobro formo. Triple T Storm (2) je ta čas razpolozen.

2. dirka (Montecatini): Ringo FC (2) i bil lahko nedosegljiv, ce takoj povede. Majer Art (X) je vajen podobnih dirk. Preseneti lahko Memento In (1).

3. dirka (Padova): Parol Effe (X) je zelo motiviran. Nondime-no (1) je dobro voden. Papiro Bru je najboljši v 2. skupini.

4. dirka (Montegiorgio): Masivni Lalbert Gius (X) računa na zmago, v formi pa sta tudi Phil Collins (1) in O'Joinville (2).

5. dirka (Taranto): Napovedujejo odlično formo Rossa WF (2) . Satrapo Jet (X) starta iz ugodnega položaja. Rodney Ho (1) se bo boril za zmago.

6. dirka (Milan, galop): Wilburn Walsh (2) vidno napreduje. Porgino je favorit skupine

Totip

1. — prvi	1
drugi	X2
2. — prvi	2
drugi	X1
3. — prvi	X1
drugi	2
4. — prvi	X2
drugi	1
5. — prvi	2
drugi	X1
6. — prvi	X2
drugi	1

Bor Fortrade

Stefano Cella	1971	196	T
Marko Coloni	1973	189	C
Giuseppe Cutuli	1975	192	P
Sandro Danieli	1965	190	C
Dejan Furlanić	1973	186	T
Iztok Furlanić	1978	188	T
Giuliano Koren	1974	186	T
Marko Marega	1970	187	U
Robert Pavlica	1974	173	P
Fabio Ruttar	1974	192	C
Rado Sustersic	1978	182	P
Alberto Taberni	1976	181	T
Trener: Stefano Cella			

Olympia CDR

Stefano Bensa	1973	188	C
Damjan Dorni	1973	188	C
Cristian Graunar	1975	185	K
Lorenzo Guzzon	1979	188	K
Jurij Hlede	1974	185	C
Martin Komjanc	1965	185	K
Patrik Komjanc	1978	183	C
Mauro Maraz	1975	180	K
Nikolaj Pintar	1978	185	P
Matej Pintar	1976	175	P
Patrik Seni	1975	180	K
Boris Sfiligoj	1976	180	K
Gregor Sfiligoj	1971	181	K
Andrej Terpin	1966	174	P
Janez Terpin	1973	189	K
Simon Terpin	1965	188	U
Trener: Mijo Vukovic			

Espego

Aleksander Braione	1979	178	T
Marko Cernic	1980	180	P
Manuel Figelj	1980	195	C
Luka Frandolčić	1980	172	T
David Lukež	1979	182	T
David Mucci	1979	187	C
Ales Plesničar	1978	188	T
Andrea Sergio	1980	178	T
Gregor Brisco	1980	175	T
Diego Poletto	1978	175	P
Alex Nicotera	1980	178	T
Robert Lutman	1979	183	T
Boris Jelen	1980	185	C
Loris Manià	1979	190	T
Manuel Devetak	1979	198	C
Trener: Maurizio Corvi			
Pomožni trener: Rado Lavrenčič			

Bor Fortrade in Olympia CDR za uvrstitev v enotno C ligo

Združena ekipa Espego letos za goli obstanek v D ligi

V moški odbojarski C2 ligi nastopata letos dve slovenski ekipi, Bor Fortrade in Olympia CDR. Obe seveda ciljata na uvrstitev v zgornji polovici lestvice in na ohranitev statusa deželne tretjeligasa.

Borov trener **Stefano Cella** bo letos imel na razpolago nekoliko spremenjeno ekipo. Letos namreč ne bo podajaca Del Turca, Bre-sicha, ki je na sluzenju vojaškega roka in Gombaca. Pod vprasajem sta se Koren, ki bo morda odšel studirat izven Trsta, in Taberni, ki bo letos moral v vojsko. Ekipo pa so okrepili Cutuli, ki prihaja od Pallavolo Ts, Izток Furlanić in Rado Sustersic, ki sta lani igrala s Körtngom v D ligi. »Nas cilj je seveda uvrstitev med prvih šest ekip, kar bi moralo zadostovati za uvrstitev v deželno C ligo. Izgubili smo izkušenega podajaca Del Turca, ampak mislim, da smo vseeno sposobni doseči dober rezultat. Odkar sem pri Boru, smo se letos prvič uvrstili v drugi del tekmovanja za deželni pokal, kar je vsekakor dober znak. O nasprotnikih ne vem veliko, vendar mislim, da se je precej ekip okrepilo. Lani smo odigrali slabše prvenstvo zaradi raznih nevsečnosti. Kaj smo zmožni, pa smo dokazali pred

dve letoma, ko smo dosegli peto mesto,« je dejal trener Cella.

Tudi Olympia CDR se na to prvenstvo zavzeto pripravlja. Društvo je letos najelo novega trenerja, bivšega podajaca kanalskega Salonita, **Mijo Vukovića**. S treninji je ekipa začela že 20. avgusta. »V prvem delu priprav smo trenirali petkrat na teden in posvečali veliko pozornost na fizično pripravo. Poznalo se je, da so nekaj let igralci zanemarili fizično pripravo. Potem smo odigrali prijateljske tekme s Slogo in Soco, torej z boljšimi nasprotniki. Kasneje smo začeli uigravati postavko, ki jo imam v mislih. V zadnjem času (prijateljske tekme in deželni pokal) nismo bomo poskusili uigrati do maksimuma, tako da na začetku prvenstva ne bi smelo biti problemov, saj je forma ekipe že na dobri ravni,« je o pripravah povedal Vuković. O ciljih ekipe je trener povedal, da so v upravi društva govorili o petem ali šestem mestu. Po zmagah na turnirju Memorial Spacapan pri Prevenireju in Boru pa so postale ambicije se nekoliko večje. »Imam devet igralcev, ki lahko igrajo kadarkoli. Z njimi sem zadovoljen, saj se zavedajo, da morajo trdo delati, v zadnjem času pa so pridobili tudi na samozavesti,« je se povedal trener Olympie.

Kot je znano, bo v prihodnji sezoni prišlo do novosti v organizaciji samih lig. Zadnja državna liga bo B2 liga, medtem ko bo postala enotna C liga deželne značaja. Te spremembe bodo imele nekaj posledic tudi v letosnjih deželnih prvenstvih.

Mosko C2 ligo sestavlja po dvanajst ekip. Prvouvrščena ekipa bo odigrala dodatne tekme za prestop v B2 ligo, najprej s prvakom Tridentinskega Gornjega Poadizja, nato pa s prvouvrščenim v Lombardiji. Če se ta ekipa ne uvrsti v B2 ligo, ostane v C ligi. Koliko ostalih ekip napreduje v enotno C ligo pa bo ostalo nejasno do zadnjega, saj je odvisno od tega, kako se bodo odrezali v B2 in C1 ligi deželni predstavniki. Verjetno pa bodo v najslabšem primeru prva štiri mesta dovolj za uvrstitev v enotno C ligo.

V moški D ligi bo igralo po 14 ekip, samo prvouvrščena ekipa pa se uvrsti v C ligo. Tudi število izpadov bo znano šele na koncu prvenstev.



KOŠARKA / ZAČENJA SE D LIGA

V izenačeni ligi štiri naša moštva

Kopntovel odkrito napoveduje boj za vrh, a tudi Bor, Cicibona in Dom niso od muh

Ta konec tedna se bo začela tudi košarkarska D liga, v kateri bodo v tej sezoni nastopile kar štiri slovenske ekipe: Bor Radenska, Cicibona Marsich Prefabbricati, Dom Agorest in Kontovel.

Po mnenju tukajšnjih košarkarskih izvedencev bo letosnje prvenstvo se kako izenačeno in zanimivo. Ni ekipe, ki bi bila izraziti favorit, to pa bo dalo temu prvenstvu se poseben čar.

Nasa štiri moštva so se že »preizkusila« na predprvenstvenih turnirjih. Na zadnjem, ki ga je priredilo SD Kontovel za Memorila Milana Starca in na katerem so nastopile prav vse naše ekipe, smo vprašali trenerje za mnenje.

Jure Krecić (Bor Radenska): »S pripravi in z nastopi na turnirjih sem seveda zelo zadovoljen, saj smo na zadnjih dveh osvojili prvo mesto. Sicer pa bodimo previdni s predvidevanji, kajti eno je igrati na turnirjih, drugo pa so nastopi v prvenstvu. Ze v prvem kolu bomo imeli zelo težkega nasprotnika, ekipo Santo-

Luka Furlan (Cicibona Prefab. Marsich): »Mislim, da bo to prvenstvo izredno izenačeno. Vse ekipe so se primerno okrepile, ali bolje dopolnile so svoje vrste z dobrimi košarkarji. Glede nase ekipe, mislim, da bomo potrebovali v začetku nekaj kol, da se bomo dobro uigrali, nato pa pričakujem dobro igro svoje ekipe in seveda tudi uspešne nastope.«

Livio Semolić (Dom Agorest): »S pripravo



Derbije letos ne bo manjkalo (na sliki f. KROMA med Kontovelom in Domom)

svoje ekipe sem zadovoljen. Predvidevam, da bo prvenstvo zelo izenačeno in zato se bo treba teden za tednom temeljito pripraviti na tekmo. Prvenstvo bo za nas se posebno zanimivo, saj bomo priča številnim derbijem slovenskih ekip, ki bi morale igrati pomembno vlogo v tej ligi.

Igor Meden (Kontovel): »Takoj naj pristavim, da se bomo letos borili za vrh in zato za prestop v visjo ligo. Mislim, da imamo ekipo, ki ne sodi v krog tistih, ki se borijo za obstanek v ligi, ne želimo pa se boriti za sredino lestvice, kajti tako bi se borili za ... povprečje. Za to prvenstvo smo se temeljito pripravili, dosti smo delali in garali. Z

zadnjim nastopom na našem turnirju sicer nisem zadovoljen, upam pa, da bomo v prvenstvu igrali mnogo bolje in da bomo zeli sadove trdega dela s predprvenstvenega obdobja.«

SPORED 1. KOLA (19.10.)

Grado - Libertas Ts, Santos - Bor Radenska (18.00 v Trstu, sola Caprin), Arte Go - Momo Gió, Lega Nazionale - Kontovel (18.00 v Trstu, telovadnica SGT), Dom Agorest - Acli Ts (19.30 v Gorici, Kulturni dom), Acli Ronchi - Goriziana, Chairbola - Largo Isonzo, Inter 1904 - Cicibona Prefab. marsich (20.10. ob 10.30 v Trstu, Poggi aiese).

Bor Radenska

BARINI David	1969	189 cm	bek
CASER Christian	1978	183 cm	bek
CARBONARA Gianfranco	1969	188 cm	krilo
DEBELJUH Marko	1973	183 cm	bek
GRBEC Michel	1975	188 cm	bek
FILIPCIC Igor	1974	182 cm	play
LAPEL ENRICO	1977	191 cm	center
KLABJAN Borut	1976	192 cm	center
PERCIC Ivan	1967	195 cm	krilo
POSSEGA Marko	1974	195 cm	center
RASMAN Giuliano	1968	195 cm	center
SIMONIC Mauro	1973	187 cm	krilo
SIMONIC Riki	1971	178 cm	play
SUSANI Maurizio	1970	190 cm	bek
TOMSIC Victor	1974	185 cm	bek

Trener: KRECIC Jure

Cicibona Marsich Prefabbricati

BAJC Izток	1974	180 cm	bek
BATTILANA Rich	1963	185 cm	krilo
FURLAN Peter	1965	198 cm	center
GIACOMINI Igor	1975	180 cm	bek
JANKOVIC Branko	1965	200 cm	center
KOVACIC Dario	1969	182 cm	play
KRIZMANCIC Marko	1974	190 cm	center
PERSI Stefan	1968	186 cm	play
PIERI Andrej	1968	192 cm	krilo
SMOTLAK Robi	1967	185 cm	play
STOKELJ David	1978	194 cm	krilo
URSIC Marko	1977	185 cm	bek
ZUPPIN Andrej	1971	185 cm	bek

Trener: FURLAN Luka

Dom Agorest

AMBROSI David	1972	190 cm	krilo
BORDON Marko	1974	197 cm	center
CEJ David	1978	187 cm	bek
CORSI Marko	1967	187 cm	play
DI CECCO Renzo	1967	192 cm	krilo
JARC Vasia	1965	198 cm	center
KOCJANCIC Mauro	1967	138 cm	krilo
KOSUTA Dusan	1969	175 cm	play
PRIMOZIC Sasa	1975	178 cm	play
PODBERSIG Franco	1961	198 cm	center
SILIC Diego	1974	180 cm	bek

Trener: SEMOLIC Livio

Kontovel

CIVARDI Igor	1969	193 cm	krilo
CERNE Dean	1975	188 cm	krilo
DANEU Aljoša	1974	194 cm	center
DANIELI Diego	1976	172 cm	bek
EMILI Ivo	1974	192 cm	play
EMILI Marko	1976	184 cm	bek
GODNIC Jan	1973	193 cm	center
GULIC Danjel	1973	193 cm	krilo
KRALJ Pavel	1973	178 cm	bek
KRIZMAN Pavel	1976	185 cm	bek
PERTOT Borut	1971	180 cm	play
SPADONI Angelo	1977	175 cm	play
STARC Claudio	1961	182 cm	play
STAREC Mitja	1973	187 cm	bek
TURK Stefan	1974	193 cm	krilo
VODOPIVEC Igor	1974	195 cm	krilo

Trener: MEDEN Igor

KOŠARKA / MEMORIAL MILANA STARCA

Bor Radenska v finalu premagal žilave domovce

V polfinalu se mu je dobro upirala tudi Cicibona - Susani najboljši igralec, De Cecco pa najboljši strelec

Borovi košarkarji so zasluženoma osvojili 1. mesto na zelo uspešnem članskem turnirju za Memorial Milana Starca, na katerem so nastopale vse naše ekipe, ki bodo že ta konec tedna startale v D ligi. Polfinalni »družinski obračun« s cicibonasi je bil dokaj izenačen, večja izkušnost in tudi pripravljenost sta omogočili Krecićevi ekipi, da je

naposled zmagala. V velikem finalu so borovci v prvem polčasu nadigrali domovce, ki so presestreljivo v polfinalu odpravili Kontovelce. V nadaljevanju pa so Semolićevi varovanci močno reagirali in skoraj spravili pdo vprašaj Borovo zmago. V malem finalu je Kontovel, s Claudiom Starcem »Tolom« na čelu, le po velikih težavah strl odpor poztrovalnih cicibonasev.

Za najboljšega igralca so izbrali borovca Maurizia Susanija, za najboljšega strelca pa je prejel pokal Renzo Di Cecco (Dom, 43 točk).

Naj omenimo, da je po tekmah sledila uspešen nastop proseske godbe na pihala, ki je zares navdušila številne prisotne gledalce.

POLFINALE
Bor Radenska - Cicibona Marsi-

ch Prefabbricati 79:70 (31:34)

BOR: Filipčić 11, Susani 9, Percić 16, Barini 10, M. Simončić 13, Tomsic 1, Klabjan 8, Grbec 9, Caser, R. Simončić 2, trener Krecić. TRI TOCKE: Susani 1, Barini 1. CICIBONA: Giacomini 10, A. Zuppin 23, Battilana 11, Stokelj, Ursic 8, P. Furlan 13, Krizmančić 4, Janković 1, trener L. Furlan. PON: Giacomini, Furlan.

Dom Agorest - Kontovel 80:70 (37:33)

DOM: Corsi 23, Ambrosi 5, Košuta 13, Di Cecco 22, Franco 2, Bordon 7, Cej 2, Podbersig, trener semolić.

KONTOVEL: Civardi 20, Gulic 5, Spadoni 17, Turk 7, I. Emili 9, Kralj 9, M. Starec 1, Cerne 2, Pertot, Krizman, M. Emili.

FINALE ZA 3. MESTO Kontovel - Cicibona Marsich Prefabbricati 56:51 (21:27)

KONTOVEL: C. Starc 16, Kralj 5, Gulic 5, Turk 9, I. Emili 2, Krizman 2, Civardi 6, Cerne 2, M. Emili 6, Pertot, Spadoni 3, trener Meden. TRI TOCKE: C. Starc 3.

CICIBONA: Kovacic, Persi 10, Giacomini 9, Pieri, Zuppin, Battilana 12, Iz. Bajc 8, Stokelj, Ursic, Krizmančić 6, P. Furlan 4, Janko-

vić 2, trener L. Furlan. PON: Battilana, Persi.

FINALE ZA 1. MESTO Bor Radenska - Dom Agorest 87:81 (47:31)

BOR: Filipčić 10, Susani 17, Percić 8, Barini 6, R. Simončić 3, M. Simončić 12, Tomsic 3, Klabjan 9, Grbec 18, trener Krecić. TRI TOCKE: filipčić 1, Grbec 1, Tomsic 1.

DOM: Košuta 11, Corsi 3, Cej 13, Di Cecco 21, Primožič 3, Franco 17, Podbersig 5, Ambrosi 4, Bordon 2, trener Semolić. PON: Podbersig. TRI TOCKE: Košuta 1. VRSTRNI RED: 1. Bor Radenska, 2. Dojm Agorest, 3. Kontovel, 4. Cicibona Marsich Prefabbricati.

Tudi med naraščajniki slavje borovcev

Vzporedno s članskim turnirjem za memorial Milana Starca se je odvijal tudi naraščajniški, na katerem so tudi zmagali borovci, ki so v velikem finalu po ogorčenem boju premagali Kotnovecle.

POLFINALE Kontovel - Kraski zidar 102:69 (43:39)

KONTOVEL: Rogelja, Doglia 2,

Nabergoj 4, Rebula 41., Semec 13, Zagar 6, Kocjancić 15, Gregori 21, trener Meden.

SON 26. PON: Doglia 35. TRI TOCKE: Rebula 2.

Bor Ediauto - Tolmin 59:47 (29:25)

BOR: Kafol, Pison 2, Tolentino 2, Gaburro 18, Stokelj 14, Cossutta 6, Kodrić 2, Krmec, Lovriha 15, Romano, Simsić, trener Krecić.

SON 18. TRI TOCKE: Stokelj 1. FINALE ZA 3. MESTO Kraski zidar - Tolmin 55:29 (31:12)

FINALE ZA 1. MESTO Bor Ediauto - Kontovel 76:74 (39:39)

BOR: kafol 7, Pison, Tolentino, Gaburro 20, Stokelj 18, Košuta 8, Krmec 4, Lovriha 18, Romano 1, trener Krecić.

KONTOVEL: Rogelja, Doglia 20, nabergoj, Rebula 18, Samec 23, Zagar 4, Kocjancić 6, Gregori 3, Hrovatin, trener Meden.

TRI TOCKE: Doglia 2, Rebula 1. VRSTNI RED: 1. Bor Ediauto, 2. Kontovel, 3. Kraski zidar Sezana, 4. Tolmin.

Najboljši igralce: Niko Stokelj (Bor), najboljši strelec: Kristjan Rebula (Kontovel, 59 točk).

NOVICE

Igor Sedmak z obližem končal letošnje nastope

Igor Sedmak, član SK Devin, je z nastopom na mednarodnem mitingu po Bocnu zaključil letošnje sezono. V svojem drugem letošnjem nastopu v troskoku, v katerem je sicer za dane razmere (nesanirana poškodba in, kasen datum) z 15, 21 metri postavil soliden rezultat, mu je naposled uspelo to, kar ga je kljub težavam se gnalo k treniranju in nastopanju - rezultat s tega tekmovanja ga je namreč spet postavil namesto vodečega v deželi v omenjeni disciplini. Kljub izgubi naslova letošnjega deželne prvega je to vendarle obliž za propadlo sezono, v kateri je računal na deželni rekord. Na omenjenem tekmovanju, na katerem je nastopila kopica tekmovalcev iz Veneta, Tridentinskega in iz Slovenije, je sicer v troskoku z rezultatom 15, 23 metra zmagal predstavnik Slovenije Batagelj iz Nove Gorice. (I.P.)

Ruzzier se je spet izkazal

Nas hitrohodec Fabio Ruzzier je dosegel se dva lepa uspeha. Na ekipnem državnem prvenstvu na razdalji 20 km v kraju Reggio Calabria se je s časom 1 ura 32 minut 33 sekund uvrstil na odlično 19. mesto, skupaj s klubskimi tovarisi pa zasedel končno 3. mesto za nepremagljivimi Karabinjerji in Financniki, za katere nastopajo sami profesionalci. Tekmovanje je namreč osvojil De Benedictis pred Giungijem.

V Vidmu se je Ruzzier udeležil se 6. mednarodnega atletskega mitinga Alep-Adria, na katerem so nastopili atleti iz devetih dežel Italije, Slovenije, Avstrije ter Madžarske. Na samo 5 kilometrov dolgi progi je s sezonskim najboljšim časom 21:30 premočno zmagal. V nedeljo bo sodeloval se na klasični tekmi Milje-Trst.

Obvestila

SPORTNA SOLA TRST

sporoča, da se bo vadba za otroke v Borovem športnem centru začela v soboto, 19. t.m., ob 9. uri za matere in otroke ter ob 10. uri za otroke vrtcev. Vpis pred pričetkom vadbe.

SK KRAS - odsek za otroško telovadbo

obvešča, da se odvija v Športno kulturnem centru v Zgoniku otroška telovadba in sicer: osnovna sola ob torkih od 16.30 do 17.30, ob petkih 17.30 do 18.30; vrtcev ob petkih od 16.30 do 17.30.

SK DEVIN

obvešča, da se bo začel v torek, 29. t.m., smučarski tečaj na plastični stezi v Nabrezini. Prijave sprejemajo vsak torek na sedežu v Cerovljah od 20.30, za informacije lahko telefonirate vsak večer na št.2916004.

SK BRDINA

sporoča, da bo 6. kraski suhi slalom 20. oktobra s pričetkom ob 10. uri v Repnu.

SZ SLOGA

obvešča, da so abonmaji za tekme B2 lige ekip Koimpex na prodaj na naslednjih prodajnih mestih: Bar na Stadionu 1. maja, Gostilna Kralj - Trebče, Bar Brass - Bazovica, Restavracija Veto - Opcine, Picerija Rino - Opcine, sedež ZSSDI, Trzaska knjigarna in na tekmah za zvezni pokal.

MILJE - rekreacija

Društvo Slovencev miljske občine obvešča, da se je ponovno začela telovadba v mali telovadnici italijanske srednje sole v Miljah vsako sredo od 17. do 18. ure. Vabljeni. Informacije daje Vesna na tel. št 271862 v opoldanskem času.

SD MLADINA - Baletni odsek

obvešča, da bodo treningi ob torkih in petkih v prostorih osnovne sole Albert Sirk v Krizu; za prvo skupino (mlajše) od 16. do 17. ure in za drugo skupino od 17.00 do 18.30. Vpisovanja potrdite na licu mesta.

SK KRAS-odsek za rekreacijo

obvešča, da se je pričela telovadba za odrasle in sicer: mlajša skupina torki in četrtek od 21. do 22.30; starejša skupina torki in četrtek od 8.30 do 9.30. Vpisovanje na vadbeni uri ali pa po telefonu št. 229477 ob ponedeljkih od 17. do 19. ure.

SPD GORICA - smučarski odsek

Zimovanje bo od 31. decembra 1996 do 5. januarja 1997 v Cerknem s smučarskim tečajem na Črnem vrhu. Informacije in prijave pri Marti (tel. 0481/22164).

SD MLADINA

vabi clane, da se udeležijo 6. Kraskega suhega slaloma v nedeljo, 20. t.m. Vpisovanje do 18. t.m. pri odgovornih klubah ali na tel. 040/213518.

SD MLADINA - smučarski odsek

vabi clane in vse, ki bi se radi seznanili o sezonskem delovanju (telovadba, smučarski tečaji, sejem smučarske opreme, zimovanje in tekmovalno delovanje), da se javijo na sedežu društva (Dom A. Sirk) vsak ponedeljek, sredi in petek od 19.30 do 21.00 do konca oktobra.

SK DEVIN

prireja novoletno zimovanje od 26. decembra t.l do 1. januarja 1997 ter od 1. do 6. januarja 1997 v smučarskem centru Falcade (BL). Na razpolago 60 km smučic. Tekaske proge v blizini hotela. Predvideni smučarski tečaji z lastnimi vaditelji.Prijave vsak torek do 29. t.m. na sedežu kluba v Cerovljah po 20.30. Informacije dobite v tajnistvu na tel. št. 2916004.

SD BREG - odbojkarška sekcija

vabi dekleta letnikov '83, '84 in '85 na treninge odbojke. Treningi bodo ob torkih od 18. do 19.30 in ob četrkih od 16.45 do 18.15 v dolinski občinski telovadnici. Pričetek vadbe v torek, 22. t.m.



Horoskop

zapisal
B. R. K.



OVEN 21. 3. - 20. 4.: xxxxxPodvomili boste o iskrenosti besed, s katerimi vas bombardirajo obcudovalci, a ko se boste dokončno prepričali o njihovi utemeljenosti, se boste pohvalili se sami.



BIK 21. 4. - 20. 5.: Zeleli se boste ukvarjati izključno s seboj, vendar vas bodo obveznosti vseskozi vlekle drugam. Skusajte jih opravljati s pozornostjo nase, pa boste ubili dve muhi na en mah.



DVOJČKA 21. 5. - 21. 6.: Začeli boste uresničevati svoj skrivni nacrt. Ker boste vseskozi uspešno prikrivali pravo ozadje svojega početja, bo presenečenje večje, kot pričakujete.



RAK 22. 6. - 22. 7.: Čeprav ljubite vsakdanje radosti, vam bo banalnost tega sveta zrasla vrh glave. Prav imete; skrajni čas je že, da poiščete manj banalno pot k nebanalni sreči.



LEV 23. 7. - 23. 8.: Povlekli boste potezo, ki se je se sami bojite. Nic hudega, kajti dogodki se bodo odvijali natančno tako, kot si želite. Vztrajajte do konca in ne popustite zaradi malenkosti.



DEVICA 24. 8. - 22. 9.: Nekomu boste odprli vrata v srce. Toplo vam bo, toda ko bo začel brskati po kotikih, ki se ga ne titejo, vas bo stresel mrzel srh. Odprite vrata na stezaj ali pa jih zaprite.



TEHTNICA 23. 9. - 22. 10.: Nepriljetne misli boste preganjali s prijetnimi. Poskusite obratno: prijetne preganjajte z nepriljetnimi, pa boste že kmalu ugotovili, da so si vse enake.



ŠKORPIJON 23. 10. - 22. 11.: Pomesali boste črno z belim, zato boste vse videli sivo. Ne tipajte na slepo; počakajte, da se megla razkadi, pa boste že kmalu ugledali mavrico večne sreče.



STRELEC 23. 11. - 21. 12.: Obremenjeni boste s tolikšnim kupom nalog, da ne boste vedeli kje se vas drži glava. Pustite jih vendar; ne zato, ker jih ne zmorate, marveč zato, da jih boste znogli.



KOZOROG 22. 12. - 20. 1.: Čeprav bi se najraje ukvarjali s seboj, se boste raje posvetili nekomu, ki nima časa niti zase. Ne žalujte za izgubljenim časom, kajti vrnil se vam bo podvojen.

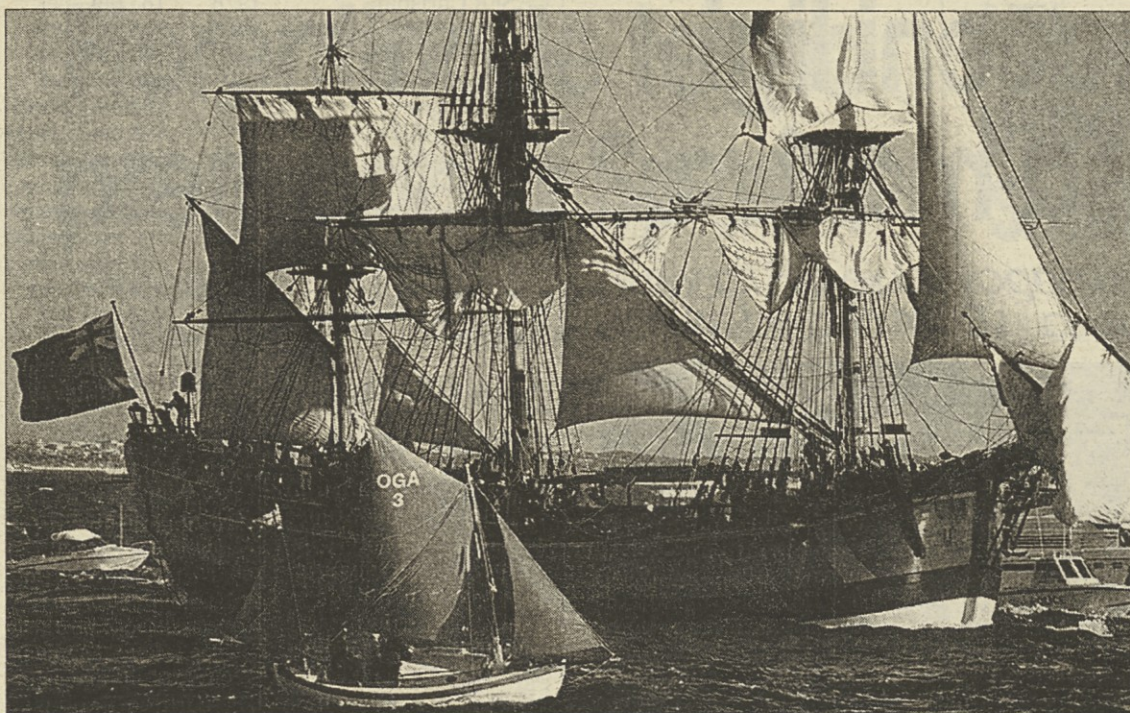


VODNAR 21. 1. - 19. 2.: Ves ljubi dan boste begali ter preganjali dolgas in osamljenost, zvečer pa se boste znasli v tolikšnem direndaju, da si boste želeli samo se ljubo samoto.



RIBI 20. 2. - 20. 3.: V urah samote boste spoznali, da partnerja premocno ljubite, da bi ga smeli se naprej zanemarjati. Pripravili mu boste presenečenje, ki vaju bo poneslo v nebesa.

Endeavour odrinila proti Rtu dobre nade



Rewplika Cookove jadrnice Endeavour je te dni krenila iz pristanišča Fremantle v Avstraliji na pot okoli Rta dobrega upanja proti Veliki Britaniji. V Londonu jo pričakujejo šele konec marca naslednje leto, saj bo potovala z jadrji. (Foto: Reuter)

Indijanski ples ob začetku športnih iger



V sredo so se v brazilskem mestu Goiania pričele vsakoletne indijanske športne igre, kjer se bodo v tradicionalnih indijanskih športnih veččinah pomerili pripadniki 43 brazilskih indijanskih plemen. (Foto: Reuter)

Bogastvo za kamelo

MUSCAT (STA/AP) - »Res je prava lepota, udobno tapetirana in s tisoči kilometrov za sabo. Vožnja je, resnici na ljubo, morda res malce tresoca, ampak teči, to pa zna!« je dejal magnat iz Združenih arabskih emiratov, ki je odstel rekordnih 390.000 dolarjev za Bint Hamul ali po naše Hamulovo hči, najhitrejšo kamelo v Omanu, pregovorni zibelki najurejših zgrbljenk. Seveda se poreklo plača; medtem ko so »običajne« dirkalne kamele naproday po približno 8000 dolarjev, so omanske cistokavne dirkačice vsaj desetkrat dražje. A ni se bati, da bi Hamulovo hčer in njene tekmičice suženjsko izkoristili. Čeprav so stave na kameljih dirkah, ki jih v večini zalivskih držav prireajo vsak konec tedna, prepovedane, pa se lastniki zmagovalk z dirkališč običajno odpelejo z novimi avtomobili, jahtami ali tisoči dolarjev. Z visokimi zvezdicami zato ravna nadvse spostljivo in skrbno in jih hranijo z dietnimi obroki iz medu, orehov, jajc, svinjske masti, ječmena in datljev. Kje so časi, ko so jedle listje?

Ebola v Gabonu

BRAZZAVILLE (STA/AFP) - Na severovzhodu Gabona na območju Makokuja je od začetka meseca zaradi okužbe z virusom ebola umrlo sedem ljudi, je sporočila delegacija Svetovne zdravstvene organizacije (WHO) v Afriki. 27 ljudi, ki so bili blizu žrtvam, je pod strogim zdravniškim nadzorom, trije med njimi pa so v kritičnem stanju. Ebola je območje Makokuja prizadela že februarja letos, ko je terjala 21 čivljenj. Dve misiji WHO sta se že odpravili v zairski Kiwit, kjer je virus ebola leta 1995 terjel 245 smrtnih žrtev.

SKANDINAVSKA KRIŽANKA

	MOSKI, KI DELA PO SISTEMU	VMESNA IGRA	BELGU, PEVEC (SALUATORE)	IGRA NA PRSTE	DEL TENISKE IGRE	KING VIDOR	MEHKO USNJE	DOLINA	VPISOVANJE	OTROSKA VIRUSNA BOLEZEN	JOZA COP	MOSKI, KI ZVECI TOBAK	SL. PESNICA (MAJDA)	PISATELJ FLEMING	AVTOR: LUKA PIBER	PTICJA SAMICA	MESTO V BASKLIJ (SPANJA)	BARVA KART	SL. PESNIK	ANGL. AKADEM. NASLOV.
MED SEBOJ ZRASLA OTROKA															INDUSKA ZVEZNA DRŽAVA					
INDO-EVROPSKI JEZIK															RAZSIRJ. RASTLINA MOSKI IZ TURJAKA					
ZACETEK DIRKE						ZRACNI TOK					CENTAVER TLA IZ DESCIC									
PREDMET POGOVORA					JAPON. MOTO-CIKEL	SVETLO ANGL. PIVO	NAKO-DRANA TKANINA	MORSKA ZIVAL. UKRAJIN. REKA					TUJE Z. IME	NAGLOST BELIC-NIK						
HERCEGOVEC				JARD POANGL. CERKV. PETJE				MESTO V TOSKANI (MARMORI) M. IME									PASJA PASMA	VENEZIA NERODA		
MARKO MUNIH			STROJ ZA GLAJENJE SUKLJE									EGIDIJ LJUBIMEC GALATEJE				SL. MINIST. (ANDREJ)				
ZRAKOMER										SVETISCE V MEKI ELEKTR. ENOTA						NAMIZNO PREGRIJALNO				ETIOP. KNEZ
FR. PESNIK (TRISAN)						DRUZINA SL. SKLADATELJEV						IVAN CARGO VENO TAUFER			PRIPAD. ILIROV RAZLIC. VOKALA					
POS-KODBA SKLEPA						ZELO SLAB SOLSKI RED														
AVSTRAL. MED-VEDEK						SPREM. LJEVALEC EROSA					AMER. IGRALKA (SHARON)						USNEN TRAK			

STONE, PAS
EROT.
KOLA.
NA.
NEGATIVNA OCE.
IZPAH.
ILIR.
IC.
PAVEK.
TZARA.
PRT.
KAABA.
ABROMETER.
STER.
ILJ.
KALANDER.
MM.
VE.
CARARA.
YARD.
ERO.
URNOST.
SIVA.
TEMA.
KENTAUROS.
HILP.
START.
TRAVA.
INDOEKSPONSCINA.
SIRIM.
SIAMSKI DVOJCI.
RES 1018
Vodravno:
RISTITEV:



RAI 3 slovenski program

Za **TST**: na kanalu 64 (Ferlugi) in 40 (Milje)
Za **GORICO**: na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)

20.25 Kotiček: Bip - Bop
20.30 TV dnevnik

RAI 1

6.30 Dnevnik, 6.45 jutranja oddaja Unomattina (vodita Maria Teresa Ruta in Ludovico Di Meo), (7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 9.00, 9.30) dnevnik
Film: Okay, Pariz (kom., ZDA '62, i. Fred Mac Murray, Jane Wyman)
11.30 Dnevnik iz Neaplja
12.25 Vreme in dnevnik
12.35 Nan.: Gospa v rumenem - Kipec Nefertari (i. Angela Lansbury)
13.30 Dnevnik, 13.55 gospodarstvo
14.05 Variete: 40 minut z Raffaello
15.00 Dok.: Kvarkov svet (vodi Piero Angela)
15.45 Mladinska oddaja Solletico (vodita E. Ferracini, M. Serio), vmes risanke
17.30 Nan.: Zorro
18.00 Dnevnik
18.10 Aktualne teme: Italia sera - Italija zvečer (vodi Luca Giurato)
18.50 Variete: Luna Park
19.35 Vreme in dnevnik
20.30 Sport
20.35 Variete: Le Torri della zingara (vodi C. Bosca)
20.50 Film: Primer bebawi (dram., It. '96, i. H. Graia, R. Cucciolla, V. Barba)
23.00 Dnevnik
23.05 Dokumenti
0.00 Dnevnik, zapisnik, horoskop, pogovori, vreme
0.30 Aktualno: Evropski kulturni magazine Alice
1.00 Nočni pogovori: Sottovoce - Potihoma
1.15 Film: Il giocattolo - Igraca (dram., It. '79, i. N. Mafredi, A. Foà)
3.15 Dokumenti
4.15 Srečanje: G.B. Show

RAI 2

7.00 Variete za najmlajše
8.45 Film: Il mio amore vivrà (dram., VB '44)
10.15 Nanizanka
11.00 Rubrika o zdravstvu
11.15 Dnevnik 2
11.30 Variete: I fatti vostri - Vase zadeve
13.00 Dnevnik, 13.30 Navade in družba
14.00 Nan.: Komisar Kress
15.00 Nad.: Quando si ama, 15.30 Santa Barbara
16.15 17.15 dnevnik
16.20 Variete: E l'Italia racconta - Italija pripoveduje
18.05 Sport in kratke vesti
18.30 Oddaja o izletih in potovanjih Sereno variabile
18.45 Nan.: Un caso per due - Primer za dva
19.55 Variete: Go-Cart
20.30 Vecerni dnevnik Tg2
20.50 Nan.: ER - Medici in prima linea - Urgenca - Dobrodosel, Carter! (i. S. Stringfield, John Terry)
22.30 TG2 Dosje
23.30 Dnevnik in vreme
0.10 Danes v parlamentu
0.20 Nočni sport
0.30 Aktualno: Zgodbe (vodi Gianni Minà)

RAI 3

6.00 Dnevnik
8.30 Videosapere: Nevidna umetnost, Alice, Tiepolo, Domaca telovadnica, Kinematografija, Potovanje po Italiji
12.00 Dnevnik 3
12.15 Nan.: In famiglia e con gli amici - V družini s prijatelji (i. T. Busfield)
13.05 Variete: Comunque chic
13.15 Dok.: Italija v pokrajinah, 13.25 Vietnam in Kambožda
14.00 Deželne vesti, dnevnik
14.50 Znanstveni dnevnik, 15.00 Tgr Sredozemlje
15.40 Sportno popoldne
17.00 Dok. oddaja o narvoslovju: Geo & Geo
19.00 Dnevnik, deželne vesti
20.15 Variete: Blob
20.30 Film: Il compplotto della paura (dram., ZDA '95, i. C. Plummer, L. Hope)
22.30 Dnevnik, deželne vesti
22.55 Variete: Il viaggiatore
23.30 Nan.: La legge di Bird
0.30 Dnevnik, pregled tiska
1.10 Variete: Fuori orario

RETE 4

6.30 Nad.: Un amore eterno, 7.30 nan. Komisar Cordier
9.00 Nad.: Kassandra 10.00 Zingara, 10.30 Aroma de café, 11.45 Cuore selvaggio (i. E. Palomo), vmes (11.30) dnevnik
12.25 Variete: La ruota della fortuna - Kolo sreče
13.30 Dnevnik
14.00 Rubrika o lepoti
14.15 Nad.: Sentieri
15.30 Film: L'uomo che capiva le donne (kom., ZDA '59, i. H. Fonda, C. Danova)
17.45 Kviz: OK, il prezzo è giusto (vodi I. Zanocchi)
18.55 Dnevnik Tg4, vreme
19.25 Variete: Game Boat
20.40 Variete: Bravo bravissimo (vodi M. Bongiorno)
23.00 Film: Amleto (dram., ZDA '90, r. F. Zeffirelli)
1.45 Filmske novice
2.15 Night Line

CANALE 5

6.00 Na prvi strani
8.45 Variete: Maurizio Costanzo Show
11.30 Aktualno: Forum - Sodisce (vodita Rita Dalla Chiesa, Santi Licheri)
13.00 Dnevnik TG 5
13.25 Sgarbi quotidiani
13.45 Nad.: Beaufiful (i. Ron Moss, S. Flannery)
14.10 Aktualna odd.: Uomini e donne - Zenske in moski (vodi Maria De Filippi)
15.30 Nan.: Sisters (i. Sela Ward, Swozie Kurtz)
16.00 Variete za najmlajše Bim Bum Bam in risanke
17.25 Nan.: Investigatori invisibili (i. Marco Bellavia)
18.00 Aktualna kronika: Verissimo - Tutti i colori della cronaca (vodita Cristina Parodi, E. Papi)
18.45 Kviz: Tira e molla (vodi Paolo Bonolis)
20.00 Dnevnik TG 5
20.25 Variete: Striscia la notizia (vodita Ezio Greggio in Enzo Iacchetti)
20.40 Film: Sognando la California (kom., It. '92, i. M. Boldi, N. Frassica)
23.00 Vecerni dnevnik TG 5
23.15 Variete: Maurizio Costanzo Show, vmes (0.00) nočni dnevnik Tg5
1.30 Sgarbi quotidiani

ITALIA 1

6.10 Otroški variete Ciao ciao mattina in risanke
9.15 Nan.: Supercar, 10.20 Le strade di San Francisco, 11.30 Highlander
11.25 Aktualno: Planet
12.25 Odprti studio, 12.45 Fatti e misfatti, 12.50 Sport studio
13.00 Variete za najmlajše, vmes risanke, Ciao Ciao Parade
14.25 Varieteja: Niente panico, 14.30 Colpo di fulmine
15.00 Nan.: Prvi poljubi, 15.30 Sweet Valley High
16.00 Variete: Planet
16.15 Nan.: Bayside School, 16.45 Helen in njeni prijatelji, 17.30 Beverly Hills
18.30 Odprti studio, vreme, 18.55 Sort studio
19.00 Nan.: Baywatch, 20.00 Willy, princ iz Bel Aira
20.30 Film: A un passo dall'inferno (dram., ZDA '96, i. R. Davi, S. Tweed)
22.30 Variete: 8 mm
23.00 Nan.: Highlander
0.15 Italija 1 sport
1.15 Aktualno: Planet
2.00 Italija 1 sport
1.35 Nan.: O' Hara, 3.00 Baywatch

TELE 4

19.30 22.00, 23.40 Dogodki in odmevi
14.45 Nad.: Amore gitano
16.15 Nan.: Beverly Hillbillies
17.00 Film: City Limits (pust., i. K. Catrall)
20.30 Osebnosti in mnenja
21.00 Film: Follia (srh., '87, i. J. Hamilton, P. Siederman)

MONTECARLO

12.45 19.30, 22.30, 1.50 Dnevnik, 13.30, 19.50 Sport
12.00 Nad.: La voce del Signore
14.00 Nad.: Acapulco Bay
15.00 Variete: Tappeto volante
17.00 Variete: Ko bi bil Sherlock Holmes
18.00 Variete: Zap Zap
19.55 Variete: Sei forte!
20.30 Film: Non ci resta che piangere (kom., It. '84)
22.45 Film: La caccia - Lov (dram., ZDA '66)

Slovenija 1

9.30 Videostrani
9.45 Otroški program:
Učimo se ročnih ustvarjalnosti, 31. del
10.00 Pasje mesto, 21. del kanadske nanizanke
10.20 Tedenski izbor:
Zlata šestdeseta leta slovenske popevke: Nostalgija z Zoranom Krzisnikom, Petrom in Berto Ambroz, 19. oddaja
11.00 Rimska pomlad gospe Stone, ameriški film
13.00 Poročila
13.05 Kolo sreče, ponovitev tv igrice
14.15 Svet na zaslonu, pon.
15.00 Veliki mali, makedonska otroška glasbena oddaja
15.30 Antologija slovenske glasbe za klavirski trio
17.00 TV dnevnik
17.10 Otroški program:
Lahkih nog naokrog
18.00 Po Sloveniji
18.30 Risanka
18.45 Hugo, tv igrica
19.30 TV dnevnik 2, vreme, sport
20.00 Volitve '96
20.35 Forum
21.00 Planet In
22.35 TV dnevnik 3, vreme, Sova:Kvantni skok, 2. del ameriške nanizanke
23.45 So leta minila, ponovitev 10. dela angleske naniz.
0.15 Kleo od petih do sedmih, francoski film,

Slovenija 2

11.30 Tedenski izbor:
Poslovna borza
11.40 Korenine slovenske lipe
12.00 Pisave
12.50 Jazz v klubu Central:
Francesco Bearzatti Organ Trio, 1. del
13.40 Pikapolonica, pikapolonica, angleski film
15.20 Gradovi, 12. del
15.50 Sova, ponovitev:
Kvantni skok, 1. del
17.25 So leta minila, 10. del
17.55 Slovenski magazin
18.30 L. Bernstein: Koncerti za mlade, 3. oddaja
19.25 Včeraj, danes, jutri
19.30 V območju somraka, 46. del ameriške nanizanke
20.00 Skrivnostna znamenja, 4., zadnji del nad.
20.55 Večer Makedonske TV: Bog

Koper

15.00 Euronews
16.10 Kosarka - evropska liga: Croatia Osiguranje - Smelt Olimpia, prenos
17.30 Peter Pan club, otroška oddaja
18.00 Program v slovenskem jeziku
18.45 Primorska kronika
19.00 TV dnevnik - Vsedanes
19.30 Hucklberry Finn, risanke
20.00 Vsedanes - aktualno
20.30 Smejem se in pojem, otroška glasbena oddaja
21.30 Mediteran
22.00 Dnevnik - Vsedanes
22.15 Folkfest '96
23.15 Zdravniki z perutmi, tv nanizanka
0.05 TV dnevnik - Vsedanes

Hrvaška 1

7.45 TV koledar
7.55 Poročila
8.00 Dobro jutro
10.00 Poročila
10.05 Izobraževalni program
11.30 Otroški program
12.00 Dnevnik
12.20 Ljubezenske zveze, 41. del spanske nadaljevanke
13.05 ameriška nadaljevanke
13.50 Poročila
13.55 Izobraževalni program: Hrvaška književnost v evropskem kontekstu
14.55 Otroški program
15.50 Poročila
16.00 Dober dan
17.05 Govorimo o zdravju
17.35 Virus, oddaja o računalništvu
18.10 Kolo sreče
18.40 Saborska kronika
19.10 Hrvaška spominska knjiga
19.30 Dnevnik
20.15 Javna zadeva
20.45 Latino, 2. del
21.45 Moja pripoved o Hrvaski
22.15 Opazovalnice
22.45 Klub D. D.
23.00 Živi planet, 1. del dokumentarne serije

RADIO

Slovenija 1

5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 18.00, 19.00, 21.00, 23.00
Poročila: 6.50 Dobro jutro, otroci; 8.05 Radio ga-ga; 10.30 Pregled tiska; 11.05 Petkovo srečanje in glasb. oprema; 12.30 Kmetijski nasveti; 13.20 Osmrtnice in obvestila; 15.00 Radio danes; 15.30 Dogodki in odmevi; 17.00 Studio ob 17-ih; 18.25 Gremo v kino; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 Oddaja za pomorščake; 20.30 Slovencem po svetu - v živo!; 22.30 Informativna odd.; 23.05 Literarni nokturno.

Slovenija 2

6.30, 7.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 16.30, 17.30 Poročila; 19.00 Dnevnik; 7.00 Jutranja kronika; 7.30 Zvezdni pregled; 8.00 Poslovne zanimivosti; 8.15 Rekreacija; 9.10 Koledar prireditve; 11.00 Country glasba; 11.15 Minute za lepši jezik; 11.50 Vreme; 12.00 Opoldne; 14.00 Drobthinice; 15.30 Dogodki in odmevi; 16.15 Popevki tedna; 16.40 Petkova centrifuga; 18.05 Glasovanje za novi popevki tedna; 19.30 Stop pops in novosti; 22.00 Zrcalo dneva; 22.20 Jazz.

Slovenija 3

7.00, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 18.00, 22.00 Poročila; 8.05 Izobraževalni progr.; 10.05 Vodomet melodij; 11.05 Repriza; 12.05 Igramo in pojem; 13.05

Ljudske pesmi; 13.40 Iz glasbene tradicije; 14.05 Izobraževalni pr.; 15.00 Šanson; 15.30 DIO; 16.05 Od uverture do plesa; 17.00 Solistični koncert; 18.05 Likovni odmevi; 18.20 Iz opere Zelmira (G. Rossini); 19.30 Koncert Mariborske filharmonije; 22.05 Igra; 23.00 Šestnajst strun; 23.55 Lirični utrinek.

Radio Koper

(slovenski program)

8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30, 19.00 Poročila; 12.30, 17.30 Dnevnik; 6.30 Jutranjik; 7.00 Kronika; 7.30 Pregled tiska, vreme; 7.40 OKC obveščajo; 7.45 Evergreen; 8.05 Pozdrav; 8.45 Delo; 8.50 Pesem tedna; 9.00 Informacije; 9.40 Hit dneva; 9.45 V petek skupaj; 10.40 Power play; 11.15 Za in proti; 12.30 Opoldnevnik; 13.00 Daj, povej...; 15.00 Power play; 15.15 Hit dneva; 15.30 Dogodki in odmevi; 16.00 Glasba po željah; 16.45 Informativni servis; 16.50 Volitve 96; 17.30 Primorski dnevnik; 18.00 Zabavno glasb. odd.; 19.30 Večerni pr; 22.00 Zrcalo dneva.

Radio Koper

(italijanski program)

6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30, Poročila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30 Dnevnik; 6.25 Drobci zgodovine; 8.05 Horoskop; 8.40 Izbrali ste; 9.15 Govorimo o; 9.33 Pred našimi mikrofoni; 10.00 Pregled tiska; 10.15 Sigla single; 10.33 Souvenir d'Italy;

11.00 Iz parlamenta; 12.55 Pesem tedna; 13.00 L'una blu, Glasba po željah; 13.40 Bella bellissima; 13.55 Pentole e coperchi; 14.33 Sigla single; 14.50 Discoteca sound; 15.15 London calling; 18.15 Kultura; 18.45 Pierino e il lupo; 19.25 Sigla single; Šport.

Radio Trst A

7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 8.00, 10.00, 14.00 Poročila; 7.20 Dobro jutro po naše, vmes Koledar in Praviljica; 3.00 Deželna kronika; 8.10 Kulturne diagonale; 9.15 Odprta knjiga: Pogovori s Kosinskim (I. Škamperle, r. M. Sosič); 9.40 Jezikovno ogledalo; 10.30 Intermezzo; 11.45 Razprava v živo; 12.40 Cecilijanka 95: MePZ Standrez; 13.20 Valčki in polke; 14.00 Deželna kronika; 14.10 Otroški kotiček; 14.30 Od Milij do Devina; 15.00 Rock balade; 15.30 Mladi val; 17.00 Kulturna kronika; 17.10 Mi in glasba; 18.00 Kulturni dogodki; 18.30 Slov. glasba, vmes (18.45) Jezikovno ogledalo; Napovednik.

Radio Opčine

7.15, 12.15, 18.15 Krajevna poročila; 11.30, 15.10, 17.10 Poročila; 10.00 Matineja; 16.00 DJ Roby + Lesivica tedna; 19.00 V čudovitem opernem svetu; 20.00 Razporoke življenja in časa (vsakih 14 dni).

Radio Koroška

18.10-19.00 Kulturna obzorja.

Primorski dnevnik

Lastnik: ZIT d.d. Založništvo trzasega tiska - Trst
Izdajatelj: DZP - PRA.E d.d. — Družba za založniške pobude
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040-7796699 - fax 040-773715

Tisk: EDIGRAF, Trst

Odgovorni urednik: BOJAN BREZIGAR

Redakcija: Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040-7796600, fax 040-772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481-533382, fax 0481-532958
Dopisništva: Cedad, Ul. Ristori 28, tel. 0432-731190, fax 0432-730462
Ljubljana, Republika, Vojkova 78, tel. 061-1684456, fax 061-345285/345289
Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463-318510, fax 0463-318506

Prodajno naročninska služba

Italija: Trst, Ul. Montecchi 6, tel. 040-7796600, fax 040-772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481-533723 fax 0481-532958

Ekonomska propaganda: Publist SRL

Trst, Ul. Valdirivo 36 / I. nad. poštni predal 568

tel. 040-361888, fax 040-768697

Slovenija: ATELIER IM - Ljubljana

Tel. in fax: 061-1262044

Cene oglasov

Italija: 1 oglasni modul (sirina 1 stolpec, visina 28 mm) 100.000 LIT,
financi in legalni 150.000 LIT, ob praznikih povisek 20%; mali oglasi
1000 LIT beseda; osmrtnice, zahvale in sozolja po formatu. IVA 19%

Cena: 1.500 LIT - 60 SIT

Naročnina za leto 1996 - 430.000 LIT

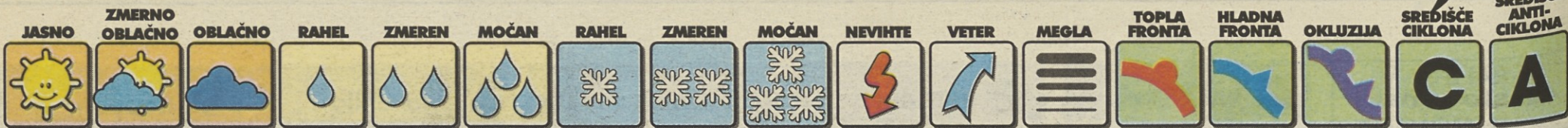
Postni tr. PRAE DZP st. 11943347

za Slovenijo: mesečna 1.710 SIT, letna 15.000 SIT plačljiva preko
DISTRIEST, Partizanska 75, Sezana, tel. 067-73373
ziro račun 51420-601-27926

Registriran na sodišču v Trstu št. 14 z dne 6. 12. 1948

Član italijanske zveze časopisnih založnikov FIEG





VREMENSKA SLIKA

Nad srednjo in severozahodno Evropo je območje nizkega zračnega pritiska. Nad jugozahodno Evropo pa se krepi območje visokega zračnega pritiska, ki se bo v prihodnjih dneh počasi širilo proto Alpe.



DOLŽINA DNEVA

Sonce bo vzšlo ob 07.23 in zasllo ob 18.10. Dan bo dolg 10 ur in 47 minut.

LUNINE MENE

Luna bo vzšla ob 13.08 in zasllo ob 22.54.

PLIMOVANJE

Danes: ob 2.13 najvišje 19 cm, ob 7.23 najnižje -5 cm, ob 13.10 najvišje 26 cm, ob 20.30 najnižje -35 cm.
Jutri: ob 3.55 najvišje 17 cm, ob 9.16 najnižje 1 cm, ob 14.28 najvišje 15 cm, ob 22.04 najnižje -30 cm.

BIOPROGNOZA

Vremensko občutljivi ljudje se bodo slabše počutili, bodo nemirni, razdražljivi, utrujeni in potrti.

Podatke posreduje Hidrometeorološki zavod RS

TEMPERATURE REK

POSTAJA	st. C	POSTAJA	st. C
Mura Gornja Radgona	11,9	Iska Iska	-
Sava Radovljica	9,0	Savinja Veliko Sirje	14,5
Sava Hrastnik	10,7	Paka Sostanj	-
Sora Suha	10,2	Soca Solkan	10,5
Ljubljana Moste	11,4	Idrija Podrečje	9,2
Gradščica Dvor	10,3	Vipava Dolenje	9,6

TEMPERATURE MORJA

POSTAJA	st. C
Portorož	18,0
Poreč	18,0
Rovinj	18,5
Zadar	19,0
Komiza	19,0
Hvar	19,0

TEMPERATURE V GORAH

Višina	st. C
500 m	12
1000 m	8
1500 m	5
2000 m	2
2500 m	-1
2864 m	-3

DANES



Slovenija: Spremenljivo do pretežno oblačno bo, občasno bodo se padavine, delno kot plohe. Najnižje jutranje temperature bodo od 8 do 13, najvišje dnevne od 13 do 18, na Primorskem 19 stopinj Celzija. Sosednje pokrajine: Spremenljivo do pretežno oblačno bo z občasnimi padavinami.

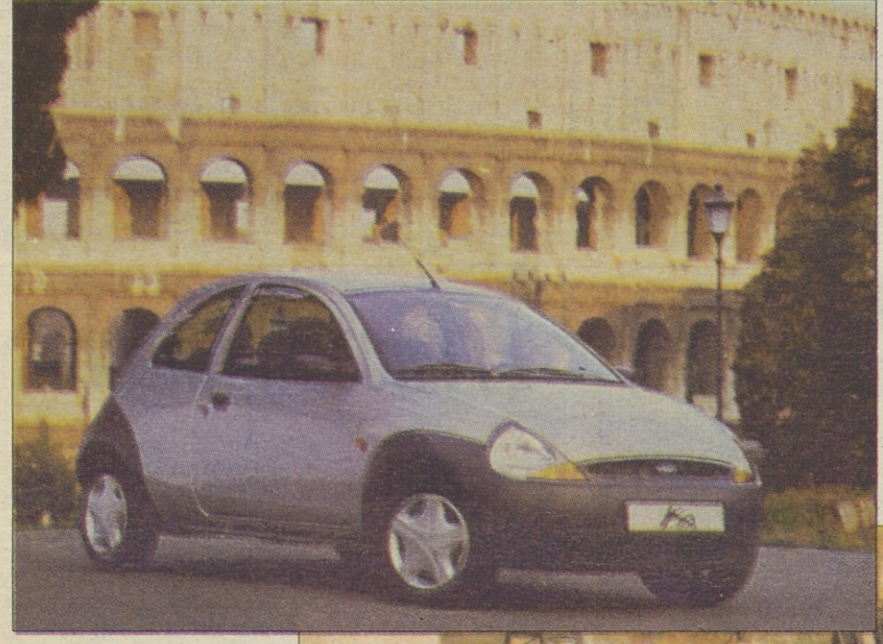
JUTRI



Slovenija: V soboto bo spremenljivo oblačno in v glavnem suho. V nedeljo bo delno jasno in hladneje, zjutraj in del dopoldneva bo po nizinah megla ali nizka oblačnost.

IZ SVETA AVTOMOBILOV

Ka - Fordov malček za vse letne čase



Fordov »ka« je najbrz edina izrazita novost letošnje avtomobilске ponudbe: novost zadeva predvsem karoserijo, ki je dokaj nenavadna, pa čeprav zelo prikupna. S kajem pri Fordu nadaljujejo s politiko, ki so jo že pred časom nakazali s fiesto: kupcu ponujajo mali avto, ki pa je vse prej kot skromen tako kar zadeva zmogljivosti, kot prostornost in pa tudi dodelavo. Skratka, ka je mala kombilimuzina, dolga 3,6 m in široka 1,63: poganja jo 1300-kubični stirivalnik, ki zmora 60 KM in je trenutno edini



agregat na razpolago. Motor poganja prednja kolesa. V bližnji bodočnosti ni predviden dizel, pa tudi vse ostale značilnosti bi morale ostati nekaj let nespremenjene.

Malček je dokaj popolno opremljen, za doplačilo pa dobite še ser-

vovalan, zračno vrečo za potnika, klimatizator in se nekaj drugih pripomočkov, s katerimi se ka lahko kosa z mnogo bolj elitnimi stirkolesniki.

Sicer pa je vožnja s kajem kar se da zabavna: avto ima zelo dobro lego na cesti, poskočni motor pa omogoča zanimive pospeške v mestnem prometu. Karoserija je dokaj nenavadna in po mnenju nekaterih zelo »ženska«, gotovo pa se bo vsakomur vtisnila v spomin. Design pa je namenjen predvsem tistim,

ki doslej niso jemali v postev nakup kompaktne avta, temveč so bili naklonjeni klasični limuzini.

Konec čakanja: vectra caravan je tu!

Vectra je že nekaj let Oplova uspešnica, mnogi pa so ji očitali, da nima različice kombi. Sedaj je na voljo tudi ta in je treba reči, da je vectra caravan, ki nadaljuje uspešno Oplovo tradicijo kombijev, dokaj prikupno in nadvse zanimivo vozilo.

Na voljo je za sedaj s štirimi različnimi bencinskimi agregati (dva imata 1600 kub. cm prostornine, tukaj pa sta se 1800-kubični stirivalnik in 2500-kubični sestvalnik), na voljo pa je tudi 2000-kubični dizel s 16 ventili in neposrednim vbrzganjem goriva. Kmalu bo na voljo tudi 2500-kubični turbodizel, s čimer bo ponudba nadvse popolna. Tako bencinske kot dizelske različice so na voljo z mehanskim in tudi z avtomatskim menjalnikom. Vsi motorji, razen 1600-kubičnega bencinskega agregata, ki zmora 75 KM, imajo po 4 ventile v glavi, kar jim zagotavlja veliko poskočnost. Isti 1600-kubični stirivalnik s 16 ventili zmora kar 25 KM več od svojega 8-ventilskega brata.

Tržišče kombijev postaja iz leta v leto bolj zanimivo in menijo, da bo leta 2000 odstotek kombijev dosegel 15 odst. vseh vozil. Po kombijih segajo predvsem kupci, ki se tovrstnega vozila poslužujejo ne samo za delo, ampak tudi v prostem času, saj je spre-



menljiva prostornina prtljavnika kot nalašč za prevoz večjih predmetov ali sportnih rekvizitov, na primer koles, ko

zgovorno kaže slika. Mimo tega pa je vožnja s kombijem prav tako ugodna kot vožnja z limuzino.